

# هفته ۱۳۵

سال سوم - شماره ۱۳۵  
پنجشنبه ۲۸ بهمن ۱۳۸۹ - ۱۷ فوریه ۲۰۱۱  
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

[www.Hafteh.ca](http://www.Hafteh.ca)

## ◀ چهره‌ها

دکتر محمد معین، دانشمند جوانی  
که «برهان قاطع» را متحول کرد  
سحر وحدتی

## ◀ شعر

هرگوشه ستاره را گوشواری  
می آویزم  
مجید گل محمدی

## ◀ سینما (۱)

پناهی؛ فیلمسازی همیشه مستقل  
حسین صبوری

## ◀ از خوانندگان

خط فارسی بازمانده خطهای کهن  
ایران  
آزاده احسانی چمبلی

## ◀ سینما (۲)

قصه عشق یا Love Story  
آتوسا اخوان

والتاین یا سپندارمذگان؟  
آیا برای دوست داشتن روز خاصی لازم است؟

# تدارک آسایش مالی همراه با اطمینان خاطر در کنار معتبرترین‌های کانادا

گروه ثابت - مکدوگال، وابسته به ScotiaMcLeod خدمات کاملی جهت آسایش مالی و سرمایه‌گذاری را به شما ارائه می‌کند. این تیم در مجموع با ۳۸ سال تجربه، یار و مشاور گروه برگزیده‌ای از خانواده‌های متمول شده است تا با بهترین روش‌ها، سرمایه و ثروت ایشان را مدیریت و محافظت کرده و همچنین گسترش دهد.



**Brian MacDougall**  
Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor



**Naghmeh Sabet, BSC, FCSI**  
Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

## خدمات ما، امتیازات کامل شما

- برنامه‌ریزی مالی و تدارک بازنشستگی
- برنامه‌ریزی برای مالیات
- محافظت از درآمد و ثروت شما
- راه‌حل‌های موفقیت در بازرگانی و کسب
- برنامه‌ریزی و تهیه‌ی وصیت‌نامه
- مشاوره در برنامه‌های خیریه‌ای
- بیمه
- خدمات بانکی، اعتباری و وام

برای بررسی رایگان وضعیت سرمایه‌گذاری خود، همین امروز با ما تماس بگیرید.

**514-287-3690**

[naghmeh\\_sabet@scotiamcleod.com](mailto:naghmeh_sabet@scotiamcleod.com)



**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

# Adonis

Le Royaume de la Fraîcheur  
The Freshness Kingdom

www.produitsadonis.com

LA VARIÉTÉ DANS LE CHOIX C'EST L'APPETIT DANS LE PLAT!

SUPER SPÉCIAUX  
SUPER SPECIALS

FÉVRIER  
FEBRUARY 2011'

**De notre réassise From our grill**

**SANDWICH CHAUD FILET MIGNON** 3<sup>99</sup> ch. cc.

**PIMENT ROUGE JUMBO** RED PEPPER MEXIQUE/MEXICO 3,18 kg 1<sup>49</sup> ch. cc.

**CHAMPIGNON BOITE** 227 GR MUSHROOM BOX CANADA 99¢ ch. cc.

**MENTHE** MAROC/MOROCCO 3/1<sup>29</sup>

**MELON MIEL** MICHIGAN GR. 8.52Z PEROU/PERU 1<sup>29</sup> ch. cc.

**PATATES SAC 10 LB** POTATOS BAG QUEBEC 1<sup>49</sup> ch. cc.

**TANGERINE** GR. 8.52Z EU/USA 59¢ lb. 3.30 kg

**CITRON** GR. 140.5Z EU/USA 10/1<sup>99</sup>

**RAISINS VERT SANS PEPIN LARGE** SEEDLESS GREEN GRAPE CHILI/CHILE 3,18 kg 1<sup>49</sup> ch. cc.

**OMBRINE FRAICHE** FRESH CHALKER NON NETT. NETOYE SI LA TEMPÉRATURE LE PERMET 1<sup>69</sup> ch. cc.

**FILET DE MERLU DÉCONGÈLE** THAWED HAKE FILET 2<sup>99</sup> ch. cc.

**POISSONNETTE Sirène de la mer** 1985 Saurit St. Amant 1987 Des Sources

**SAUCISSE DE PORC** PORK SAUSAGE 2<sup>95</sup> lb. 6.30 kg

**FOIE DE VEAU DE LAIT** MILK FED VEAL LIVER 6<sup>80</sup> lb. 14.97 kg

**FILET MIGNON DE BOEUF MOITIE OU ENTIER** BEEF TENDER LOIN HALF OR WHOLE 5<sup>89</sup> lb. 12.99 kg

**PALETTE DE VEAU DE GRAIN** GRAIN FED VEAL PALLET 2<sup>69</sup> lb. 5.87 kg

**FROMAGE FIJELLO** CHEESE CHOIX VARIÉS/ASSORTED BUCK/DIAMOND 336 G 4<sup>99</sup> ch. cc.

**FROMAGE RAPÉ** GRATED CHEESE MOZZARELLA CHEDDAR ET CHEDDAR 907 G 3<sup>99</sup> ch. cc.

**MARGARINE ALTITUDE** SAINTE-HEALTHY OMEGA 3 LACTANTIA 307 G 3<sup>99</sup> ch. cc.

**YOGURT** CHOIX VARIÉS/ASSORTED DANONE 8 X 100 G 3<sup>99</sup> ch. cc.

**SAUCISSE POULET HALAL** HALAL CHICKEN SAUSAGE IMP/LEGOE 450 G 1<sup>89</sup> ch. cc.

**FROMAGE À LA CRÈME À PARTIR** SPREAD CREAM CHEESE NORDIX 240 G 3<sup>99</sup> ch. cc.

**FROMAGE** CHEESE CHOIX VARIÉS/ASSORTÉS PITT QUEBEC 300 G 1<sup>29</sup> ch. cc.

**GRATUIT** 1 sachet d'un fromage crousti

**Les surgelés Frozen food**

**POTAGER DE CAMPAGNE DE LA CALIFORNIE 1 KG OU LEGUMES SAUTÉS A LA MANDARINE 750 G** GRESTER 750 G 1<sup>49</sup> ch. cc.

**LIBBY'S**

**COLCACIA CEDAR** 375 G 3/99¢

**CREVETTE CUITE** GR 150/250 400 G 4<sup>99</sup> ch. cc.

**NORDIQUE CUITE** LAGOON 400 G 4<sup>99</sup> ch. cc.

**FROMAGE BULGARIE** QUALITÉ DÉLICATESSEN 5<sup>39</sup> lb. 11.88 kg

**FETA DOUBLE CRÈME** BULGARIE DOUBLE CREAM FETA CHEESE 6<sup>78</sup> lb. 14.95 kg

**FROMAGE ENMENTHAL** SHAS ENMENTHAL CHEESE 6<sup>78</sup> lb. 14.95 kg

**FROMAGE CHEDDAR BLANC FORT** HOT WHITE CHEDDAR CHEESE 5<sup>44</sup> lb. 11.99 kg

**JAMBON CUIT FUMÉ** COOKED SMOKED HAM C.H. PARISIENNE 4<sup>99</sup> lb. 10.99 kg

**POITRINE DE DINDE FUMÉE** SMOKED TURKEY BREAST 4<sup>29</sup> lb. 9.25 kg

**Frais du jour Fresh daily**

**PAIN AUX RAISINS ET CANNELLE** RAISIN AND CINNAMON BREAD 675 G 2/5<sup>00</sup>

**MOISSON DU SOLEIL**

**BOISSON** DRINK CHOIX VARIÉS/ASSORTED FRUITE 2 L 1<sup>00</sup> ch. cc.

**CÉRÉALES MUSLIX** CEREALS CHOIX VARIÉS/ASSORTED KELLOGG'S 490 G 2<sup>97</sup> ch. cc.

**SALSA** CHOIX VARIÉS/ASSORTED OLD EL PASO 440 ML 2<sup>19</sup> ch. cc.

**CHAPELURE À L'ITALIENNE** AVEC FROMAGE ROMANO ITALIAN BREAD CRUMBS WITH ROMANO CHEESE AURORA 860 G 1<sup>99</sup> ch. cc.

**EAU DE JAVEL GENTLE CARE** BLEACH OLD DUTCH 2.85 L 99¢ ch. cc.

**HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE** EXTRA VIRGIN OLIVE OIL CLEOPATRA 750 ML 3<sup>99</sup> ch. cc.

**GAUFRE VANILLE OU NOISETTE** VANILLA OR HAZELNUT WAFER ULKER 280 G 79¢ ch. cc.

**SAUCE TAJINE** CHOIX VARIÉS/ASSORTED AICHA 350 G 3<sup>99</sup> ch. cc.

**CONCOMBRE MOYEN** MEDIUM MARIANED TURKISH CUCUMBER CEDAR 500 ML 1<sup>29</sup> ch. cc.

**EAU DE SOURCE NATURELLE** NATURAL SPRING WATER NAYA 12 X 500 ML 1<sup>99</sup> ch. cc.

**RAISIN DORÉ** GOLDEN RAISIN CEDAR 700 G 2<sup>99</sup> ch. cc.

**MAAMOUL BISCUITS AUX DATTES** DATE COOKIES DAQUD BROTHERS 600 G 2<sup>99</sup> ch. cc.

**CITRON CONFIT MARINÉ** MARINATED PRESERVED LEMON AICHA 370 G 2<sup>29</sup> ch. cc.

**CONCOMBRE MOYEN** MEDIUM MARIANED TURKISH CUCUMBER CEDAR 500 ML 1<sup>29</sup> ch. cc.

**EAU DE SOURCE NATURELLE** NATURAL SPRING WATER NAYA 12 X 500 ML 1<sup>99</sup> ch. cc.

**HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE** EXTRA VIRGIN OLIVE OIL CLEOPATRA 750 ML 3<sup>99</sup> ch. cc.

**GAUFRE VANILLE OU NOISETTE** VANILLA OR HAZELNUT WAFER ULKER 280 G 79¢ ch. cc.

**SAUCE TAJINE** CHOIX VARIÉS/ASSORTED AICHA 350 G 3<sup>99</sup> ch. cc.

**CONCOMBRE MOYEN** MEDIUM MARIANED TURKISH CUCUMBER CEDAR 500 ML 1<sup>29</sup> ch. cc.

**EAU DE SOURCE NATURELLE** NATURAL SPRING WATER NAYA 12 X 500 ML 1<sup>99</sup> ch. cc.

**RAISIN DORÉ** GOLDEN RAISIN CEDAR 700 G 2<sup>99</sup> ch. cc.

**MAAMOUL BISCUITS AUX DATTES** DATE COOKIES DAQUD BROTHERS 600 G 2<sup>99</sup> ch. cc.

**CITRON CONFIT MARINÉ** MARINATED PRESERVED LEMON AICHA 370 G 2<sup>29</sup> ch. cc.

**CONCOMBRE MOYEN** MEDIUM MARIANED TURKISH CUCUMBER CEDAR 500 ML 1<sup>29</sup> ch. cc.

**EAU DE SOURCE NATURELLE** NATURAL SPRING WATER NAYA 12 X 500 ML 1<sup>99</sup> ch. cc.

**HEURES D'OUVERTURES**

Lundi - mardi 9 h 00 à 20 h 00  
Mardi - mercredi 9 h 00 à 21 h 00  
Jeudi - vendredi 8 h 30 à 18 h 30  
Samedi 8 h 30 à 18 h 00  
Dimanche

705, boul. Curé-Labelle (entre Simons et Notre-Dame) CHOMEDEVY, Laval 514-978-2333

4801, boul. Des Sources (Angle l'acadie) Dollard-des-Ormeaux 514-885-5050

3100 boul. Thimens Place Vertu Saint-Laurent 514-904-6789

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités, ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Le reste prévaut sur la photo.

# رستوران فاروس

با انواع غذاهای تازه دریایی میزبان شماست

## FAROS



*Fresh Seafood*

*Live Lobster*

*Florida Stone Crab*

*Oyster*

*USDA Prime Steak*

*Chicken*

*Veal Chops*

*Lamb Chops*

RESTAURANT

362 ave Fairmount O.  
Montreal, QC, H2V 2G4

514.270.8437



صفحه ۶ استبداد حکومت‌ها و دیکتاتوری اذهان / سردبیر

صفحه ۷ اخبار کبک و کانادا

صفحه ۱۰ اخبار مونترال ایرانی

صفحه ۱۴ ترانه‌ای از یک خواننده: می‌نویسم روی دستان صنوبر / آذرنوش بردبار

صفحه ۱۶ نگاهی به دایره و آفساید، به مناسبت تجلیل پناهی در جشنواره فیلم برلین / حسین صبوری

صفحه ۱۸- زندگی درکانادا: حقوق مصرف‌کننده: وقتی که سکوت تاجر و کاسب تخلف است! / سحر تبریزی

صفحه ۱۹ ایران: روز ۲۲ بهمن، پیروزی مردم مصر و راهپیمایی ۲۵ بهمن در ایران / حمیدرضا عظیمی

صفحه ۲۱ پرونده هفته: والنتاین یا سپندارمذگان؟ آیا برای دوست داشتن ...؟! / مهدی موسوی

صفحه ۲۵ موسیقی: گری مور برای همیشه در کنار بلوز آرמיד / پژمان ابراهیم زاده

صفحه ۲۶ چهره‌ها: دکتر محمد معین، دانشمند جوانی که «برهان قاطع» را متحول کرد / سحر وحدتی

صفحه ۲۸ پنج شعر: سوز کمانچه، شور آواز مشق عشق، واژه می‌شود ... / مجید گل محمدی

صفحه ۳۰ سینما: معروفترین عاشقانه‌های سینما. به بهانه سپندارمذ / والنتاین / آتوسا اخوان

صفحه ۳۱ سینما: آخرین تانگوی ماریا اشنایدر / خسرونوشادروان

صفحه ۳۲ ورزش: پیروزی بی سروصدای یاران منصوریان / برگرفته از ایسنا

صفحه ۳۴ سرگرمی: معما و نکته و سوال / شروین برزگر

صفحه ۳۶ چهل‌ویک نفری که اینترنت را دگرگون کردند! (۲) / حمید شایگان‌نیا



Financière

**Money Wise**  
Financial

مطابق با قوانین و استانداردهای بانکی بین‌المللی

## ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

### صدور Money Order

514-485-6000

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



**دکتر شریف نائینی**

**جراح دندان پزشکی**

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳  
DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges  
Suite 308  
Metro: CDN



**Tel: 514-961-8746**

**David Berger**

**Avocat - Attorney**

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین‌المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک‌ها و دشواری‌های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید  
متخصص در فرجام‌خواهی در پرونده‌های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

**مهاجرت**

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی

سرمایه‌گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, rue Sherbrooke Street West  
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2  
Fax: 514-935-2663  
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

مدیر هنری: بهروز زمانی

سرمدبیر: خسرو شمیرانی

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

طراحی و صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتورست: سیروس یحیی آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

◀ اخبار کانادا: آیدا عصمتی

◀ اخبار مونتreal: مسعود بطحایی

◀ صفحه ایران: مسعود باستانی

◀ صفحه سینما: آتوسا اخوان

◀ صفحه ورزش: پیمان سلیمی، بابک سرائی‌آذر و

شروین برزگر

◀ صفحه دانش و فناوری: حمید شایگان‌نیا

◀ صفحه جامعه: پاشا جوادی، خسرو نوشادروان،

سحر وحدتی

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

شروین برزگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: پژمان ابراهیم‌زاده،

آرنوش دربدار، سحر تبریزی، حسین صبوری، حمیدرضا

عظیمی، مجید گل‌محمدی و مهدی موسوی

● هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورود)

نگاه دارید.

هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما  
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust  
Transit #: 0515  
Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15  
Montreal QC H4B 1R2  
(514)787-8848  
info@hafteh.ca  
editor@hafteh.ca  
ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

## سخن هفته

■ سردبیر

### استبداد حکومت‌ها و دیکتاتوری اذهان

هفته‌ی گذشته جهان شاهد ریزش حکومتی سی‌ساله بود. حسنی مبارک، رئیس جمهوری که پس از سه دهه حکومت، هنوز دل از قدرت نمی‌کند، مجبور به تسلیم در برابر نیروی مردم همبسته شد. او رفت اما در آخرین سخنرانی خود پیش از استعفا، به کارنامه خود بالید و تاکید کرد که همواره در تلاش برای خدمت بوده است و می‌خواهد همچنان به مردم و میهنش خدمت کند. انی درحالی‌ست که آمار مصر نشان از کارنامه‌ای درخشان ندارد: بیکاری بالا، تورم، اعتیاد، فقر و فساد. اگر بر این واقعیات و هزاران واقعبیت تلخ و خونین و دردناک مصر چشم ببندیم، یک حقیقت درمقابل ما قرار دارد. مبارک سی سال در قدرت بود. آیا کدام فرد و مجموعه‌ای است که سی سال مدیریت یک سازمان پیچیده همچون سازمان اداری و سیاست‌گذاری یک مملکت بزرگ را به عهده داشته باشد و از ایده و اندیشه‌ی بکر تهی نشود؟ آیا مصر آنقدر فقیر است که طی سی سال توانایی پرورش یک رهبر دیگر را نداشته است.

به تجربه هزاران ساله بشر می‌دانیم که هر جامعه‌ای برای هردوره از حیات خود مدیران شایسته پرورش می‌دهد و تنها زمانی یک جامعه می‌تواند به بالندگی برسد که امکان برگزیدن شایسته‌ترین مدیر و مجموعه مدیریتی را به خود بدهد. اما نظام‌های استبدادی این امکان را از جامعه می‌ستانند و در نتیجه آقایانی همچون مبارک، بن‌علی، بوتقلیق، خامنه‌ای و هم‌گنان آنها پس از مدتی زمامداری باورمی‌کنند که بهترین مدیر و بی‌جایگزین هستند. با فرض بر اینکه این آقایان در آغاز کسب قدرت واقعا شایسته‌ترین بوده‌اند آیا پس از بیست - سی سال همچنان شایسته‌ترین هستند؟ به گمانم پاسخ به این سوال روشن است اما سوال دیگری وجود دارد که بی‌تردید پاسخ به آن چالش‌برانگیز است: نقش «تو» و «من» به عنوان اعضای جامعه در شکل‌گیری دیکتاتوری چیست؟ برای پاسخ به این سوال به شماره ۱۳۳ هفته و بازتاب نوشته‌ی یک خواننده گرامی گریزی می‌زنیم.

در نوشته‌ی «این ره که شما می‌روید به فارس‌یستان است!»، خواننده عزیزی نظراتی را بیان کرده بود که گروهی از خوانندگان با آن موافق نیستند. صدالبته قرار بر این نیست که «هفته» فقط مطالبی را منتشر کند که موردتایید همه‌ی مخاطبان است. چنین نوشته‌هایی را می‌توان در ارگان‌های احزاب و یا جزوه‌های مذهبی پیدا کرد. اما «هفته» نه این است و نه آن. ما همواره اعلام کرده‌ایم که مبنای جانبداری ما احترام به صلح، احترام به طبیعت و احترام به حقوق بشر است و علاوه بر آن گفته‌ایم که بالاترین اصلی که بر آن پای می‌فشریم آزادی بیان است و این اصل را برای حیات «هفته»، از نان شب واجب‌تر می‌دانیم. بر این اساس ما هیچ نوشتاری را به دلیل محتوی آن سانسور نمی‌کنیم. گرچه در شکل، خود را باید قوانین کانادا و در حد توان، وفادار به اصول روزنامه‌نگاری حرفه‌ای می‌دانیم. یعنی نوشته‌ی هر ایرانی مونتالی را که حاوی نظری باشد، و در آن فرد یا گروهی مورد توهین یا افترا و اتهام بی‌اساسی قرار نگرفته باشد، و ملاک‌های تکنیکی هفته را رعایت کرده باشد، منتشر می‌کنیم.

انتشار نظرات خوانندگان گرامی‌مان به معنای تایید محتوی نوشته‌ها نیست چرا که ما خود را در مقام قاضی سنجش ارزش یک نظر نمی‌دانیم. ما معتقدیم هر نظری باید آزادی بیان یابد، بویژه آن نظراتی که در انتقاد به هفته و نوشته‌های آن است.

یک خواننده عزیز پس از مشاهده نوشته‌ی «این ره که شما می‌روید به فارس‌یستان است!»، به تحریم «هفته» که به قول او «ضدایرانی» است، فتوا داده است. ما افتخار می‌کنیم به اینکه فضای برای نشر نظرات گوناگون و گاه متضاد ایرانیان مونتالی آماده کرده‌ایم و همچنین افتخار می‌کنیم به اینکه یک ایرانی که «هفته» را «ضدایرانی» می‌داند، خواننده‌ی ماست. ما با کمال میل حاضر به انتشار نظرات این خواننده گرامی درباره «هفته» هستیم.

در اینجا به سوالی که طرح شد، بازمی‌گردم: نقش «تو» و «من» به عنوان اعضای جامعه، در شکل‌گیری دیکتاتوری چیست؟ آیا وقتی به دلیل عدم مطابقت یک نظر با دیدگاه «خود» به آن نظر و یا ناشر آن انگ می‌زنیم و فتوا به تحریم می‌دهیم، پایه‌ی‌ترین اصل دمکراسی را زیر پا گذاشته‌ایم؟ آیا می‌دانیم که آزادی بیان اساسی‌ترین اصل دمکراسی است و منظور از آزادی بیان، همانا آزادی بیان نظرات مخالف است؟ در پایان به خواننده گرامی که «هفته» را «ضدایرانی» نامیده، اسفندگان، روز ایرانی مهر و عشق، را تبریک می‌گوییم و این شماره را به همه‌ی عاشقان ایران و انسان تقدیم می‌کنیم.

# اخبار کانادا و کبک

آیدا عصمتی i.esmati@hafteh.ca



مجمع ملی کبک، در این هفته به اتفاق آرا لایحه‌ای را تصویب کرد که ممنوعیت حمل خنجر سنتی Kirpan توسط رهبران سیک، به هنگام ورود به مجلس را دربردارد. کیرپن Kirpan خنجری کوچک است که سیک‌ها آن را به عنوان یک نشان مذهبی حمل می‌کنند.

سی.بی.سی نوشته‌است که این طرح از سوی حزب بلاک کبکوارا ارائه شده و با حمایت نمایندگان حزب حاکم لیبرال به تصویب رسیده است. دیوان عالی کانادا در گذشته این خنجر را به عنوان یک نشان مذهبی، نه یک اسلحه قبول کرده بود.

در همین رابطه سازمان سیک‌ها، با ارسال نامه‌های جداگانه‌ای به مراجع ذیربط، به تلاش‌های افراطی در کبک برای حذف نمادهای سنتی اقلیت‌ها، اعتراض کرده است.

## گزارش افسر ارشد پلیس به مقامات، درباره مافوق

هفته / عاده جاهدی/ به گزارش سی.بی.سی یک افسر ارشد پلیس (RCMP) با ابراز نگرانی در باره روش مدیریتی ویلیام الیوت، رئیس خود، وظیفه‌ی خود دانست که در مقابل وی بایستد و اعتراض خود را به مقامات فدرال اعلام کند.

روز سه شنبه، ۸ فوریه ۲۰۱۱، راف سوکار Raf Souccar به کمیته‌ی دائمی حفاظت عمومی و امنیت ملی اظهار داشت که یک نفر باید مقابل این مأمور عالی رتبه می‌ایستاد و او و همکارانش تصمیم به انجام این امر گرفتند. سوکار معتقد است کاری که انجام داده درست و شرافتمندانه بوده و وی انجام آن را وظیفه‌ی خود می‌داند.

سیاسی مصر را تشویق می‌کند که برای انتخاب رهبری جدید کشور، با حرکتی مسالمت آمیز، هدفمند و قابل اعتماد به سمت دموکراسی، و به منظور دستیابی به آینده‌ای روشنتر برای مردم مصر قدم بردارند. استفن هارپر همچنین به ادامه پشتیبانی کانادا از مصر برای پیش بردن دموکراسی و اصلاحات اقتصادی اشاره کرد. وی بدون اشاره به اسرائیل خواستار احترام مصر به معاهده‌های پیشین صلح در خاورمیانه نیز شد.

## قانون جدید کبک: رهبران سیک باید خنجر سنتی، نماد مذهبی خود را در خانه بگذارند



نماد سنتی اقلیت مذهبی سیک، «خنجر Kirpan»

به گزارش هفته به نقل از سی.بی.سی (۱۱ فوریه ۲۰۱۱)،

## بیانیه استفن هارپر: تصمیم حسنی مبارک قابل احترام است!



به گزارش هفته، به نقل از تارنمای رسمی نخست وزیری کانادا، روزجمعه ۱۱ ماه فوریه ۲۰۱۱ همزمان با کناره‌گیری حسنی مبارک، رئیس جمهور مصر، استفن هارپر در بیانیه‌ای تصمیم سفر حسنی مبارک را که «به منظور گسترش صلح و ثبات کشور صورت گرفته‌است» از جانب دولت کانادا قابل احترام خواند. وی همچنین اعلام کرد کانادا خواستار برگزاری انتخابات آزاد و عادلانه در مصر می‌باشد. در این بیانیه همچنین دولت کانادا خواهان برقراری حکومتی قانونمند و با ثبات که بر پایه احترام به حقوق بشر که شامل حقوق اقلیت‌های مذهبی نیز باشد، شده‌است. در ادامه‌ی بیانیه، استفن هارپر می‌خواهد که روند تغییرات سیاسی مصر این کشور را به سمت دموکراسی سوق بدهد. وی تمام احزاب

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

## Canadian Legal Services

Tel: +1 5148458146 Fax: +1 5148455091  
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

## دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.



راف سوکار Raf Souccar افسر پلیس کانادا به کمیته‌ی تحقیقات مجلس گفت بسیاری از مردم در رابطه با رفتار ویلیام الیوت، افسر سابق وی، با او تماس گرفته و شکایت کرده‌اند در نتیجه وی چاره‌ای جز گزارش این شکایت‌ها نداشته است. / سی.بی.سی

سوکار و چند افسر دیگر (RCMP) در ماه جولای در اعتراض به رویکرد ویلیام الیوت، اولین فرد غیر نظامی که بر این منصب تکیه‌زده است، وی را به عنوان فردی بد زبان، گستاخ و غیر محترم به مقامات فدرال معرفی کردند. الیوت نیز روز جمعه اعلام کرد که تا پایان تابستان از مقام خود کناره‌گیری خواهد کرد. سوکار در اظهار نظری آزاد به کمیته اعلام کرده که وی اصولاً اعتقاد دارد که انتقاد باید در خفا و تحسین و تشویق به طور علنی ابراز شود، در حالیکه الیوت علناً اعضای RCMP را پرسؤال می‌برده است. به گفته‌ی سوکار، شماری

اثبات ادعایش به الیوت، حاضر به انجام تست دروغ سنج شده و هنوز نیز بر سر حرف خود ایستاده است.

سوکار در حالی که وارد اتاق کمیته می‌شد، به گزارشگران گفت که وی همیشه در رویکردش در مقابل الیوت، راه اصلی وقانونی را برگزیده است. طبق شهادت سوکار، تلاش‌های متعددی صورت گرفت تا این مسئله را به طور خصوصی حل کنند.

برنت رانگیبرگ، نماینده‌ی محافظه کار مجلس در این کمیته نیز، تصور سوکار مبنی بر حل و فصل بهتر این مسئله به طور محرمانه را سؤال برانگیز می‌داند.

به گزارش سی.بی.سی مایک مک دونالد، معاون سابق RCMP نیز به همراه سوکار در کمیته حاضر شد. وی از منتقدان صریح الیوت بوده و در سال ۲۰۰۹ پلیس فدرال را ترک کرد و در نیروی پلیس استانی اونتاریو مشغول به کار شد.

اندرو کنیا، نماینده‌ی لیبرال مجلس این پرسش را مطرح کرد که آیا اعتراضات علیه الیوت ناشی از مسائل شخصی بوده یا مربوط به اقدامات نیروی نظامی می‌باشد. سوکار در پاسخ به این سؤال می‌گوید الیوت فرد باهوشی است و تقصیر از او نیست بلکه این امر ناشی از فقدان مهارت در وی می‌باشد. سوکار معتقد است که الیوت قصد آسیب رساندن به اقدامات سازمان را نداشته و نیت قلبی وی مثبت بوده است.

سوکار در پاسخ به این پرسش که آیا رسیدگی به شکایات علیه الیوت در

صورت وجود یک هیئت اجرایی، بهتر حل و فصل می‌شد یا خیر، اظهار داشت که وجود چنین هیئتی می‌توانست منجر به حل سریعتر و درست‌تر این مسئله شود و این هیئت تبدیل به رابطی بین دولت و پلیس سلطنتی فدرال (RCMP) می‌شد. گویا ایجاد این هیئت، پیشنهاد مهم نیروی نظامی در گزارشی در سال ۲۰۰۷ بوده است.

سوکار در حین اعلام این شهادت اظهار داشت که به طور قطع جایگزین الیوت، باید یک رهبر قوی و مورد قبول و حمایت همگان باشد. وی در ادامه‌ی اظهارات خود بیان می‌کند که این مأمور عالی رتبه لزوماً نباید از درجه داران پلیس سلطنتی فدرال (RCMP) باشد و شکایاتی که علیه الیوت مطرح شده است نیز ارتباطی با غیر نظامی بودن وی ندارد.

در این راستا از سوکار پرسیده شد که مأمور عالی رتبه‌ی بعدی با چه چالش‌هایی مواجه خواهد بود و وی وظایفی نظیر ایجاد هیئت اجرایی و همچنین تشویق شفافیت و پاسخگویی در قبال عموم را به عنوان کلید دستیابی به اعتماد مردم بر شمرد. علاوه بر این، وی خاطر نشان کرد که نظارت بر کارکنان مسئله‌ساز و همچنین توانایی به اعتراف در زمان بروز یک اشتباه، شیوه‌ی رسیدگی به مسائل را روشن کرده و نتایج را مشخص خواهد کرد. به گفته‌ی وی قانون پلیس سلطنتی فدرال (RCMP) برای تسهیل ایجاد یک روند نظام‌مند و سریع، نیازمند اصلاح است.

## دفتر حقوقی علی غلامپور

وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری در خدمت هموطنان گرامی است

**ALI GHOLAMPOUR AVOCAT INC.**

**Tel: 514-395-0522**

**Fax: 514-845-5546**

507 Place d'Armes, 15th floor, Montreal, Qc. H2Y 2W8

# دندانسازی افخم هادی

## AFKHAM HADI d.d.

### Denturologiste

Denturologie Hadi  
Afkham Hadi d.d.

5165 Queen-Mary,  
#502 Montreal, H3W 1X7  
Tel: (514) 737-6363

Snowdown





## فراخوان شرکت در مسابقه داستان نویسی تیرگان ۲۰۱۱

جشنواره تیرگان ۲۰۱۱ از نویسندگان علاقمند دعوت می‌کند تا داستان های کوتاه خود به زبان فارسی را برای شرکت در بخش مسابقه‌ی داستان های کوتاه ارسال دارند.

بررسی داستان های دریافتی در دو مرحله توسط هیئت داوران صورت می‌گیرد. تعدادی از داستانهای انتخاب شده در مرحله نیمه نهایی در مجموعه داستان های کوتاه تیرگان منتشر خواهند شد و برندگان اول تا سوم مسابقه جوایز نقدی دریافت خواهند کرد.

داستان هایی مورد بررسی قرار می‌گیرند که واجد کلیه شرایط زیر باشند:

به زبان فارسی نوشته شده باشند.  
بدون احتساب عنوان شامل حداکثر ۲۵۰۰ کلمه باشند.  
قبل از ارسال به مسابقه داستان نویسی تیرگان، در هیچ کتاب، نشریه، رسانه، تارنما، وب گاه یا بلاگی منتشر نشده باشند.  
در صفحات شماره گذاری شده در قالب MS Word ارسال شوند.

درخواست‌ها باید شامل سه بخش زیر باشد:

- ❖ صفحه اول: نام نویسنده، نام داستان، تعداد کلمات، روش تماس با نویسنده، کشور محل اقامت
- ❖ صفحات پیرو : داستان بدون ذکر نام نویسنده
- ❖ صفحه آخر: موافقت‌نامه با انتشار داستان در صورتی که به مرحله نیمه نهایی برسد

لطفا داستان کوتاه خود را قبل از ۱۵ فوریه ۲۰۱۱ از طریق پست الکترونیکی زیر برای ما بفرستید و در قسمت عنوان پست الکترونیکی عبارت (Short Story Contest) را قید کنید:

writing@tirgan.ca

www.tirgan.ca

21 Watford Ave, Toronto, ON M6C 1G4, Canada

Sponsored



محمد اشرف در معرض اتهام

محمد اشرف که به مدت سی سال دبیر کل «جامعه اسلامی آمریکای شمالی» بوده است، ضمن کناره‌گیری از مقام خود حاضر به پاسخگویی به خبرنگار «تورنتو استار» نشده‌است. دبیر کل

جدید انجمن، محمد بخاری به منظور جلوگیری از سوء استفاده‌های مالی در آینده اعلام کرد که تمام کارمندان بخش حسابداری که تحت نظارت محمد اشرف مشغول به کار بوده اند از سمت خود برکنار شده‌اند و افراد جدید جایگزین شده‌اند. اداره دولتی نظارت بر سازمان‌های خیریه اعلام کرده‌است اگر بنیاد اسلامی مذکور نسبت به حل این مشکل اقدامی انجام ندهد این احتمال می‌رود که جایگاه حقوقی خود را به عنوان یک سازمان خیریه از دست داده و همچنین از پشتیبانی دولت محروم شود.

در حال حاضر مدیریت جدید انجمن به منظور بررسی مشکل ایجاد شده قراردادی را با یک شرکت حسابرسی منعقد کرده اند.

## انجمن اسلامی خیریه در کانادا، سه‌چهارم صدقه‌ها را به مستمندان نرسانده است

به گزارش هفته، به نقل از خبر ۲۱ ژانویه ۲۰۱۱ تارنمای روزنامه‌تورنتو استار، از هر ۴ دلاری که توسط مومنین و به منظور کمک به فقرا به یک بنیاد خیریه اسلامی در کانادا داده شده است، ۳ دلار خرج امور اداری شده و به نیازمندان نرسیده است.

جامعه اسلامی آمریکای شمالی در کانادا (ایسنا کانادا) Islamic Society of North America Canada (ISNACanada فقط ۱ دلار از ۴ دلار اهداشده را بین فقرا تقسیم کرده‌است. به استناد مدارک ارائه شده بخش بزرگی از ششصد هزار دلار پول اهداشده به انجمن اسلامی مذکور طی چهار سال گذشته صرف نیازهای اداری و همچنین هزینه‌های فردی مدیران شده است.

در حال حاضر مردم و مسئولین ایسنا را به استفاده از جایگاه خود متهم کرده‌اند.

■ مسعود بطحائی خبرهای مربوط به فعالیت‌های فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و علمی خود را در هفته منتشر کنید [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)

در این انقلاب اشاره نمود. همچنین موضوع مهم دیگر وجود آگاهی در توده‌ها بود که وظیفه‌شان را برای دفاع از حق و جامعه تعیین می‌کرد. وی ضمن تاکید به این نکته که جریان‌های مختلف پس از انقلاب فریب اسلام‌گرایان به رهبری خمینی را خوردند افزود: جریان‌های مختلف نتوانستند رهبر خود را پیداکنند و همچنین نتوانستند خود را با شرایط آن روز تطبیق‌دهند و اسلام‌گرایان به دلیل داشتن تریبون مسجد توانستند رهبری را در دست‌گیرند. از طرف دیگر غربی‌ها نیز که به قول خودشان از بلوک شرق یا کمونیست‌ها در هراس بودند وجود یک حکومت اسلامی را در ایران قبول کردند. پس از سخنرانی آقای احمدیان، جلسه به بحث آزاد گذشت.

در مونترال / احسان یارشاطر». لازم به توضیح است که پروژه عظیم ایرانیکا، از سوی متخصصان، «پروژه قرن» نام گرفته‌است.

## برگزار شد: بحث آزاد پیرامون «درسه‌های انقلاب ۵۷»

جمعه ۱۱ فوریه ۲۰۱۱ از ساعت ۶ بعد از ظهر، بحث آزاد پیرامون درس‌های انقلاب در کتابخانه نیما برگزار شد. به گفته‌ی آقای بیژن جلالی در ابتدای جلسه آقای احمد احمدیان در خصوص مسئله انقلاب ایران و قیام توده‌ها سخنرانی کرد. وی یکی از نکات مهم در انقلاب ایران را توده‌ای بودن، دانست و به شرکت تمام اقشار با هر نوع تفکری

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران- ایرانیکا، نوشته‌است: «دوست بسیار عزیز و ارجمندم، آقای فاضل، لطف سالانه اعضای انجمن فرهنگی مونترال به مدیریت شما به مبلغ ۴۸۰۰ دلار عز وصول بخشید و مثل همیشه یادآور شد که در پیشبرد کار عظیم دانشنامه ایرانیکا بنده و همکارانم متکی به محبت و یاری ایرانیان فرهنگ‌دوستی که در خارج از کشور خود ما بسر می‌برند متکی‌است و اگر پشتیبانی این دوستان نبود دانشنامه ایرانیکا نمی‌توانست به وجود و پیشرفت خود ادامه‌دهد. قلم من برآستی از ادای تشکر عاجز است و فقط می‌خواهم بدانید که تا چه اندازه این پشتیبانی و محبت یارانمان را در مونترال قدر می‌شناسم و تا چه اندازه آن را موجب دلگرمی خود می‌شمارم. / با سلام و ارادت خدمت تمام یاران ایرانیکا

## نامه پروفیسور احسان یارشاطر در سپاس از فرهنگ دوستان در مونترال

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران- ایرانیکا، که به همت آقای محمد فاضل در مونترال بنیاد گذاشته شده‌است، طی سالها تلاش، کمک‌های مستمری برای دانشنامه‌ی ایرانیکا گردآوری کرده‌است. نامه‌ی پروفیسور احسان یارشاطر، خطاب به جمعیت مذکور که کپی آن در دست هفته است، نشان می‌دهد که بنیاد ایرانیکا طی سال گذشته مبلغ ۴۸۰۰ دلار را که از طرف ایرانیان مونترال پرداخت شده بوده‌است، دریافت کرده‌است. در نامه‌ی مذکور پروفیسور احسان یارشاطر، بنیانگذار و سروراستار دانشنامه ایرانیکا ضمن تشکر از آقای محمد فاضل و



### Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و

سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها

مناسبترین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec

[farnaz@hot.ca](mailto:farnaz@hot.ca) [www.hot.ca](http://www.hot.ca)

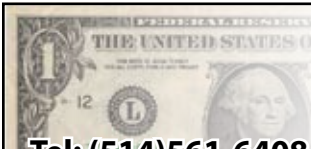
1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6

### مجله هفته

جایی مناسب برای معرفی کسب و کار شما

بهای آگهی‌ها از ۱۵ دلار در هفته

Tel: (514) 787-8848



SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514) 561-6408 [www.sharifexchange.ca](http://www.sharifexchange.ca)

Tel: (514) 223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC



WWW.PCCELL.CA

انواع موبایل‌های بین‌المللی (بدون قفل) برای استفاده در سراسر دنیا



PA I.C. Pacific Inc. CSIC Canadian Society of Immigration Consultants SCCI Société canadienne de consultants et interprètes CA PIC Canadian Association of Professional Immigration Consultants L'Association Canadienne des Consultants Professionnels en Immigration

## گروه پاسیفیک

### کلیه امور مهاجرت - تبدیل و ارسال ارز

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهیانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- انتقال سرمایه در کوتاهترین مدت

Tel : (514) 289-9011, (514) 289-9022 (514) 289-9044  
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011 PEEL  
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9  
[www.ic-pacific.com](http://www.ic-pacific.com)

VOYAGES SKY LAWN TRAVEL

## آژانس مسافرتی اسکای لان

■ بهترین نرخ ها برای سفر به ایران واز ایران به سایر نقاط جهان  
 ■ بهترین Package های سفر به جنوب گرم

**یاسمین** Cell: 514-594-0344 ytaquiali@yahoo.com www.skylawn.net  
**شادی** Cell: 514-660-7135 shadim.sky@gmail.com www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588 Fax: 514-388-2815  
 433 Chabanel Ouest, Suite 111, Montréal, P.Q. Canada H2N 2J3

NASSER RENOVATION

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر  
 برای همهگونه تعمیرات منزل و محل کارتان در خدمت شماست

## ارزیابی رایگان

Cell: (514) 975-1515  
 For more info please visit:  
[www.nasser-renovation.com](http://www.nasser-renovation.com)

که به افغانستان اختصاص داشت، فیلم مستند «در ورای برقع» ساخته خانم دکتر رکسنا بهرامیتاش است که به موضوع وضعیت زنان افغان می‌پردازد. وی در این فیلم سعی کرده که در گفت‌وگو با زنان افغان و نشان دادن تفکرات آنها، نظرات کلیشه‌ای را نسبت به زنان افغان تغییر دهد و نشان دهد که آنها در زیر پوشش صورت خود تفکرات متفاوتی را در سردارند.

### شاهنامه خوانی در زاگرس: داستان رایزنی سیندخت و سام

شنبه ۱۲ فوریه ۲۰۱۱، جلسه ی دیگری از نشست‌های شاهنامه‌خوانی در زاگرس برگزار شد. طبق گزارش تهیه شده توسط همکاران زاگرس، داستان این جلسه از آنجا ادامه یافت که «سیندخت پس از اینکه کلید گنجخانه مهرباب را گرفته و پیشکش‌های فراوانی برای تقدیم به سام آماده می‌کند، به سوی زابل به راه می‌افتد تا با وی گفتگو نموده و او را از لشکر کشی به کابل منصرف کند.

سیندخت بدون اینکه چارچیان خبر ورود او را بدهند بی سر و صدا و ناشناس به زابل رسیده فرستاده‌ای به نزد سام روانه می‌کند و درخواست دیدار می‌نماید. سام پذیرفته بار می‌دهد و سیندخت به درگاه او رفته و پیشکش‌ها را تقدیم می‌نماید و نگران است که آیا سام آنها را می‌پذیرد یا نه، زیرا اگر بپذیرد به این مفهوم خواهد بود که فرستاده به نیکی پذیرفته خواهد شد. سام نیز در این اندیشه است که این زن کیست... و چگونه است که زنی برای دیدار با وی از کابل آمده است. از آنجا که مطمئن نیست که آیا این زن از خاندان مهرباب است یا نه، دودل است که پیشکش‌ها را بپذیرد یا رد نماید، زیرا پذیرفتن پیشکش‌ها به معنی در آمدن از در دوستی خواهد بود و از سویی نگران زال است که دل به دختر شاه کابل داده است و اگر سام فرستاده کابلی را نپذیرد دل زال خواهد شکست، پس به گنجور می‌گوید این پیشکش‌ها را به گنجخانه زال ببرید و به نام رودابه بدانجا بسپارید. سیندخت شادمان از اینکه پذیرفته شده است آغاز به سخن می‌کند و پس از اعلام وفاداری مردم کابل به سام و شاه ایران به زال می‌گوید اگر هم گناهی از کسی سر زده باشد آن کس مهرباب و یا خاندان او خواهد بود،

### بحث آزاد میکیک برگزار شد: «جنبش‌های مردمی در منطقه»

سه شنبه ۸ فوریه ۲۰۱۱ میکیک میزبان یک بحث‌آزاد با موضوع «جنبش‌های مردمی در منطقه» بود. خانم نیلوفر صدر در مورد این نشست به هفته گفت که مدیریت این جلسه را آقای علی پاک‌نژاد به عهده داشت. خانم منتظمی در ابتدا نظر خود را درباره اتفاقاتی که در کشورهای عربی رخ داده گفت و به رابطه آن رخدادها با جنبش در ایران پرداخت. سپس حاضران که حدود ۲۵ نفر بودند هر کدام به طرح نقطه نظرات خود پرداخته و مسائل را مورد نقد قرار دادند. از جمله مسائلی که در این جلسه توسط برخی از حاضران مورد ارزیابی قرار گرفت، علل به نتیجه نرسیدن «جنبش اعتراضی اخیر در ایران بود. برخی از حاضران معتقد بودند که جنبش سبز شکست نخورده و مردم نیاز به آگاهی بیشتری دارند.

### همنشینی زاگرس با موضوع «مهارت‌های زندگی برای مهاجرین» برگزار شد

در ادامه جریان «شب‌های همنشینی زاگرس»، شنبه ۵ فوریه ۲۰۱۱، نشست با موضوع «مهارت‌های زندگی برای مهاجرین» انجام شد. در ابتدای همنشینی آقای خسرو نوشادروان درباره آسیب شناسی مهارت‌های زندگی مهاجرین سخنرانی کرد. سپس اجرای موسیقی سنتی در دستگاه ماهور با اجرای قطعاتی از زنده یاد فرامرز پایور با نام‌های «ترانه» و «چهار مضراب ماهور» و «رنگ ماهور» و گوشه‌هایی از «ردیف ماهور» و سرود «ایران‌ای سرای امید» ساخته محمد رضا لطفی توسط نوازنده سنتور ناصر منصوری اجرا گردید. همچنین ترانه‌ای از زنده یاد محمد نوری با دنووازی سنتور و گیتار رضا رضایی اجرا شد.

### نمایش فیلم مستند «در ورای برقع» در کافه لیت

جلسه پنج‌شنبه ۱۰ فوریه ۲۰۱۱ کافه‌لیت به افغانستان پرداخت. به گفته آقای پاشا جواد، در این نشست کافه‌لیت

# هفته تقویم برای رخدادهای



## جامعه ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۱۷ فوریه ۲۰۱۱  
 Montreal@hafteh.ca    www.Hafteh.ca

در صورتی که برنامه‌ی شما در تقویم هفته درج نشده است، می‌توانید به بخش تقویم برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رویدادهای مونترال و آدرس دقیق و پیدا کردن رویدادهای تازم‌ای هفته مراجعه کنید و رویداد خود را ثبت نمایید تا هم به صورت مسیره، از تقویم رویدادهای مونترال در وب سایت هفته به نشانی WWW.HAFTEH.COM بازدید کنید.

۱۷ فوریه	<b>فرهنگ گنج دانش: نکاتی چند در مورد آیین قربانی کردن</b> کافه لیت 19:00 PM Thursday Feb 17 2011 2055 rue Bishop	۲۴ فوریه	<b>کیارش انوری: معرفی از ژانرهای سینما</b> کافه لیت 19:00 PM Thursday Feb 24 2011 2055 rue Bishop	۱۲ مارس	<b>مازیار جبرانی در مونترال</b> دانشجویان ایرانی کنکور دیا 18:00 Saturday Mar 12 2011 Hall Building Theater H-110 Concordia University
۱۷ فوریه	<b>MyGenoDiet جلسات معرفی</b> نازنین کاشانی 15:00 Thursday Feb 17 2011 Sina Cultural Center	۲۴ فوریه	<b>MyGenoDiet جلسات معرفی</b> نازنین کاشانی 15:00 Thursday Feb 24 2011 Sina Cultural Center	۱۲ مارس	<b>شهرام صولتی و پویا در مونترال</b> Saturday Mar 12 2011 6600 Cote-de-liesse
۱۸ فوریه	<b>حسین مهدی زاده: گفتگویی درباره دیوان غربی - شرقی گوته</b> مرکز فرهنگی میکیک 19:00 Friday Feb 18 2011 4438 De la Roche	۲۵ فوریه	<b>راه ابریشم</b> گروه رقص خورشید خانم 20:00 Friday Feb 25 2011 Marie Gerin-Lajoie hall, UQAM	۱۲ مارس	<b>هادی خرسندی در مونترال</b> Saturday Mar 12 2011 1450 Boul.Maisonneuve
۱۹ فوریه	<b>با دکتر فیروز براقی درباره عشق و محبت</b> هیات فارسی زبانان بهائی مونترال 19:30 Saturday Feb 19 2011 177 rue Pine E	۲۶ فوریه	<b>کیمیا رهگذر: نمایشگاه عکس</b> گالری هنری میکیک Saturday Feb 26 2011 4438 De la Roche	۱۵ مارس	<b>مراسم چهارشنبه سوری در شاتوگی</b> Tuesday Mar 15 2011 719 St.Jean-Baptiste
۲۰ فوریه	<b>درباره فریدون مشیری</b> انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایران 16:00 Sunday Feb 20 2011 1400 Boul.Maisonneuve	۳ مارس	<b>پل دومه: آنچه درباره کبک می‌خواهید بدانید</b> کافه لیت 19:00 PM Thursday Mar 3 2011 2055 rue Bishop	۱۵ مارس	<b> جشن چهارشنبه‌سوری</b> انجمن دوستداران زرتشت 19:00 Tuesday Mar 15 2011 1717 Boul. Le Corbusier Chomedey Laval



## رستوران شومینه پارس

**کترینگ با سرویس و قیمت مناسب**

**قیمت ویژه جهت مراکز و موسسات**

چلوکباب کوبیده با سالاد ..... ۶/۹۹ دلار  
 دو سیخ کوبیده با گوجه و نان پیتا فقط ... ۵/۵۰ دلار  
 ۶ سیخ کوبیده + ۴ گوجه و نان پیتا ..... ۱۷/۰۰ دلار  
 کباب ترکی (شاوارما) ..... ۳/۸۹ دلار  
 شیشلیک بره با پلو و سالاد ..... ۹/۹۹ دلار

**کامبو ۱**

۱ سیخ کوبیده گوشت  
 ۱ سیخ جوجه  
 ۱ سیخ کوبیده مرغ  
 + پلو و سالاد

**۱۲/۹۹ دلار**

**کامبو ۲**

۲ سیخ کوبیده گوشت  
 ۲ سیخ کوبیده مرغ  
 ۱ سیخ چنجه  
 ۱ سیخ جوجه بی استخوان  
 + ۴ پیرس برنج و سالاد و  
 گوجه

**۲۹/۹۹ دلار**

**کامبو ۳**

۱ سیخ جوجه بی استخوان  
 ۱ سیخ جوجه با استخوان  
 ۱ سیخ چنجه  
 ۲ سیخ کوبیده گوشت  
 ۲ سیخ کوبیده مرغ  
 + ۶ پیرس پلو و سالاد

**۳۹/۹۹ دلار**

**روزن هر سیخ کوبیده: ۱۴۰ گرم**

۷ روز هفته

دوشنبه تا چهارشنبه ۱۱ تا ۱۸، پنج شنبه، جمعه ۱۱ تا ۲۰، شنبه، یکشنبه ۱۱ تا ۱۷

(514) 564-9790

Plaza Cote des Neiges / Food Court  
 6700, Côte des Neiges #178  
 Montreal, H3S 2B2



Côte-des-Neiges



165 Nord

با ۳ طبقه پارکینگ رایگان

## مونتیرال در هفته های آینده از ۱۷ فوریه ۲۰۱۱

**فردا جمعه، در میک:**  
**گفتگویی درباره دیوان غربی**  
**- شرقی گوته**

«گفتگوئی درباره دیوان غربی- شرقی گوته» عنوان جلسه‌ای است که در تاریخ جمعه ۱۸ فوریه ۲۰۱۱ در میک برگزار خواهد شد. در این گفتگو حسین مهدی زاده ضمن طرح مطالبی درباره ساختار و شرایط نگارش دیوان، نکاتی درباره آشنایی گوته با عرفان و ادبیات عرفانی فارسی عنوان خواهد کرد. همچنین به گرایش‌های رایج در تفسیر دیوان به عنوان اثری از دوره آخر فعالیت‌های ادبی گوته اشاراتی خواهد شد.

**از حضور همدلان در  
فرهنگسرای سینا یک سال  
گذشت**

طبق اعلام فرهنگسرای سینا، جلسه گردهمایی همدلان طبق روال معمول، اولین سه شنبه هر ماه در این مرکز فرهنگی برگزار می‌شود. این مرکز اعلام کرد که «در دوازدهمین دور این جلسات نیز، روز سه‌شنبه اول ماه مارس ۲۰۱۱ از ساعت ۴ تا ۶ بعد از ظهر با کمال خوشحالی پذیرای شما همدل محترم و گرامی خواهد بود. در این جلسه دکتر ملک بعد از تعریف و توضیحات کافی در مورد هیپنوتیزم، عملاً آن را بر روی یکی از داوطلبان حاضر به نمایش خواهد گذاشت.» لطفاً برای اطلاعات محل و تماس به صفحه ۳۸ هفته مراجعه شود.

چرا مردم کابل باید تاوان گناه مهربان را بدهند. سام پس از شنیدن سخنان سیندخت و آگاه شدن از میزان هوش و خرد او کنجکاو تر می‌شود که بداند این فرستاده کیست، پس از سیندخت می‌پرسد نخست به من بگو تو کیستی، آیا زبردست مهربانی یا همراه و همپایه‌ی او ( منظور از همپایه یعنی کسی که از نظر اهمیت همسان شاه است که همان همسر شاه است).

سیندخت چاره‌ای نمی‌بیند جز آنکه خود را معرفی کند، پس نخست از سام امان می‌خواهد و سام پیمان می‌بندد که به وی آسیبی نرساند. سیندخت نیز خود را معرفی نموده می‌گوید که من همسر مهربان و مادر رودابه ام و از تو خواهش دارم که به سبب نژاد من که از ضحاک است به مردم بیگناه کابل آسیب نرسانی...

سام که از دیدن زنی چنین فرزانه و خردمند در شگفت است به سیندخت می‌گوید من به کابل لشکر نخواهم کشید و همه شما در امان هستید و من از پیوند با خاندان شما بسیار خرسندم. سام داستان نامه‌ای را که به منوچهر شاه نوشته بود و زال آن را به نزد منوچهر برده است تا پاسخ بگیرد، برای سیندخت گفته و به او می‌گوید اکنون پیکتی به کابل بفرست و بگو که سام به کابل لشکر نخواهد کشید.

سیندخت شادمان ۲ روز در زابل می‌ماند و به وی لقب «ماه بانوان» می‌دهند. پس روز دیگر سام بدو می‌گوید اکنون با شادی و با خبر آشتی به کابل باز گرد. از آن سوی زال با نامه به درگاه منوچهر شاه رسیده و ...»

**در جلسه دوم تاریخ فلسفه مطرح شد:  
سوفسطائیان، تعریف  
سخنوری و خصوصیات آن**

عطا هودشتیان در دومین جلسه تاریخ فلسفه که در زاگرس برگزار شد به موضوع سوفسطائیان و علت نامیدن آنها به این اسم پرداخت. وی در ادامه جلسه به موضوعاتی از قبیل تعریف سخنوری و خصوصیات آن، شهر آتن، تعریف شهروند در آن زمان و کیستی شهروند و خصوصیات آن پرداخت. جلسه دوم تاریخ فلسفه در تاریخ جمعه ۱۱ فوریه ۲۰۱۱ برگزار شد و بر طبق رسم این جلسات، جلسه بعدی در تاریخ جمعه ۲۵ فوریه ۲۰۱۱ خواهد بود

**آخرین اخبار روز در وب  
سایت ما:**

[www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca)

## نشست‌های آموزش هیپنوتیزم

برای محتویات این صفحه فرهنگ‌سرای سینا مسؤل است

اصل اینست که هیچکس را بدون میل خودش نمی توان هیپنوتیزم کرد.

در چشمها و دستهای هیپنوتیزور هیپ نیروئی وجود ندارد.

ما از خاصیت فیزیولوژیکی و بیولوژیکی انسان استفاده کرده و تلقین می کنیم و تلقین اثر می کند.

به کسی برخلاف خواست درونیش نمی شود تلقین کرد.

زمانی که آگاهی پائین می آید، ضمیر ناخودآگاه بالا می رود و تلقین پذیری بیشتر می شود.

در خاتمه با امید به اینکه توانسته باشم بعنوان یک پزشک اعصاب و روان و یک هیپنوتیزور درمانگر، روان درمانی و هیپنوتیزم درمانی را در حد فهم عامه معرفی نمایم، از هموطنان عزیزم که پیوسته به آنها عشق می ورزم، می خواهم که با یک دید باز و علمی به این مسئله بنگرند و فکر نکنند که هر کس به روانپزشک مراجعه می کند یک بیمار روانیست. می شود به دهها دلیل برای مشاوره به روانپزشک مراجعه نمود و رهنمود گرفت. در عصری که ما زندگی می کنیم زندگی اغلب مردم در شرایط نابسامان تحت تاثیر عوامل استرس زای گوناگون قرار می گیرد و این آزردهی ها بر روی هم انباشته شده و ایجاد اختلال در روند زندگی روز مره می کند. چه اشکالی دارد برای رفع چنین آزردهیهای و جهت پیشگیری به یک رواندرمانگر مراجعه کنند تا این آزردهیهای جزئی روی هم انباشته نشده و سلامتی را به مخاطره نیندازد. بر این باورن همچنانکه مردم برای چک آپ جسمشان به پزشک و آزمایشگاه مراجعه می کنند، به همان دلیل برای بررسی و چک آپ روان خود مراجعه کنند تا از آسیبهای جدی به دور باشند. با آرزوی سلامتی برای همه هموطنان دوست داشتیم

**SEENA Cultural Center**  
Saint-Jacques Ouest 6528  
Montreal, QC, H4B 1T6  
Tel: (514) 448-3000  
info@seena.ca  
www.seena.ca

۶- خود هیپنوتیزم پدیده مهمی است که در درمانها به ما کمک زیادی می کند.

### تاریخچه مختصر هیپنوتیزم:

در سال ۱۸۳۴ جراح انگلیسی «جان الیتسون» تعداد زیادی عمل جراحی را با هیپنوتیزم گزارش می دهد. در سال ۱۸۹۵ جراح اسکاتلندی «جیمز اسدیل» تعداد ۳۴۵ فقره جراحی را بوسیله هیپنوتیزم گزارش میکند. دکتر برابرد برای درمان بسیاری از بیماری های داخلی و جراحی از هیپنوتیزم کمک می گیرد. پرفسور شارکو که بزرگترین نورولوژیست زمان خود بود. در سال ۱۸۸۲ در آکادمی علوم فرانسه مقالات زیادی در باره هیپنوتیزم منتشر و از آن دفاع می کند. زیگموند فروید در بخش اعصاب شارکو به کسب غلم پرداخت و از هیپنوتیزم درمانی بطور وسیعی بهره برد. در سال ۱۸۹۰ «ویلیام جیمز» در کتاب اصول روانشناسی فصلی را به هیپنوتیزم اختصاص داد. سپس «ویلهلم وندت» که به باور زیادی پدر روانشناسی تجربی نوین لقب داشت کتابی در باره هیپنوتیزم تالیف و منتشر کرد. پزشکان زیادی به هیپنوتیزم روی آوردند و فروید با کمک دکتر برونه با موفقیت کامل به درمان با هیپنوتیزم پرداخت و بالاخره دکتر «کلارک هول» کتاب کلاسیک و علمی خود را بنام هیپنوتیزم و تلقین منتشر کرد.

در دنیای امروز در همه جا از هیپنوتیزم به عنوان یک شیوه علمی نوین در درمان بسیاری از بیماری ها بویژه روان درمانی استفاده می شود. هیپنوتیزم خواب طبیعی نیست بلکه خواب مصنوعی است.

حدود ۳۰ درصد از مردم به خلسه سبک فرو می روند. که در همین حالت بسیاری از بیماریها درمان می شود.

حدود ۳۰ درصد از مردم به خلسه متوسط و ۳۰ درصد به خلسه عمیق فرو می روند که در این حالت بسیاری از بیماریها درمان می شوند.

حدود ۱۰ درصد به سختی هیپنوتیزم می شوند. ولی همه هیپنوتیزم می شوند به شرطی که خودشان مایل باشند.

فرهنگ‌سرای سینا در نظر دارد برنامه‌هایی برای معرفی هیپنوتیزم، به عنوان یک شیوه درمان، برگزار کند. آشنایی با هیپنوتیزم توسط آقای دکتر ملک صورت می‌گیرد.

لطفاً برای اطلاعات بیشتر درباره نشست‌های مربوطه، با شماره تلفن فرهنگ‌سرای سینا تماس بگیرید

### آشنایی مختصر با هیپنوتیزم

■ دکتر ملک

تا تاریخ و درمان پزشکی بوده، به موازات آن هیپنوتیزم نیز به شکلی وجود داشته است. تلقین پذیری انسانها و اعتقاد به دعا و درمان در انسانها به اعتقاد به این شیوه ها کمک می کرده است. حدود ۲۰۰ سال است که هیپنوتیزم به شکل عملی و دانش نوین درمان شناخته شده است.

هیپنوتیزم یک حالت فوق طبیعی مغز است که بطور مصنوعی ایجاد می شود. و سلولهای مغز در این حالت آمادگی بیشتری جهت یادگیری مسائل جدید و خلق تجربیات جدید و نوآوری دارد. هیپنوتیزم نوعی تمرکز مغز است. هر قدر عمق تمرکز بیشتر باشد میزان تلقین پذیری و یادگیری بیشتر خواهد بود. در هیپنوتیزم ما به قدرت اعجاب انگیز تصویر ذهن یا قدرت باور پی می بریم.

### اثرات هیپنوتیزم در یادگیری:

۱- بیعلاقگی به درس با هیپنوتیزم می تواند به اشتیاق به خواندن درس تبدیل شود.

۲- نگرانی و اضطراب از بین میرود. بویژه اضطراب امتحان.

۳- تنبلی. هیپنوتیزم می تواند ایجاد انرژی در فرد نماید و نیروی لازم برای انجام کارهای زیادی را در اختیار انسان قرار می دهد.

۴- با هیپنوتیزم می شود خستگی را به سرعت از بین برد.

۵- به خاطر ایجاد آرامش، بی خوابی و بد خوابی را می شود با هیپنوتیزم از بین برد.

## از خوانندگان

■ آذرنوش بردبار  
ترانه‌سرای ساکن مونترال

می نویسم روی دستان صنوبر:  
"یک ستاره رو به مرگ است  
کشته ظلمت را ستاره  
باز هم تنهای تنها  
شاهد تنهائیش، چشم تگرگ است."

می نویسم:  
"باز هم تنهای تنها،  
یک ستاره....."

می نویسم بر تن خشکیده برگی  
"از نبرد نور و ظلمت،  
مانده شاهد؛  
باز هم چشم تگرگی....."

روی گلبرگ خیالی ،  
با خطی تند و شکسته  
می نویسم از افولی  
رو به قعر ناامیدی،  
دولت مستعجلی که خوش درخشید  
در شبان بی سپیدی.....

"از کفن افتاده بیرون  
باز دستان یهودا"  
می نویسم بر صلیبی.

"قرص نانی،  
پاسخ مرگ ستاره  
در غریبی  
در غریبی....."

## خدمات حسابداری و دفترداری SOROOR SADR سرور صدر

◀ امور دفترداری و حسابداری  
◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی  
◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment  
Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

loyale.accounting@gmail.com



## MSMILINE DENTAL HEALTH CENTER

### دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

مجهز وست آیلند و MSmiline

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com

### مشاور املاک نادر خاکسار

هزار دلار هزینه محضر: هدیه‌ای برای خریداران  
سرویس ویژه برای مهاجران  
مشاوره رایگان و اخذ وام  
سرمایه‌گذاری در املاک برای مهاجران

514-969-2492



## رستوران شیپراز

برای کیتینگ جشنها و مراسم  
کوناگون در خدمت شما  
با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W  
(514) 485-2929

Five Star I.P.M Inc.  
صرافی ۵ ستاره  
اعتماد ما اعتماد شما است  
Foreign Exchange & Transfer  
انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس  
موجهر قربانیان  
بدون اوراق رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کار مزد

2178 Ste-Catherine West Tel.: 514 585 2345 , 514 846 0221



**فیروز همتیان**  
Agent Immobilier Affilié  
Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649  
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

مشاور املاک و مستغلات  
در مونترال و South Shore  
مسکونی و تجاری  
ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

## نگاهی به دایره و آفساید، به مناسبت تحلیل پناهی در جشنواره فیلم برلین

■ حسین صبوری

Hossein\_sabouri@hotmail.com

روز جمعه ۱۱ فوریه ۲۰۱۱، جشنواره فیلم برلین با نمایش فیلم آفساید، ساخته جعفر پناهی، از این کارگردان ایرانی تجلیل کرد. جعفر پناهی برای عضویت در هیئت داوران این جشنواره برگزیده شده بود؛ اما این کارگردان معروف به دلیل حکم صادره مبنی بر بیست سال محرومیت از فیلمسازی و همچنین عدم اجازه خروج از کشور، امکان ایفای نقش داوری این فستیوال جهانی را نیافت. مدیر جشنواره از این محکومیت انتقاد کرده و بخشی را با عنوان «همبستگی با جعفر پناهی» به این فیلمساز اختصاص داد و چندین اثر از این کارگردان در این بخش به نمایش درآمد. سایت جشنواره برلین در باره این بخش اعلام کرده است که به جهت اعتراض و محکوم کردن رأی صادره علیه «جعفر پناهی»، این بخش را به این فیلمساز اختصاص داده است. در همین سایت اعلام شده است که همچنین برای حمایت از مبارزه او برای آزادی بیان هنری، یک صندلی خالی نیز در بین هیئت داوران جشنواره برای او در نظر گرفته شده است. علاوه بر این در بخش‌های گوناگون از کار و جایگاه وی تقدیر به عمل آمد. در این نوشته به دو اثر از معروفترین آثار پناهی پرداخته‌ام.

### آفساید

ایده فیلم آفساید ظاهراً برمی‌گردد به سالها قبل که دختر پناهی از پدرش با اصرار درخواست کرده بود که او را به تماشای مسابقه فوتبال ببرد، و آنها موفق شده بودند از مأمورین پلیس عبور کنند. تقریباً پس از هر بازی مهم که ایران پیروز می‌شود، تمام مردم به خیابان‌ها ریخته و شادی می‌کنند و این تنها عاملی است که باعث جشن ملی

## جعفر پناهی در یک نگاه :

متولد ۱۹۶۰ در شهر میانه. فارغ التحصیل دانشکده صدا و سیما در سال ۱۹۸۸. شروع فعالیت با ساخت فیلم‌های کوتاه در سال ۱۹۸۶. شروع فعالیت سینمایی با فیلم «ماهی» (کامبوزیا پرتوی) به عنوان دستیار کارگردان در سال ۱۹۸۸.

### فیلم نگاری :

بارالی باشلر ( فیلم مستند کوتاه) ۱۹۸۸، کیش ( فیلم مستند) ۱۹۹۱، دوست (فیلم کوتاه) ۱۹۹۲، آخرین امتحان (فیلم کوتاه) ۱۹۹۲، بادکنک سفید ۱۹۹۵، اردکول (فیلم مستند کوتاه) ۱۹۹۷، آینه ۱۹۹۷، دایره ۲۰۰۰، طلای سرخ ۲۰۰۳، آفساید ۲۰۰۶، آکاردئون (فیلم کوتاه) ۲۰۱۰، علیه ایران و ایرانی ( فیلم نا تمام ) ۲۰۱۰.

### کار در جشنواره‌های سینمایی :

رئیس هیئت داوران جشنواره جهانی فیلم مونترال (۲۰۰۹)  
رئیس هیئت داوران جشنواره فیلم روتردام (۲۰۰۸)  
عضو هیئت داوران جشنواره بین المللی فیلم کرالا (۲۰۰۷)  
عضو هیئت داوران جشنواره بین المللی فیلم اورآسیا (۲۰۰۷)  
عضو هیئت داوران جشنواره بین المللی فیلم کارلوی واری (۲۰۰۱)

### جوایز:

برنده دوربین طلایی جشنواره فیلم کن برای فیلم «بادکنک سفید» در سال ۱۹۹۵.  
برنده جایزه بهترین فیلم بین المللی، جشنواره سینفست سادبری کانادا برای فیلم «بادکنک سفید» در سال ۱۹۹۵.  
برنده جایزه بین المللی هیئت داوران جشنواره بین المللی فیلم سائو پالو برای فیلم «بادکنک سفید» در سال ۱۹۹۵.  
برنده جایزه طلای جشنواره بین المللی تو کیو برای فیلم «بادکنک سفید» در سال ۱۹۹۵.  
برنده جایزه یوزپلنگ طلایی جشنواره فیلم لوکارنو برای فیلم «آینه» در سال ۱۹۹۷.  
جایزه لاله طلایی برای فیلم «آینه» جشنواره بین المللی فیلم استانبول ۱۹۹۸.  
برنده جایزه بهترین کارگردانی از جشنواره فیلم سنگاپور برای فیلم «آینه» در سال ۱۹۹۸.  
برنده جایزه شیر طلایی جشنواره فیلم ونیز برای فیلم «دایره» در سال ۲۰۰۰.  
برنده تندیس زرین بهترین فیلم به انتخاب انجمن نویسندگان و منتقدان در پنجمین جشن سینما برای فیلم «دایره» در سال ۲۰۰۱.  
برنده جایزه بهترین فیلم جشنواره بین المللی فیلم اورگوئه برای فیلم «دایره» در سال ۲۰۰۱.  
برنده جایزه فدراسیون بین المللی منتقدان فیلم جشنواره بین المللی سن سباستیان برای فیلم «دایره» در سال ۲۰۰۱.  
برنده جایزه هیئت داوران جشنواره فیلم کن در بخش «نگاه ویژه» برای فیلم «طلای سرخ» در سال ۲۰۰۳.  
برنده جایزه هوگوی طلایی جشنواره بین المللی فیلم شیکاگو برای فیلم «طلای سرخ» در سال ۲۰۰۳.  
برنده خرس نقره‌ای جشنواره بین المللی فیلم برلین برای فیلم «آفساید» در سال ۲۰۰۶.  
برنده جایزه ویژه هیئت داوران جوان جشنواره بین المللی فیلم گیخون برای فیلم «آفساید» در سال ۲۰۰۶.

منابع فیلم شناسی، جوایز و کار در جشنواره ها، دو سایت WIKIPEDIA و IMDB

به صورت گسترده در کشور می‌شود. حضور تماشاگران زن در استادیوم‌های ورزشی در کنار مردان مسئله ۳۰ ساله ای است که هنوز حل نشده است. با این پیش فرض، قبول کرده‌اند که مردان و زنان ایرانی انسانهای بی ادب، غیر قابل اعتماد، و اوباشی هستند که نمی‌توانند در کنار یکدیگر در ورزشگاه به تماشای فوتبال بنشینند. موضوعی که پناهی در این فیلم مطرح می‌کند به تفکر واداشتن تماشاگر از نوع ایرانی است و به چالش کشاندن ذهن آنها در مقابل این تابوی ۳۰ ساله. توجه کنید به بحث جالبی که یکی از دختران با سرجوخه مطرح می‌کند؛ دختر که به سمت او می‌رود و درکنارش پشت میله‌ها می‌نشیند. پرداخت این بحث دو نفره که در یک نما اجرا می‌شود جالب است. در اینجا پاسخ‌های سرجوخه، که انتظار می‌رود منطقی باشد، کاملاً بی‌پایه و اساس است. قراردادن دختر در پشت حصار یادآور این نکته می‌باشد که او در این بحث از پیش محکوم است. چه حق با او باشد چه نباشد و همچنین به نابرابری شرایط حاکم بر گفتگو دلالت دارد. به غیر منطقی بودن دلایل سرجوخه چه از دیدگاه ورزشی و چه از دیدگاه اخلاقی در موقعیتهای مختلف اشاره می‌شود؛ در صحنه‌ای که یکی از سربازان فوتبال را برای دختران گزارش می‌کند، از بازیکنی نام می‌برد که حتی به تیم ملی دعوت نشده است که این امر با اعتراض یکی از دختران



رفته بودم به رستوران کلبه دیدم عموجمال و پرسید حالت چگونه  
گفتم که ای گرسنه ام یه خورده گفتا بیا بخور دو سیخ جگرو قلوه  
تا روزگار به کام تو بچرخه

هووووووووووو  
اگه می شد الان می رفتم کلبه  
عموجمال، می خوردم یه ساندویچ  
باحال



6107 Sherbrooke W.  
Montreal QC. H4A 1Y4  
(514) 484-8072

**کلاس نقاشی مداد رنگ**  
**کلاس طراحی**  
**کلاس مینیاتور (نگارگری)**

**کلاس معرق چوب**  
**کلاس تذهیب و تشعیر**  
**اکبر مکاری**

فیروزه حیدری

5155 Décarie Montréal, Québec H3W 3C2 CANADA  
514-489-8686 514-690-6343  
info@zagros.ca www.zagros.ca

**فروشگاه حیوانات خانگی**  
**آکوآ ترایپیکال**  
**ماهی تروپیکال یکی بخر دو تا ببر**

درمحل جدید با کلیه سرویس های حیوانات خانگی در خدمت شما هستیم

6900 boul. Decarie, Decarie Square  
514 341 1171

7373 Langelier, Centre Langelier, St-Leonard, Quebec  
159, rue Lasalle, St-Constant, Quebec, J5A 2G2

**محضر دار ایرانی - مونا گلایی**  
اولین محضر دار ایرانی در مرکز شهر مونترال  
وصیت نامه، وکالتنامه، گواهی امضاء، امور مستغلات، ازدواج و عقد  
رسمی / امور محضری خرید و فروش تاکسی  
تائید امضاء برای سفارت ایران و تمامی مراکز رسمی و دولتی

**514-831-2293**

**تدریس خصوصی زبان فرانسه**  
**پژمان ابراهیم زاده**  
**438-884-6984**



ورزشگاه آزادی قرار دارد. آزادی که  
معنای رهایی می دهد، اینجا تبدیل  
به زندانی برای زنان شده است. بعد  
از اتمام بازی فوتبال، پیروزی ایران  
و شادی ملت باعث آزادی دختران و  
فرار آنها از داخل مینی بوس می شود.  
نمای دوربین در پایان فیلم با همراهی  
دختران و شرکت در جشن پیروزی،  
حس رهایی و یکی شدن با آنها را به  
خوبی القا می کند.

فیلم آفساید، منبع [thecia.com.au](http://thecia.com.au)

مواجه می شود که بهتر از او نفرات  
تیم ملی را می شناسد. همچنین در  
ابتدای فیلم یکی از تماشاگران به  
علت اینکه دختری در اتوبوس هست،  
جوکی را که به قول خودش کلمه  
رکیک دارد تعریف نمی کند و این نکته  
را خاطر نشان می کند که تماشاگران  
مرد می توانند در حضور زن با ادب  
باشند. اصرار مردان به عدم حضور

#### دایره

در بیمارستانی شاهد به دنیا آمدن  
فرزند زنی با نام سلماز غلامی هستیم.  
در ادامه با ۳ دختر به نام های مانده،  
آرزو و نرگس که از زندان فرار کرده و  
به فکر تهیه پول برای نرگس هستند،  
آشنا می شویم. همراه با آنها دختری  
به نام پری نیز به منظور سقط جنین  
از زندان فرار کرده است. پری موقع  
اقامت در مسافرخانه با زنی که قصد  
دارد فرزند خود را در خیابان رها کند،  
آشنا می شود. سپس زن در خیابان  
توسط مردی که فرمانده نیروی گشت  
است، مجبور به سوار شدن به ماشین  
می شود؛ ولی وقتی فرمانده می رود  
به زنی دیگر که توسط راننده ای دیگر  
سوار شده رسیدگی کند، موفق به فرار  
می شود و زن دیگر به بازداشتگاه برده  
می شود.

زنان در ورزشگاه به حماقت تبدیل  
شده و باعث بوجود آمدن موقعیتهای  
کمیگ می شود. برای نمونه سکانسی  
که سرباز دختری را برای استفاده از  
سرویس بهداشتی همراهی می کند و  
یا همین صحنه گفتگو بین سرجوخه  
و دختر که ذکر گردید. این تعصب  
احمقانه پشت ایده عدم حضور زنان،  
باعث ایجاد حسی دو گانه می شود  
که آیا این وضعیت اسف بار است یا  
کمیگ.

در مدت زمانی که دختران در حصار  
قرار دارند، دوربین هیچگاه داخل  
حصار قرار نمی گیرد و نمایی که  
دوربین از داخل حصار و از دید  
زنان، بیرون حصار را نشان بدهد، به  
جز یک نما، وجود ندارد (که آن هم  
نمای نقطه نظر است که هنگام عبور  
چندین تماشاگر پسر از کنار حصار،  
ارائه می شود) کارگردان نمی خواهد

حس همذات پنداری با دختران داخل  
حصار را بوجود آورد تا بیننده مانند  
دختران، خود را محکوم شده و تسلیم  
حس کند. و از طرفی دوربین همواره  
از دید مردان دور حصار دختران را  
نشان می دهد تا بیننده، دختران در  
حصار را محکوم و تسلیم شده تصور  
کند. جالب است حصار درست در

در آغاز فیلم ناله ها و فریادهای زنی  
به نام سلماز غلامی بر روی تیتراژ  
فیلم شنیده می شود و تماشاگر با درد  
زایمانی که برای مردان چندان آشنا  
نیست، وارد دنیای فیلم می شود. با  
زایمان نوزاد، رنگ سفید کل تصویر را  
فرا می گیرد و لحظاتی بعد در ورودی  
اطاق زایمان که به رنگ سفید است  
ظاهر می گردد. تولد نوزاد و زایش

کارگردان نمی خواهد  
حس همذات پنداری با دختران داخل  
حصار را بوجود آورد تا بیننده مانند  
دختران، خود را محکوم شده و تسلیم  
حس کند. و از طرفی دوربین همواره  
از دید مردان دور حصار دختران را  
نشان می دهد تا بیننده، دختران در  
حصار را محکوم و تسلیم شده تصور  
کند. جالب است حصار درست در

ادامه در صفحه ۲۴



■ سحر تبریزی

**حقوق مصرف‌کننده:  
وقتی که سکوت تاجر و کاسب  
تخلف است!**

### الزام نمایش قیمت هر کالا

یکی از مواردی که در بدو ورود توجه مهاجرین تازه وارد کانادا را جلب می‌کند، نمایش قیمت بر روی اغلب کالاها می‌باشد. در فروشگاه‌های مواد غذایی، البسه، لوازم خانگی، و دیگر فروشگاه‌ها مقواهای سفید یا قرمز رنگ قیمت جلب توجه می‌کند. همچنین اعلام لحظه به لحظه تخفیف ویژه یا غیر ویژه و الصاق آن روی کالاها به نظر عجیب می‌رسد. برای شما ممکن است پیش‌آمده باشد، کالایی را به صندوق برده باشید که قیمت روی آن کمتر از قیمت موجود در سیستم کامپیوتری فروشگاه بوده ولی آنرا به همان قیمت کمتر به شما فروخته‌اند.

شاید شما نیز تصور می‌کنید که تاجر و صاحبان فروشگاه‌ها برای جلب مشتری دلبخواهانه اقدام به این امر می‌نمایند. در حالیکه این قانونگذار کبک است که نصب اتیکت قیمت بر روی کالا را الزامی کرده است. کسبه و تاجر ملزم به اعلام صریح و خوانای قیمت کالا می‌باشند تا امکان مقایسه و انتخاب برای مصرف‌کننده تضمین گردد. امکان مقایسه قیمت کالاها و حق انتخاب آزاده‌ی آن، از جمله حقوق مسلم مصرف‌کننده است. هر جا این حق تضعیف گردد قانونگذار دخالت می‌کند و با تصویب قانون شرایطی را فراهم می‌آورد تا مصرف‌کننده حق انتخاب و تصمیم‌داشته‌باشد.

طبق قانون حمایت، الصاق قیمت کالا بر روی تمام کالاها الزامی‌ست، مگر موردی که قانون استثنا کرده‌است. موارد زیر از جمله استثنای قانونی‌ست:

- ۱- هرگاه قیمت کالا کمتر از ۶۰ سنت باشد
- ۲- مواد غذایی یخ‌زده
- ۳- کالایی که با ماشین‌های خودکار خریداری می‌شوند
- ۴- هرگاه کالا کمتر از قیمت معمول خود عرضه

می‌شود و قیمت قبلی کالا مشخص است

- ۵- کالاهایی که در دسترس مشتری نیستند و برای دیدن آن بایستی از فروشنده درخواست شود
- ۶- مواد غذایی که به صورت باز عرضه می‌شوند، البته در صورتیکه قیمت هر واحد آن مشخص شده‌باشد
- ۷- درخت و گل و...

### ضمانت‌های قانونی

مصرف‌کنندگان گرچه از ضمانت‌های قراردادی بیشتر می‌دانند؛ اما آگاهی آنها از ضمانت‌های قانونی کمتر است. تفاوت مهم ضمانت‌های قانونی و قراردادی این است که ضمانت‌های قانونی امری هستند. بدین معنی که آن را با هیچ توافقی نمی‌توان ملغی کرد. آنها همچنین حضور دائمی دارند و مصرف‌کننده می‌تواند همیشه به آنها استناد کند. وجود ضمانت‌های قانونی تاجر را از پیش‌بینی ضمانت‌های قراردادی باز نمی‌دارد. ضمانت‌های قانونی مقرر در قانون حمایت به قرار زیر است:

- ۱- تضمین عدم فروش مال غیر
  - ۲- تضمین مطابقت کالا با آنچه که از استفاده‌ی آن منظور است
  - ۳- تضمین عدم استهلاک کالا برای مدت معقول
  - ۴- تضمین تامین قطعات یدکی در قراردادهای تعمیر و نگهداری
  - ۵- تضمین مطابقت با مشخصات کالا و خدمات
  - ۶- تضمین مطابقت کالا و خدمات با تبلیغات انجام شده
  - ۷- تضمین سالم بودن کالا
- موارد ذکر شده در بالا در شماره‌ی آینده مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

### وقتی که سکوت تاجر و کاسب تخلف است!

از دیگر حمایت‌های عام که دانستن آن برای شما می‌تواند جالب باشد، ممنوعیت سکوت در خصوص موضوع مهمی است که دانستن آن در تصمیم مصرف‌کننده تاثیر دارد. بدین معنی که در صورتی که کاسب یا تاجر امر مهمی را راجع به کالا نگوید، جریمه می‌شود، حتی اگر مشتری متضرر نشده باشد. مثلاً در فروش اتومبیل، سکوت در خصوص اینکه ماشین قبلاً تصادف سنگینی داشته‌است تخلف محسوب می‌شود. فروشندگان اتومبیل ملزم هستند بر روی اتیکت الحاقی این موضوع را بنویسند. همچنین مثلاً هرگاه آژانس مسافرتی در خصوص محل اقامت و خدمات سکوت کند و آنرا اعلام ننماید جریمه خواهد شد. این تکلیف از این بابت جالب است که خلاف اصل حقوقی «سکوت اثر حقوقی ندارد» می‌باشد. در اینجا قانونگذار به طور استثنا جهت حمایت از مصرف‌کننده، برای سکوت اثر حقوقی قائل شده است.

۱۷ تا ۲۴ بهمن ۱۳۸۹

## روز ۲۲ بهمن، پیروزی مردم مصر و راهپیمایی ۲۵ بهمن در ایران

■ حمیدرضا عظیمی

hrazimi918@gmail.com

### روز ۲۲ بهمن در رسانه‌های رسمی

هفته‌ای که گذشت رسانه‌های دیداری، شنیداری و مکتوب در ایران بیش از هر چیز اخبار راهپیمایی ۲۲ بهمن و قیام مردم مصر علیه حسنی مبارک را منعکس کردند.

راهپیمایی ۲۲ بهمن

صدا و سیما که رسانه‌های کاملاً دولتی است قبل از روز ۲۲ بهمن در برنامه‌های مختلف خود مردم را تشویق به شرکت در راهپیمایی می‌کرد و پس از آن نیز به تحلیل حضور مردم در این راهپیمایی پرداخت. رسانه‌های مکتوب نیز از این موضوع مستثنی نبودند و هر کدام به نحوی این راهپیمایی را انعکاس دادند.

روزنامه تندرو کیهان ۲۱ بهمن ماه، ۱۰ فوریه ۲۰۱۱، تیتر اول خود را به این موضوع اختصاص داد و نوشت: «حماسه‌ای دیگر همه می‌آیند» و روزنامه اطلاعات نیز «تجلی وحدت ملی در راهپیمایی ۲۲ بهمن» را به عنوان تیتر اول خود انتخاب کرد. مطبوعات دیگر هم روزنامه‌های خود را با تیترهای مشابه منتشر کردند.

پس از برگزاری سراسری راهپیمایی ۲۲ بهمن به مناسبت جشن سالگرد پیروزی انقلاب اسلامی ایران که هر ساله شورای هماهنگی تبلیغات اسلامی آن را برگزار می‌کند، «تجلی بصیرت» موضوعی بود که در رسانه‌ها به ویژه شبکه‌های مختلف تلویزیونی به آن پرداخته شد. سرفصلی به نام «بصیرت» بعد از حوادث انتخابات ریاست جمهوری سال گذشته توسط آیت... علی خامنه‌ای مطرح شد و در سراسر رسانه‌های رسمی، حرکتی به نام «بصیرت افزائی» آغاز شد و دستگاه‌های مختلف برنامه‌هایی را اجرا کردند تا به زعم خود مردم را نسبت به دخالت خارجی‌ها در حوادث پس از انتخابات و اینکه

چگونه عده‌ای بازیچه سرویس‌های امنیتی بیگانه شده‌اند، آگاه سازند.

پیروزی مردم مصر: مبارک رفت

موضوع مهمی که هفته پیش اتفاق افتاد و نه تنها به تیتر يك رسانه‌های ایرانی تبدیل شد، بلکه غالب رسانه‌های جهان در مهمترین بخش‌های خبری و تحلیلی خود به آن پرداختند و شبکه‌های تلویزیونی به پوشش زنده آن مبادرت کردند، تحولات مصر بود که به کناره‌گیری حسنی مبارک از قدرت انجامید. نکته مهم و مغفول در این حادثه که در رسانه‌های ایران خیلی به آن پرداخته نشد فرازهایی از سخنرانی تلویزیونی مبارک بود که از شبکه فارسی بی.بی.سی و شبکه‌های دیگر خارجی پخش شد. مبارک در بخش مهمی از سخنان خود گفت: حاضر نیستم به آنچه خارجی‌ها می‌گویند تن دهم. این نکته را بسیاری از تحلیلگران مستقل ایرانی به موضع‌گیری حسنی مبارک علیه خطبه‌های نماز جمعه تهران که توسط آیت... علی خامنه‌ای به زبان عربی خوانده شده بود تعبیر کردند که در لایه‌های مختلف اجتماعی نیز مطرح شد.

اما مهم‌تر از اینها پیام‌هایی بود که شخصیت‌های سیاسی ایران پس از کناره‌گیری مبارک از قدرت صادر کردند و به نظر می‌رسید این موضوع تبدیل به فرصتی شده که عده‌ای پس از ماه‌ها سکوت به واسطه آن خواستند پیام خود را به مردم برسانند. دنیای اقتصاد پیام هاشمی رفسنجانی به همین مناسبت را با عنوان «...تحلیل هاشمی از دلایل سقوط مبارک» منتشر کرد و از قول وی نوشت: «مردم عامل اصلی این قیام هستند و این خیزش عظیم مردم علیه رژیم‌های دیکتاتور، به‌ویژه با حضور جوانان در منطقه متوقف نخواهد شد...»

روزنامه ابرار هم پیام تبریک علی لاریجانی رئیس مجلس شورای اسلامی را به مردم مصر منتشر کرد و نوشت: «...موج بیداری مسلمانان مصر که با سقوط دیکتاتور آن کشور همراه شد نشان داد دوره استبداد و دین‌گریزی و بی‌توجهی به خواسته‌های ملت‌ها سپری شده است و هدف اصلی مردم در برپایی قیام، استقرار دموکراسی واقعی و توجه به مطالبات آنان است. وقایع تونس و مصر در واقع نواختن زنگ خطری برای همه زمامداران و حاکمان مستبدی است که سال‌ها توانسته‌اند با سرکوب مردم و نادیده گرفتن خواسته‌های واقعی آنان تنها در جهت حفظ منافع خود قدم برداشته و هیچ

گاه نخواسته‌اند به باور واقعی ملت خود اعتنا کنند و به بهای زیر پا گذاشتن ارزش‌های انسانی و اعتقادی، تنها به فکر چند روز حکومت و زمامداری خود باشند.»

### موج سوم: ماجرای مصر و راهپیمایی در ایران

موج دوباره‌ای پس از قیام مردم مصر علیه مبارک، حداقل در حد حرف، در ایران به راه افتاده است. اولین اقدامی که موسوی و کروبی پس از این حوادث انجام داده‌اند، درخواست مجوزی برای راهپیمایی حمایت از قیام مردم مصر است که به وزارت کشور ارسال شده و به طور طبیعی نه تنها حاکمیت پاسخی به این درخواست نداده‌است که انتقادهای شدیدی علیه این اقدام از طرف مسولان و طرفداران آنها انجام شده است. روزنامه جوان که منتسب به سپاه پاسداران انقلاب اسلامی است در مطلبی آورده است: «محمدحسین صفارهرندی وزیر سابق فرهنگ و ارشاد اسلامی در نشست "انقلاب اسلامی، جوانه‌ها و آفت‌ها" که بسیج دانشجویی دانشکده علوم اجتماعی دانشگاه علامه طباطبایی برگزار کرده، گفت: مهمترین رویش انقلاب اسلامی مبتنی بر این نکته است که باید در کشورمان صاحب آن چیزی باشیم که به نام ماست.»

روزنامه جوان در ادامه این مطلب به نقل از خبرگزاری فارس نوشت: «وزیر سابق فرهنگ و ارشاد اسلامی در همایش "انقلاب اسلامی، جوانه‌ها و آفت‌ها" گفت: رو در روی حکومت ولی فقیه پرچم زدن یعنی پرچم آمریکا را سر دست بلند کردن و این‌گونه حرکت‌ها ضد انقلابی است و باید سرکوب شود. وی افزود: کسی که مقابل ۲۲ بهمن یک چندم بهمن را راه بیندازد، ضدانقلاب است. آنان تا سال گذشته شعار "نه غزه، نه لبنان" را سر می‌دادند اما حالا می‌خواهند از مردم مصر حمایت کنند.»

قبل از این محسنی اژه‌ای سخنگوی قوه قضائیه و دادستان کل کشور با انتقاد از دعوت موسوی و کروبی که از نظر حاکمیت به سران فتنه معروفند، گفت: اگر راست می‌گویند و قصد حمایت از مردم مصر دارند در راهپیمایی ۲۲ بهمن شرکت کنند.

به هر حال این روزها هر جا که می‌روی سخن از راهپیمایی ۲۵ بهمن است اما بسیاری معتقدند حاکمیت با تمام قدرت جلوی این راهپیمایی را خواهد گرفت.

## به یاد نازی و لبخند نازنین او

یک سال از درگذشت دوست خوبمان نازی مظفری می گذرد.  
نازی، روحیه مقاوم او، و لبخندهای زیبا و صمیمانه اش را فراموش نمی کنیم.  
از همه دوستان نازی دعوت می کنیم تا روز یکشنبه با هم ساعاتی را  
به یاد این دوست خوب و خواهر عزیز جمع شویم و با یاد او با هم باشیم.

راضیه رضوی، یاسمین نوری، علویه قریشی، جواد امیرفتاحی، مهدی متبسم، طاهره متبسم، محمد رحیمیان،  
میریکا علامه زاده، مانی علامه زاده، کاوه میرفتاحی، نیما میرفتاحی، ژیل پیراهنی، مارسل هوبن، خسرو شمیرانی  
و سایر دوستان نازی در مونترال



یکشنبه ۲۰ فوریه ۲۰۱۱

۱۱ صبح الی ۱ بعدازظهر

در کافه صوفی



Remembering Nazi Mozafari

Sunday, February 20, 2011 for Brunch 11am - 1 pm

At Cafe Sufi, 2070 Maisonneuve Ouest

info: (514) 824 - 1140



## والنتاین یا سپندارمذگان؟ آیا برای دوست داشتن روز خاصی لازم است؟

■ مهدی موسوی

ای عاشقان ای عاشقان آمد گه وصل و لقا  
از آسمان آمد ندا کای ماه رویان الصلا

دیوان شمس

چون تقویم را تورق کنیم و مناسبت‌های آن را یک به یک از نظر بگذرانیم بر روز چهاردهم فوریه قدری بیشتر تأمل می‌کنیم؛ روزی موسوم به روز عشاق در نزد مغرب زمینیان. این روز خاص در هاله‌ای از افسانه‌ها پیچیده و در اساس این مناسبت قدری متفاوت به نظر می‌رسد. عشاق تاریخ بسیارند و روزهای بسیاری را جاودانه کرده‌اند. انسان کمال‌گرا که میل به "مطلق" دارد، بی‌رقیب، عشق را می‌جوید. خود عشق را نه بدایت نه نهایت پیداست و آن را مراتب بسیار است. کدامین عاشق را از کدامین شهرعشق در این روز گرمی داریم؟ اما امروزه این مفاهیم از دست رفته‌است و فقط باید آنها را در لابلای سطور کتب قصه‌ها و اشعار و افسانه‌ها جست. شاید بهتر آن باشد که امروزه، این روز را هم همان روز "مهرورزی" نامند که در نزد ایرانیان باستان گرمی بود؛ چنانچه از ابتدا نیز این روز متعلق به عشاق نبوده است. به هرحال چه لفظ عشق بر این روز سنگینی کند یا خیر، ولنتاین عیدی است که دوستان صمیمی و همسران با اهدای کارت ولنتاین و هدایایی به یکدیگر ادای محبت می‌کنند. نام آن برگرفته از ولنتاین قدیس رومی است که در قرن سوم میلادی به سال ۲۶۹ به فرمان امپراتور روم کلودیوس دوم به قتل رسید.

هرچند ریشه این روز را در دنیای باستان سراغ می‌گیرند، اما در قرون میانه است که حکایت آن در کتاب‌ها نقل شد و در همان دوران (در قرون میانه متأخر) روزعشاق نام گرفت. در کتاب مهم تذکره قدسیین موسوم به "Golden Legend" که در حدود سال ۱۲۶۰ میلادی تألیف شده و در زمانه خود بسیار مورد توجه قرار گرفته و بیش از هزار نسخه خطی از آن تهیه شده، حکایت ولنتاین مقدس آمده‌است. طبق آن حکایت، امپراتور کلودیوس شخصاً با ولنتاین به مباحثه پرداخت و سعی برآن داشت که او را به انکار مسیح وادارد. در نهایت، سرسختی ولنتاین و حتی اصرار او در گرویدن امپراتور به مسیحیت، خشم کلودیوس را برانگیخت و دستور داد سر او را از تن جدا کنند. همچنین در تاریخ مصور نورمبرگ (Nuremberg Chronicle) که به سال ۱۴۹۳ میلادی در شهر نورمبرگ به چاپ رسیده و در زمره نخستین کتاب‌های چاپی به شمار می‌رود نیز به ولنتاین مقدس اشاره شده است. در این کتاب که از تورات بسیار وام گرفته و بیشتر فصول آن به زندگی پیامبران اختصاص دارد، آمده است که ولنتاین مقدس در قتل عام مسیحیان که به دستور امپراتور وقت روم، کلودیوس دوم، صورت گرفت به شهادت رسید.

تأکید بیشتر تواریخ و تذکره‌های قرون وسطایی بر قربانی شدن و به شهادت رسیدن ولنتاین است.

البته گاه روایاتی هم نقل شده که به افسانه ولنتاین قدیس رنگ و بویی عاشقانه می‌دهد. به عنوان مثال، روایت است که ولنتاین پیش از اعدام، هنگامی که در زندان رومیان به سر می‌برد، دختر نابینای یکی از زندانیان را با نفسی مسیحایی و معجزه آسا درمان کرده‌است. آن دختر که مورد لطف و محبت ولنتاین بوده و هر روز در زندان به ملاقات او می‌شتافته، مکتوبی از ولنتاین به نشان محبت دریافت کرده و در اصل کارت ولنتاین ریشه در همین حکایت دارد.

همچنین نقل است که ولنتاین قدیس عقد سربازان رومی را برخلاف میل امپراتور، مخفیانه، جاری می‌کرده است. امپراتور کلودیوس معتقد بود چنانچه سربازان رومی مجرد باشند، جنگجوتر خواهند بود و دلبستگی‌ای جز به امپراتور و امپراتوری او نخواهند داشت. اما به مرور دریافت که ولنتاین کشیش سربازان را با معشوقه هاشان درخفا پیوند مقدس می‌دهد و این یکی از دلایلی است که منجر به گردن زدن آن قدیس شد.

به هرحال این روز تا روزگار چاوسر (Chaucer) که او را پدر ادبیات انگلستان خوانده‌اند، سیمایی رمانتیک نداشته است. چاوسر که در قرن چهاردهم می‌زیسته، در منظومه‌ای موسوم به مجمع مرغان (Parliament of Birds) برای نخستین بار روز ولنتاین را روز مرغان عشق خوانده‌است. جالب آنکه این منظومه به رؤیایی می‌ماند و راوی که در ابتدا با خطابه‌ای از سیسرون (Cicero)، حکیم معروف رومی، داستان را آغاز می‌کند در جستجوی "مطلق" است و حتی در خواب هم آن را نمی‌یابد. چاوسر صریحاً اشاره می‌کند که "چون برآمد بلند آفتاب روز ولنتاین/ برگزینند جمله مرغان یار خود را". البته اشاره او نه به روز چهاردهم فوریه، که به بهار است؛ زمانی مناسب برای جفتگیری پرندگان. از این روی برخی منظومه او را با سالروز ازدواج ریچارد دوم، پادشاه انگلستان، که زندگی غم انگیزش در یکی از آثار شکسپیر دراماتیزه شده، بی‌ارتباط نمی‌دانند و حتی معتقدند که اصلاً چاوسر آن را به همین مناسبت سروده است. چون تاریخ آن ازدواج دوم ماه مه سال ۱۳۸۱م ثبت شده، پس شاید منظور چاوسر از روز ولنتاین همان دوم ماه مه باشد. بعد از عهد چاوسر روز عشاق به ادبیات غنایی مغرب زمین راه پیدا کرد. شاخص‌ترین نمونه آن در اشعاری آمده است که اوفلیا در نمایشنامه هملت (پرده ۴، صحنه ۵) به گاه جنون می‌سراید.

از قرن نوزدهم میلادی روز عشاق نزد جوامع غربی، به خصوص در انگلستان و آمریکای شمالی، اهمیت بسیار یافت و رسم اهدای کارت، شکلات، گل و دیگر هدایا از آن زمان معمول شد. به تدریج این



در غرب باستان اگر به یونان و روم برگردیم، در تقویم باستانی آتنی‌ها روز مقدس مزواجت را می‌یابیم و در روم باستان نیز جشن لوپرکالیا (Lupercalia) به باروری و حاصلخیزی تعلق داشته و در روزهای ۱۵-۱۳ فوریه برگزار می‌شده است. اما نمی‌توان چنین روزی را صرفاً متعلق به مغرب زمینیان دانست، چرا که تمدن‌های بزرگ و

روز عالمگیر شد، چنانچه امروزه در اقصی نقاط دنیا روز عشاق را در هر کشوری تحت عنوانی جشن می‌گیرند.

در غرب باستان اگر به یونان و روم برگردیم، در تقویم باستانی آتنی‌ها روز مقدس مزواجت را می‌یابیم و در روم باستان نیز جشن لوپرکالیا (Lupercalia) به باروری و حاصلخیزی تعلق داشته و در روزهای ۱۵-

همان زمان‌ها نوشته شده حکایت از اهمیت آن روز دارد. اما این سنت در هند قرون میانه به کلی از بین رفت.

## جشن اسفندگان یا سپندارمذگان

در ایران باستان نیز جشن اسفندگان یا سپندارمذگان پاس داشته می‌شد. جشنی ملی بود و آیین‌های خود را داشت. دقیقاً مشخص نیست که از چه زمانی ایرانیان این روز را جشن می‌گرفته‌اند. برخی حتی سابقه آن را به عهد هخامنشیان و پیش از آن هم نسبت می‌دهند. مهم آن است که این عید در طول دوره ساسانی که بسیاری از اجزای زندگی اجتماعی و آداب و سنن ایرانی شکل قطعی گرفته و مقادیری از آن نیز به ما رسیده جزوی از زندگی ایرانیان بوده است. از جشن‌های نیاکانمان هرچند ما امروزه نوروز و یلدا را به نیکی برگزار می‌کنیم، اما جشن اسفندگان در سایه روز ولنتاین رنگ باخته و به طور کلی جشن‌های دوازده گانه (جشن‌های ملی ماهیانه) ایرانیان به فراموشی سپرده شده است. البته جشن سپندارمذگان بیشتر متعلق به همسران بوده و زنان در آن روز از شوهران خود به پاس یکسال پارسایی و همسر دوستی هدیه می‌گرفتند. این روز، روز بزرگداشت زن و زمین بوده و با شکوه برگزار می‌شده و در آن روز زنان از آزادی بیشتری برخوردار بودند. در فرهنگ باستانی ایران، سپندارمذگان را همچنین به عنوان روز مهر مادری و باروری نیز می‌پنداشتند. زمین نماد عشق بود و همگان را چونان مادری در دامان پر مهر خود امان می‌داد.

خبرگزاری میراث فرهنگی به نقل از عده‌ای از صاحب‌نظران ایرانی روز دقیق این جشن باستانی را پنجم اسفندماه ذکر کرده است. اما به علت اختلاف محاسبه میان گاهشماری خورشیدی و حتی تقویم جلالی (گاهشماری خیامی) با تقویم باستانی ایرانیان (سالشمار زرتشتی)، برخی روز دقیق آن را با توجه به تقویم امروزی بیست و نهم بهمن ماه می‌دانند. ابوریحان بیرونی در آثار الباقیه (۳۹۰ تا ۳۹۱ هجری)، آنجا که درباره جشن‌های ایرانی سخن می‌گوید، از این جشن نام می‌برد که در روز اسفندارمذ از ماه اسفندارمذ، یعنی پنجمین روز اسفندماه برگزار می‌شد. در سالشمار باستانی ایرانیان، ماه سی روز و هر روز آن نامی برخوردار داشته است و روز پنجم هر ماه به سپندارمذ خوانده می‌شده است. این جشن هم به مانند سایر جشن‌های ایرانیان پیوند با طبیعت بوده و آنها مظاهر طبیعت را پاس می‌داشته‌اند. این جشن همچنین با سرور، شادی و شکوه همراه بوده و از همه مهمتر جشنی ملی بوده و هر قومی با هر اعتقادی در ایران زمین آن را برگزار

می‌کرده است. درباره این عید ایرانی و ارتباط آن با روز ولنتاین حرف و سخن در نزد ایرانیان بسیار است. بسیاری روز عشاق را، در اصل، برگرفته از سنت شرقی و حتی برگرفته از این مناسبت ایرانی می‌دانند. دلیل بسیاری اختلاف چند روزه این دو مناسبت و مشابهت کمابیش آنها است. اما چنانچه گفتیم روز ولنتاین را همیشه به عنوان روز عشاق گرامی نمی‌داشته‌اند و در ابتدا اهمیت آن از برای یادبود قربانی شدن و شهادت یکی از قدیسیان بوده است. در برخی تواریخ و وقایع‌نامه‌های قرون میانه هم بر این موضوع تأکید شده است. از طرفی در این که روز ولنتاین از ابتدا کدامین روز سال بوده و چه روزی را به نام عشاق می‌خوانده‌اند بحث است. همان طور که گفتیم، جفری چاسر که در منظومه معروفش اول بار روز ولنتاین را به نام عشاق خوانده، این روز را روزی از فصل بهار می‌داند.

گرامیداشت روز ولنتاین و شکل‌گیری آن سنت و نقل حکایات و افسانه‌های مربوط به آن به قرون میانه و تواریخ آن دوره برمی‌گردد. دورانی که ما، به درست یا غلط، به علت سلطه کلیسا به عنوان دورانی تاریک در اروپا از آن یاد می‌کنیم. ریشه مذهبی و اهمیت مذهبی این مناسبت هم گویی خود نشان از قرون وسطایی بودن آن دارد. قرون وسطی، البته با وجود دستاوردهایش، دورانی است که اروپاییان مشرق زمین را سرزمین افسانه‌ها می‌پنداشتند، مردمان آن را در مواردی کافر و دشمن خود می‌خواندند، علم و اندیشه و کتب حکما و فرهیختگان یونان باستان غالباً در انحصار کلیسا و مذهب‌یون بود. از طرفی ایران نیز پس از حمله اعراب مدت‌ها از گذشته خود به دور افتاد و سرزمینی یکپارچه نبود. بنابراین، در این دوره ارتباط شرق و غرب، به خصوص ارتباط فکری و فرهنگی، در سایه مخاصمت‌ها و نامنی‌ها قرار داشته است. در همین دوران‌ها است که حکایات ولنتاین قدیس نقل شده و در تواریخ آمده و چنین روزی شکل گرفته است. به هر حال، اینکه آیا اروپاییان قرون میانه اساساً از فرهنگ ایران باستان و اعیاد ایران ساسانی اطلاع داشته‌اند و از آن تأثیر پذیرفته‌اند یا خیر جای بحث بسیار دارد.

منابع:

[http://en.wikipedia.org/wiki/Valentine%27s\\_Day](http://en.wikipedia.org/wiki/Valentine%27s_Day)  
<http://www.chn.ir>  
<http://www.aariaboom.com>  
<http://www.kniknam.com/Fa/Letter/LetterShow.aspx?id=81>  
<http://en.wikipedia.org/wiki/Spandarmazgan>  
<http://www.zoroastriannews.com/2007/02/14/sepandarmezgan-esfandgan-roz-e-esgh>



کهن هریک نظیر چنین روزی را در فرهنگ خود داشته‌اند. به عنوان مثال، در هند باستان سنت تقدیس خدای عشق مرسوم بوده و روزی به آن اختصاص داشته است. حجاری‌های شهوانی ابنیه خاجوراهو و رساله کاماسوترا که در همان زمان‌ها نوشته شده حکایت از اهمیت آن روز دارد. اما این سنت در هند قرون میانه به کلی از بین رفت.

۱۳ فوریه برگزار می‌شده است. اما نمی‌توان چنین روزی را صرفاً متعلق به مغرب زمین دانست، چرا که تمدن‌های بزرگ و کهن هریک نظیر چنین روزی را در فرهنگ خود داشته‌اند. به عنوان مثال، در هند باستان سنت تقدیس خدای عشق مرسوم بوده و روزی به آن اختصاص داشته است. حجاری‌های شهوانی ابنیه خاجوراهو و رساله کاماسوترا که در

رختکنی؛ محل کار منیر (دوست پری) ، درون گیشه بلیط فروشی ، که منیر در پشت میله‌ها قرار دارد. تمام این نماها و مکانها یادآور میله‌های زندان و گرفتاری شخصیت‌های زن فیلم می‌باشد.

نمای انتهای فیلم با ورود زن بازداشت شده به داخل سلولی تاریک آغاز می‌گردد. دوربین حرکت زن را تا کنار پنجره زندان دنبال می‌کند و سپس به حرکت خود ادامه می‌دهد و زندانیان دیگری را که پری، آرزو و نرگس نیز شامل آنها هستند، نشان می‌دهد و با حرکتی ۳۶۰ درجه بر روی در زندان توقف می‌کند و از دریچه کوچک روی در، سربازی را می‌بینیم که در جستجوی سلماز غلامی، شخصی که در ابتدای فیلم نوزاد دختری را به دنیا آورد می‌باشد. با ذکر نام او به سرنوشتی که مادرش پیش بینی می‌کرد می‌رسیم. صدای غرش رعد و ریزش باران نشان دهنده غم، اندوه و فریادهای درونی شخصیت‌های زن فیلم است. در این فیلم پناهی به خوبی محدودیتها، اسارت و در بند بودن زنان ایرانی را نشان می‌دهد.



فیلم دایره، منبع thephonix.com

روی تابلویی برای آرزو توصیف می‌کند و از آزادی ای می‌گوید که در انتظار آنهاست. بعد از این نما، نرگس را می‌بینیم که در سمت چپ تصویر در حالت نشسته به دیواری تکیه داده‌است و سمت راست تصویر دری میله‌ای قرار دارد که نور خورشید از آن به بیرون می‌تابد. با این نما کارگردان از سرنوشت محتوم نرگس در رسیدن

که در همه جای دنیا نوید روشنایی و نیک بختی است در این فیلم با حضور رنگ سیاه چادرِ مادرِ سلماز به تزلزل و بی‌ثباتی می‌رسد و با سخن پدر زن مبنی بر اینکه خانواده همسر دخترش، او را به خاطر به دنیا آوردن فرزند دختر، طلاق خواهند داد، داستان تلخ فیلم آغاز می‌گردد.

در دنیای متصور شده فیلم، زنان بدون مردان قادر به زندگی نیستند؛ مگر با روی آوردن به کارهای خلافی مانند تن فروشی. برای مثال، زنی که می‌خواهد فرزند خود را رها کند به پری می‌گوید بدون مرد هیچ کجا نمی‌توانی بروی. حتی خود زن حاضر می‌شود با سوار شدن داخل ماشین حاجی، خود را در معرض تن‌فروشی قرار دهد تا از حمایت مردی برخوردار شود. همچنین در ادامه، دختری که به بازداشتگاه فرستاده می‌شود به حاجی می‌گوید اگر سوار نشوم مخارج مرا می‌پرداز؟ زنان فیلم در انجام کارها همواره با یأس و ناامیدی روبرو می‌شوند؛ نرگس در جایی از فیلم، محل زندگی خود را بر

## ایران در هفت روزی که گذشت

این برخوردها نسبت می‌دهند، عامل سیاسی است. این عده معتقدند: حاکمیت از اینکه عده‌ای در خانه‌هایی جمع شوند و فعالیت نمایند و شبکه تشکیل دهند، می‌ترسد. درستی یا نادرست چنین برداشتی در جای خود قابل تحلیل است اما مسوولان آن را به خروج ارز از کشور نسبت می‌دهند که باعث اختلال اقتصادی می‌شود.

روزنامه جام جم در گزارش مبسوطی با عنوان «نامیدی هرمی‌ها در ایران»، هفته گذشته به این موضوع پرداخته بود. این روزنامه نوشته است: «با وجود اینکه هنوز هم افرادی از سر ناگاهی در دام شرکت‌های هرمی و ترفندهای جدیدشان گرفتار می‌شوند اما هوشیاری و اقدامات ضربتی نیروهای امنیتی و انتظامی سبب شده ایران دیگر جای مناسبی برای ادامه کلاهبرداری‌های آنان نباشد» جالب‌ترین بخش این گزارش عکس آن است که در پس زمینه خود چند اسلحه دارد و آنچه عده‌ای مبنی بر سیاسی بودن این برخوردها می‌گویند را در ذهن متبادر می‌کند.

آن را تعطیل کند که پس از حوادثی جوانان مجبور می‌شوند در خیابان به راهپیمائی بپردازند.

در برنامه نقد و بررسی این فیلم که به صورت زنده پخش می‌شد وقتی مسعود فراستی کارشناس ثابت برنامه، به این موضوع که «فیلمبرداری از راهپیمائی جوانان در خیابان توسط موبایل‌ها به ما آدرس حادثه‌ای را می‌دهد که همه قبلا آن را دیده‌ایم» پرداخت جیرانی که مخاطبان را به دیدن يك پلاتو دعوت کرده بود و نمی‌دانست روی آنتن است به او گفت: «این حرفا رو نگو دیگه آقا!»

### نامیدی هرمی‌ها

برخورد حاکمیت با شرکت‌های هرمی از موضوعات دیگری است که چندی با شدت در حال پیگیری است و روزی نیست که خبری درباره این موضوع منتشر نشود.

منابع خبری از قول مسوولان نوشته‌اند: «تا کنون هرمی‌ها ۷ هزار میلیارد تومان از کشور خارج کرده‌اند.» اما عامل دیگری که عده‌ای به

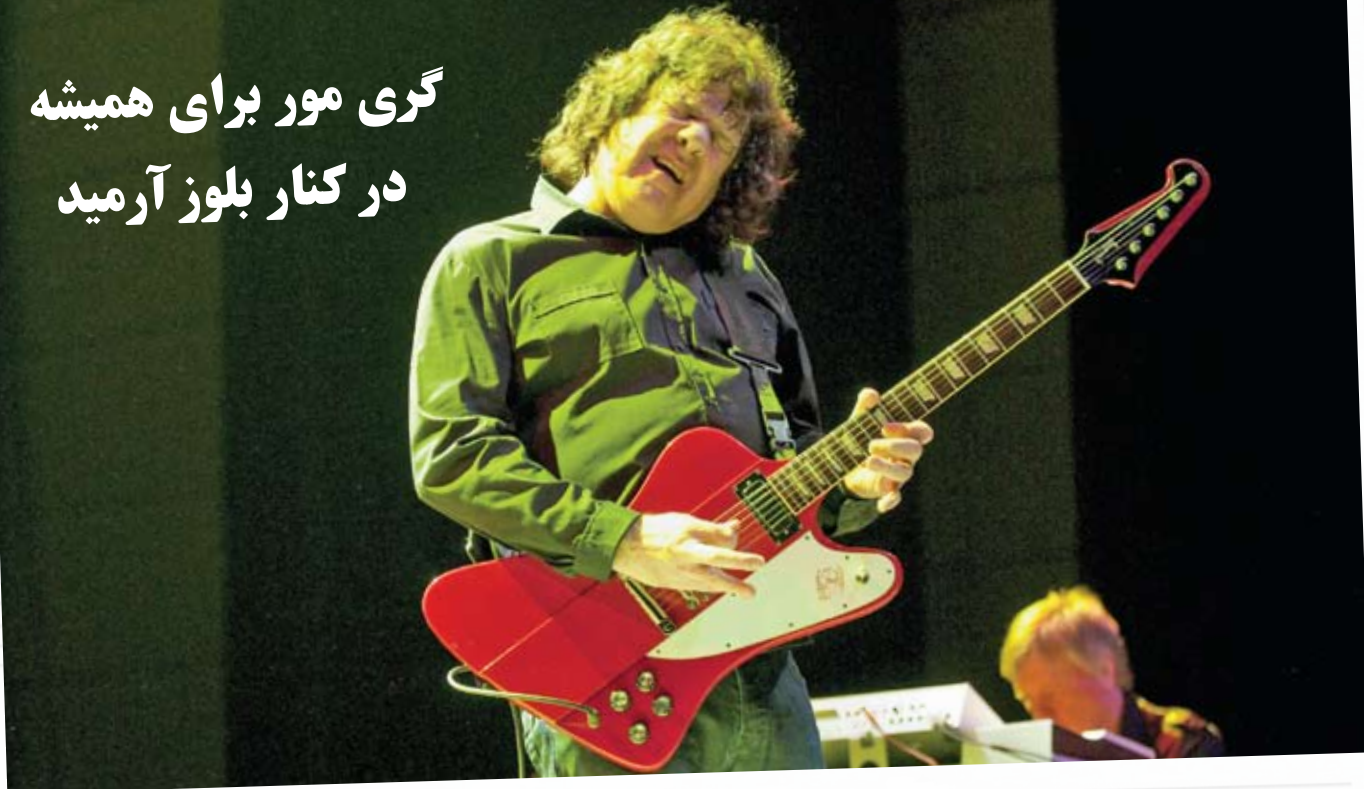
### جشنواره فجر: تحت نظارت مستقیم عباسی، عضو بلندپایه سپاه

جشنواره فیلم فجر این روزها در حال برگزاری است و موضوعی مورد بحث درباره آن، هیات داوران جشنواره است. عده‌ای با ایما و اشاره به حضور حسن عباسی اعتراض کردند که در سابقه خود عضویت در دفتر سیاسی سپاه پاسداران را دارد.

برنامه هفت که این روزها با مجری‌گری فریدون جیرانی هر شب پخش می‌شود به برگزاری جشنواره فجر می‌پردازد. این برنامه در یکی از روزهای پخش خود به چنین موضوعی اشاره کرد که اهالی سینما به حضور برخی از چهره‌ها در هیات داوران معترضند. موضوع دیگری که در یکی از برنامه‌های هفت به آن پرداخته شد فیلم جدید ابراهیم حاتم‌کیا با نام «گزارش يك جشن» بود. این فیلم در لوکیشنی متفاوت به ریشه‌های حوادث پس از انتخابات می‌پردازد و داستان موسسه‌ای است که در رابطه با ازدواج جوانان و آشنایی آنها قبل از ازدواج فعال است اما حاکمیت آن را نمی‌پذیرد و می‌خواهد



# گری مور برای همیشه در کنار بلوز آرمید



■ پژمان ابراهیمزاده

Pj.Ebrahimzadeh@gmail.com

این تلخ‌ترین خبری بود که می‌شد به یک «موزیک باز» به خصوص دوستدار بلوز و بلوز راک داد. یکی از بهترین موسیقی‌دانان راک و بلوز و گیتاریست بزرگ سبک‌های راک، بلوز، بلوز راک، هارد راک، گری مور روز یکشنبه، ۶ فوریه ۲۰۱۱، به علتی که هنوز ذکر نشده، در ۵۹ سالگی، در اسپانیا، در یک هتل درگذشت. گری مور در آوریل ۱۹۵۲ در بلغاست ایرلند متولد شد و مانند بیشتر هم‌دوره‌ای هایش ابتدا با شنیدن صدای الویس پریسلی و بعدها توسط آثار گروه بیتلز با موسیقی راک اندرول آشنا شد و دیدن چهره‌هایی چون بی بی کینگ، پیتز گرین، جان مایال و جیمی هندریکس در میانه دهه ۶۰ چشمان او را بر روی دنیای غنی بلوز گشود؛ اما آنچه که استعداد نهفته مور را بیدار کرد دیدن هنر پیتز گرین رهبر گروه «فلیت وود مک» در حال اجرای موسیقی و توانایی قابل ستایش او در نواختن گیتار بلوز بود. گری مور با استعداد، کمی بعد به عنوان یک نابغه موسیقی نوجوان شناخته شد. در واقع این پیتز گرین بود که برای پیشبرد کار حرفه‌ای مور از او پشتیبانی کرد و مور بعدها با آلبوم بلوز برای گرینی به این پشتیبان بزرگ خود اداای دین کرد. او از سال ۱۹۶۹ کار خود را شروع کرد.

بست آلبوم سولو و همچنین به شکل گروهی با اسکید رو، تین لیزی، کالاسیوم ۲، بی بی ام، اسکارس، همینطور با گرک لیک و بی بی کینگ و البرت کینگ ارائه داد. گری مور از ۱۹۷۰ تا کنون بیش از ۴۰ آلبوم در سبک‌های مختلف به جهان عرضه کرد. او را به عنوان وارث بلوز و پیشرو بلوز راک و پیش قراول بلوز مدرن در جهان می‌شناسند. یکی از تخصص‌های ناب او اجرای قطعات

قدیمی بلوز در سبک بلوز راک بود و بدون شک در این کار یک نابغه بود. او چنان آهنگ‌های قدیمی بلوز را اجرا می‌کرد و به آن پر و بال می‌داد که گویی آهنگ برای خود اوست و اگر نسخه اصلی آهنگ را گوش کنید درمی‌یابید با چه آهنگساز و تنظیم کننده نابغه‌ای طرف هستید. در این میان خصوصیت بسیار مهم گری مور در صداسازی منحصر بفرد او بود. برای کسی که در چندین سبک مختلف هنرنمایی می‌کرد، باید صدایی از گیتار بیرون کشیده می‌شد که با این گستره سبکی به خصوص بلوز راک شورشی او هم‌پوشانی داشته‌باشد و همچنین صدای مختص و مخصوص گری مور باشد. برای همین صدا و لحن گیتار گری مور از این نظر که هم سلیقه‌ی علاقه‌مند به بلوز را تأمین می‌کرد و هم راک و متال را، بی‌نظیر بود. صدای گیتار او همچنین هم سلیقه بلوز کاران قدیمی را تأمین می‌کرد و هم بلوز راک بازهای جدید. نوازندگی او از هر نظر کامل و منحصر بود.

از یک دیدگاه و به یک معنا دو جنس گیتاریست داریم؛ اول گیتاریست‌هایی که معتقدیم بهترین گیتاریست‌های تاریخ هستند، مثل جانگو راینهارت یا چت اتکینز یا اندریاس سگویار ... ، اما شاید اینها گیتاریست زندگی و شخصیت شما نباشند و فقط از آن جهت که جای بزرگی را در تاریخ موسیقی گرفته‌اند، چنین اعتقادی در باره شان داریم. اما نوع دومی از گیتاریست‌ها وجود دارند که چنان برای شما جذاب و کامل هستند که گویی برای شخصیت و روح و روان شما خلق شده‌اند و در لحظه‌ها و روزها و ماه‌ها و سال‌های شما حضور داشته‌اند و شما از آنها معنا گرفته‌اید و لذت برده‌اید. بدین شکل، موسیقی گری مور و نوازندگی او به طور قابل پرستشی کامل بود، یعنی همه جنبه‌های حسی ما و معناهای زندگی ما را کامل می‌کرد و هر چه

می‌خواستیم داشت. او یک گیتاریست تمام عیار بود چون به تنهایی هر آنچه را که در موسیقی معنا نام دارد، با گیتار خود بدون اتکا به گروه و اشخاص دیگر به شنونده انتقال می‌داد. او نه مثل سولیست‌های راکر امروزی صرفاً نوازنده تکنیکی بود که محبوب نوجوانان و نوازنده‌های آماتور باشد و نه مثل گیتاریست‌های لیدر و قدیمی راک کاملاً متکی به گروه و تفکر گروهی.

گری مور صاحب یک مدل گیتار گیسون با سیگنچر خودش بود، همینطور بیشتر اوقات از یک گیسون لس پال ۱۹۵۹ استفاده می‌کرد که برای پیتز گرین بود. صدایی که او از گیتار بیرون می‌کشید، خود زندگی بود، همان نغمه‌ای بود که شونپهاور می‌گفت رنج را تحلیل می‌کند و صرفاً یک نوای لذت بخش نیست.

بر سنگ قبر الویس پریسلی جمله مهمی نوشته‌شده مبنی بر اینکه او یگانه‌ای بود که دل پیر و جوان را به یک اندازه تسخیر کرده است. چیزی در موسیقی مهمتر از این نیست که موزیک شما را دختر ۱۵ ساله و پیرمرد ۷۰ ساله و از همه مهمتر تیپ‌های مختلف همگی گوش کرده و لذت ببرند. در دنیای نوازندگی گیتار الکتریک، گری مور چنین نابغه‌ای بود. افسون او چندین نسل از سنین مختلف با گرایش‌های مختلف را در بر گرفته است. فقدان گری مور مثل برخی مرگ‌ها مانند استیو ری وان و جیمی هندریکس برای موسیقی غیر قابل جبران است. چون در حال هنرنمایی و ادامه‌کار بودند و دنیای نوازندگی به عنوان یک اسطوره زنده چشم به چشم آنها دوخته‌بود.

اما مرگ هم جزئی از نمایش او بود، او برای همیشه در کنار بلوز آرمید.



## دکتر محمد معین

دانشمند جوانی که

«برهان قاطع» را

متحول کرد

■ سحر وحدتی - تبریز

saharvahdati23@yahoo.com

## کودکی و از دست دادن یک حامی بزرگ

تهران به سال ۱۳۱۰ با ازدست دادن تنها حامی یعنی پدر بزرگش به تلخی گریبید و دچار الم روحی گشت و در سوگش غزلی با مطلع زیر خطاب به معین‌العلما سرود: «ای طایر خجسته قفس را شکسته‌ای / آزاده وار بند تعلق گسسته‌ای»

## معین، از جوانترین دانشمندان معاصر ایران

معین دوره لیسانس را با معدل ۱۷/۹۹ در رشته فلسفه و ادبیات به پایان برد و کارش را در دوران خدمت سربازی با دبیری در اهواز آغاز نمود و ریاست دانشسرای شبانه‌روزی و امور تربیت بدنی به او سپرده شد. در آن‌ایام توانست به شیوه مکانبه‌ای، روانشناسی عملی، خط شناسی، قیافه شناسی و مغزشناسی را از آموزشگاه عالی روانشناسی بروکسل بلژیک که زیر نظر پروفسور المر نولز اداره می‌شد؛ فراگیرد و اولین کتابش را در این زمینه در ۱۳۱۶ با نام روانشناسی تربیتی، ترجمه‌ای از کتاب علم النفس و آثاره فی‌التربیه و التعليم تألیف علی‌الجارم و مصطفی امین، در اهواز به چاپ برساند و در همان سال به دریافت نشان درجه سه علمی از وزارت فرهنگ نایل آمد. دو سال بعد با انتقال به تهران، از ۱۳۱۹ به تدریس در دانشگاه تهران پرداخت. با ورود به دوره دکترای زبان و ادبیات فارسی، در روز سه‌شنبه ۱۷ شهریورماه ۱۳۲۱ از رساله دکترای خویش با نام «مزدیسنا

با تأسیس اداره احصائیه به سال ۱۳۰۵ در رشت، همه اهل فامیل جهت انتخاب نام خانوادگی، دردانه معین‌العلما را مورد مشورت قرار دادند و او نیز با توجه به لقب پدر بزرگش (معین‌العلما) معین را پیشنهاد نمود، اما به هنگام گرفتن شناسنامه به قول خویش: «به دلیل عدم مهارت اجزای اداره جدیدالتأسیس احصائیه و عدم اطلاع نزدیکان از سن وی» تاریخ تولدش را چهار سال کوچکتر ثبت کردند (۱۲۹۷)؛ ولی با توجه به دست نوشته هایش، وی در ۲۱ خرداد ماه ۱۲۹۳ خورشیدی در رشت دیده به جهان گشود.

محمد در شش سالگی به فاصله پنج روز، والدینش را از دست داد و تحت سرپرستی پدر بزرگش، محمدتقی معین‌العلما، درآمد. دوران کودکیش به جهت ورود بلشویک‌های روس، مبارزات مشروطه خواهان و جنگلیان، در دهکده‌های اطراف سپری و پس از برقراری امنیت نسبی و بازگشت به رشت، با وجود اینکه زیر نظر پدر بزرگ و آقا سیدمهدی رشت آبادی با زبان و ادب عربی آشنا گشته بود، راهی مکتبخانه شد. پس از مدتی با تبدیل مکتب‌خانه به مدرسه، کلاس ششم ابتدایی و اول متوسطه را در آنجا سپری نمود و از کلاس دوم متوسطه وارد مدرسه نمره یک دولتی گشت. در ۱۳۰۸ اداره معارف گیلان سه نفر از دانش آموزان ممتاز - از جمله معین - را انتخاب و با مقرری ماهیانه ده تومان، جهت ادامه تحصیل به تهران فرستاد؛ دبیری نگذشت که شیرینی تحصیل در

و تأثیر آن در ادبیات پارسی» دفاع کرد. دفاعیه او که در حضور استادان بدیع الزمان فروزانفر، ملک الشعرای بهار، ابراهیم پورداود و فاضل تونی، انجام شده بود، در سال ۱۳۲۶ توسط انتشارات دانشگاه تهران به چاپ رسید. این اثر به عنوان نخستین رساله دکتری ادبیات فارسی در ایران شناخته شد. در سال‌های ۱۳۲۱ و ۱۳۲۷ نشان درجه دو علمی و نشان درجه دو سپاس را دریافت داشت و در ۱۳۲۹ کرسی تحقیق در متون فارسی به وی تفویض شد. به جهت تسلط به زبانهای ایران باستان در آموزشگاه عالی ایران‌شناسی که توسط پورداود بنیانگذاری شده بود، به تدریس پرداخت و از ۱۳۲۵ به توصیه علامه قزوینی در تألیف لغت‌نامه دهخدا آغاز به همکاری نمود. وی که در کار فرهنگ‌نویسی محقق کم‌نظیر بود، به تصحیح کتاب برهان قاطع دست زد. معین در سال ۱۳۳۶ در کنگره مستشرقان مونیخ از طرف استادان هنینگ، بنونیست و دکتر محمدباقر (استاد پاکستانی) به جهت تصحیح و تحشیه برهان قاطع مورد تقدیر قرار گرفت و به عضویت انجمن تألیف «قاموس جامع لغات پهلوی» برگزیده شد که ریاست آن را پروفسور نیبرگ عهده‌دار بود. پورداود در خاطراتش گوید: «... روش او متدیک و اروپایی است که از برای هر مطلبی مأخذ و مدرکی ذکر می‌کند و خوشبختانه چون به زبان‌های بیگانه هم مثل فرانسه، انگلیسی و عربی آشنایی دارد، توانسته‌است از همه مأخذ بهره مند شود ... نخستین صفت بارز او کار و کوشش است ... کتاب‌های فراوان از تالیفات او در دسترس

همگان، گویای همین تلاش است و از پرتو همین کار و کوشش فراوان است که او در سن نسبتاً کم از دانشمندان بنام ما به شمار می‌آید. یکی از این‌ها که خیلی قابل ذکر است یا یکی از کارهای سودمند او که امروزه سراسر پارسی‌زبانان از آن بهره‌مندند برهان قاطع است که در چهار جلد انتشار یافت و البته در چاپ بعدی (۱۳۴۲) به پنج جلد رسید که جلد پنجم همگی توضیحات و حاشیه‌های جدید است. آن چنان که همه می‌دانیم برهان قاطع با آنهمه شهرتی که داشت، فرهنگ لغتی بود بسیار گمراه کننده زیرا که گردآورنده آن مایه‌ای نداشت و بسیاری از واژه‌های پارسی را از ترکی و ترکی را از عربی و عربی را از هندی و هندی را از یونانی بازشناخته بود. کوشش بی‌پایان دکتر معین این لغت‌نامه را آن چنان ساخت که کسی در مراجعه به آن به اشتباه نمی‌افتد...

## تصحیح اثری از ناصر خسرو و جایزه‌های بین‌المللی

در سال ۱۳۳۳ از طرف Academic des Inscripton et Belles-letter جایزه Tamhour را به اتفاق پروفسور هانری کربن دریافت کرد. این جایزه به واسطه تصحیح کتاب جامع الحکمتین ناصر خسرو اهدا شد، این اثر برای نخستین بار توسط این دو دانشمند با توضیحات و تعلیقات به زبان‌های فارسی و فرانسه به چاپ رسیده بود. در همین راستا دانشگاه هاروارد برای ایراد خطابه، و بازدید از مؤسسات علمی و فرهنگی از او دعوت به عمل آورد.

## عضویت در فرهنگستان ایران

دکتر معین در سال ۱۳۳۷ به عضویت فرهنگستان ایران درآمد و تا آخر تابستان به درخواست انجمن تبعات علمی پاریس CNRS جهت بازدید از مؤسسات عالی فرانسه و ایراد سخنرانیها در دانشگاه‌های پاریس به تدریس و تحقیق پرداخت که سلسله سخنرانی هایش در سالنامه مدرسه تبعات عالی و مجله ویشتر درج شد و یکی از آنها با موضوع «خاتمه مثنوی یا داستان قلعه هوش ربا» از رادیو پاریس پخش گردید؛ و در مهرماه همان سال به عنوان استاد ممتحن دانشگاه پنجاب پاکستان جهت مطالعه و اظهار نظر در رساله‌های دکترا انتخاب و به عضویت انجمن آسیایی پاریس و انجمن فلسفی ارنست رنان برگزیده شد. در ۱۳۳۹ در کنگره مسکو ماموریت گردآوری کتیبه‌های فارسی بعد از اسلام بدو سپرده شد. به دعوت دولت فرانسه، از دانشگاه استراسبورگ و مؤسسات وابسته بازدید به عمل آورد و کرسی زبان و ادبیات فارسی را در دانشکده ادبیات استراسبورگ دایر نمود که بعدها به صورت انستیتوی زبان و تمدن ایرانی در آمد و از

طرف دولت فرانسه به اخذ نشان هنر و ادبیات نایل گشت. در ۱۳۴۲ از طرف رئیس جمهور وقت فرانسه، ژنرال دوگل، به دریافت نشان order des Palmes Academiques مفتخر گردید. در نیمه دوم سال تحصیلی ۱۳۴۳-۱۳۴۲ به دعوت دانشگاه پرینستون آمریکا به آن کشور عزیمت نمود و مدت پنج ماه در آن دانشگاه به تدریس ادبیات فارسی پرداخت. دهخدا: «معین از تعریف بی‌نیاز است»

علامه دهخدا طی دست نوشته‌ای در اسفند ماه ۱۳۲۴، وی را اینگونه معرفی می‌کند: «آقای دکتر محمد معین که در کمال فضل و اتقان ادب مستغنی از توصیفند و به حقیقت می‌توان گفت مصداق بارزی از قول شاعر هستند که گوید: و اذا استطل اللتی قام بنفسه. و آثار مطبوع ایشان بهترین معرف علمی اوست از دوستان دیرین و یاران وفاداری هستند که از آغاز طبع لغت نامه الی الحال با من بوده اند و با نهایت تقوای ادبی و امانت و دقت علمی در کار تنظیم مطالب و تصحیح و مقابله و ترجمه و امور دیگر وظیفه خود را انجام داده و جهد وافر مبذول داشته اند...» در وصیت نامه اش به تاریخ ۱۰ آبان ماه ۱۳۳۴، از ورثه‌اش می‌خواهد تا یک میلیون فیش چاپ نشده لغت‌نامه را در اختیار دکتر معین قرار دهند تا مثل سابق به چاپ برسد و معتقد بود «این زحمتی است جانگاہ که لااقل معادل نصف تالیف است» و با وجودی که دکتر معین طی همکاری با لغت نامه دهخدا، فرهنگ معین را نیز تدوین می‌نمود، این امر خطیر را پذیرفت و ریاست گروه مزبور را بر عهده گرفت. (از قول دکتر صدیق اعلم) بابت کار فرهنگ نویسی از دولت دیناری مزد نگرفت و نه از دیگری کمکی دریافت داشت و از مختصر حقوقی که از دانشگاه می‌گرفت حقوق همکاران فرهنگش (فرهنگ معین) را می‌پرداخت. بنابه گفته وحید دستگردی «قدر مسلم اگر روزی تاریخ تجدید حیات ادبی‌ایران نوشته شود، او را یکی از بزرگترین پایه گذاران آن معرفی خواهند کرد. مکتبی که معین بنیانگذارش بود، مکتب اصالت علمی توأم با وجدان انسانی و اصالت بود». به زعم وی پرداختن به کارهای حکومتی ضمن ایجاد خلل در کار علمی، شخصیت علمی فرد را نیز خدشه دار می‌سازد. بنابراین با وجود اصرارهای فراوان، حتی از سوی علامه دهخدا، پست وزارت فرهنگ را نپذیرفت و تا جایی که نوشته اند معین مردی بود که دو روی سکه علم و شرف به نام او زده شده بود. نیما یوشیج بدون اینکه با او دیدار یا مکاتبه‌ای داشته باشد، در وصیت نامه اش آورد: «... بعد از من هیچکس حق دست زدن به آثار مرا ندارد به جز دکتر معین، اگر چه او مخالف ذوق من باشد. دکتر معین حق دارد در آثار من کنجاوی کند...» دکتر معین مثال صحیح علم و دانش است و کاغذ پاره‌های مرا او باز کند. دکتر معین که هنوز او را ندیده‌ام مثل کسی است که او را دیده‌ام اگر شرعاً می‌توانم قییم برای ولد خود داشته باشم دکتر محمد معین قییم است ولو اینکه او

شعر مرا دوست نداشته باشد». و مهدخت معین از شی بی‌یاد می‌کند که پدرش عکسی را در روزنامه بدو نشان داده و گفت «این نیما یوشیج است پدر شعر نو افسوس نیما درگذشته و من او را ندیده‌ام» و گویا روز بعد وصیت نامه نیما در روزنامه‌ها درج شد و معین حیرت زده از خواندن وصیت نامه و مسئولیتی که برعهده اش گذاشته شده از اینکه نیما را ندیده بود، بیشتر افسوس خورد.

سرانجام دکتر معین صاحب بیش از ۳۵ تالیف و ۲۱۶ مقاله، در آبان ماه ۱۳۴۵ از طرف دولت برای ایراد سخنرانی در کنفرانسی به ترکیه اعزام شد متأسفانه دو نفر از همکارانش به عللی از انجام مسئولیت شانه‌خالی کرده و کار کنفرانس ده روزه بر دوش وی افتاد به گونه‌ای که حتی فرصت استراحتی چند ساعته را پیدا نمی‌کند پس از بازگشت به تهران در ۸ آذرماه ۱۳۴۵ با وجود خستگی به دانشگاه می‌رود تا موافقتش را با تقاضای یکی از دانشجویان دوره دکترا اعلام کند که در آنجا بیهوش بر زمین افتاده و به بیمارستان آریا منتقل می‌شود؛ ولی به علت بی‌دقتی پزشکان در تزریق نخاعی جهت انجام عکسبرداری همان روز به حالت اغما رفته و با بی‌نتیجه ماندن تلاش پزشکان داخلی، دو پروفسور جراح مغز از روسیه و پنج تن پزشک از انگلستان بر بالینش حاضر می‌شوند و با تشخیص ضایعه مغزی شدید او را به یکی از بیمارستان‌های کانادا به نام نوتردام واقع در مونترال منتقل می‌کنند؛ اما پزشکان کانادایی اذعان می‌نمایند که اگر در همان شش ماه اول وی را برای معالجه بدانجا می‌آوردند، احتمال بهبودیش بیشتر بود. بنابراین در ۱۵ آبان ماه ۱۳۴۶ به بیمارستان فیروزگر تهران منتقل و در ۱۳ تیرماه ۱۳۵۰ چشم از جهان فرو بسته و در آستانه‌اشرفیه به خاک سپرده می‌شود.

و دکتر مظاهر مصفا که معتقد بود «معین پایه اصول انتقادی تحقیق در متون را گذاشته»، در فراقش چنین سرود:

انگشتری مملک ادب را که رساند

این قصه به سلطان که نگین می‌رود از دست  
بالله که دلم خون شد و پا تا به سرم سوخت  
و آن دم که شنیدیم که «معین» می‌رود از دست

### منابع

- ۱- شرح رجال و مشاهیر نامی‌ایران، مصطفی صدری ۲- ماهنامه وحید، ش ۲۴، آذرماه ۱۳۴۴
- ۳- ماهنامه وحید، ش ۷۲، آذرماه ۱۳۴۸
- ۴- ماهنامه وحید، ش ۷۵، اسفندماه ۱۳۴۸ ۵- ماهنامه ارمنان، دوره ۴۰، ش ۶، شهریورماه ۱۳۵۰ ۶- ماهنامه کلک، ش ۴، تیرماه ۱۳۶۹ ۷- ماهنامه ادبستان فرهنگ و هنر، ش ۴۳، تیرماه ۱۳۷۲ ۸- فصلنامه نشر دانش، ش ۱۱۱، زمستان ۱۳۸۴ ۹- ماهنامه حافظ، ش ۳۶، آبان ماه ۱۳۸۵

## سوز کمانچه، شور آواز و مشق عشق، واژه می شود

### این می شود که من می نویسم

■ آیدا عصمتی

۴۴۹

ناسروده، آب می شود  
 رشک می برم به واژه ها  
 به آفرینه های خود  
 که بال می کشند تا لبان تو  
 عشق می کنم ،  
 که هیچ شعر تازه ای ادای بودن تو را  
 نمی شود برای من  
 در بیآورد  
 برای صبر  
 قدر نامه ای ز راه دور  
 احترام قائلم  
 و هر نشانه ای که وصل می شود به تو  
 توتم من است  
 نبض ها  
 ضربه های لنگ را به پوست  
 زیرکانه یاد می دهند  
 راه می روی در گلوی من  
 نا سروده می شوی  
 که بغض ها، شعرهای ناسروده اند  
 و بودن ات  
 به هیچ نا نوشته ای شبیه نیست  
 و هیچ تو  
 شبیه تو  
 و هیچ من  
 که عشق می کنم تو را  
 شبیه تر نوشته ام

۴۴۴

هرگوشه، ستاره را گوشواری می آویزم  
 این بار که از کنار پنجره گذر کنم  
 آفتابی خواهم شد  
 و دلخوشم که تو  
 غریبه گی را خوب می فهمی  
 این شبها چه دیر دیر  
 به بوسه های من  
 رسیدگی کردی  
 سرک می کشی به سختی  
 نمیدانی  
 با کدامین روی  
 با چه جان دادنی به تو  
 شب به خیر می گویم  
 نامه های سفر تمبر نخورده می آیند  
 و با فاصله  
 مرا به تنگ نای غربت  
 حواله می کنند  
 می نویسم ات ، دوباره و چند باره خط  
 می زنم  
 غلط می کنم که می نویسم و هی  
 وصله می زنم  
 اصلاً دلم نمی خواهد  
 خ \_ \_ \_ ط فاصله مرا رها کنی  
 حالا  
 چرا به خواب تو نمی آیم نمیدانم !  
 ولی از امشب  
 خودم را به خواب خواهم زد  
 دزدکی تو را می پایم  
 و خواهی دید که "دوستت دارم" را  
 به تک تک ستاره های ات  
 می آویزم



پنج سروده از  
 مجید گل محمدی

مجید گل محمدی، ساده است و ساده می نویسد. اما همین واژه های ساده با احساسی ژرف و بی غش ریشه دوانده و با آهنگی خاص در عمق ضمیر خواننده تنیده می شود. او به گونه ای می سراپد که هر خواننده ای می تواند او را بشنود. در اشعارش با مخاطب می گوید، می خندند و می گیرند... و گاه خواننده می تواند لرزش دست و دلش را از تصویر زیبایی که ترسیم می کند احساس کند. شور چنین آفرینش گری بدون شک انگیزه ای بسیار ژرف و مهم را می طلبد. ملودی هایی بسیار تاثیر گذار در اشعار او شاید منشا گرفته از همدلی های او با ساز کمانچه باشد شاید هم گوشه های آواز ایرانی چنین لطافتی به اشعار او بخشیده است که با آواز نیز عجین است. نیایشی را که مجید گل محمدی درخوش نویسی با مشق کردن نام معشوق ابراز می کند از سال ۱۳۸۰ در شعرهای او نیز بهانه تسلی خاطرش شده است. پنج اثر از اشعار مجید گل محمدی

صد جام تشنگی و یک جرعه ء شراب  
 چه کسی پنجره را باز گذاشت  
 بوی پاییز که بود!  
 باز هوایی شده ام  
 و تو انگار در این نزدیکی  
 پرسه‌های ات را می‌پاشی  
 شب به اندازه ی یک جرعه شراب  
 مهمانی  
 و در این فرصت محدود  
 به اندازه ی صد جام تهی  
 نشنه ام تا که تو لاجرعه سراغم گیری  
 دکمه‌های تنهایی  
 روی پیراهن من  
 پشت هم بسته شدند  
 قفل شدند  
 آه! ناز انگشت تو کو؟  
 من هوای تو به سر دارم و اینجا  
 بوی پاییز به نزدیکی تو ست  
 پاییز  
 رنگ پیراهن توست  
 و اگر فصل به تحویل تو می‌انجامد  
 منتظر می‌مانم  
 تا باران  
 از مسیری که به خاطر دارد  
 راه این پنجره را باز  
 نشانت بدهد

از زبان سادگی  
 دراز می‌کشم روی بوم تنهایی مان  
 از اشتیاق  
 رنگ می‌بازم  
 از اشتیاقی که دارم و نمی توانم نفس  
 بکشم  
 از التهاب درونم که وصل می‌شود  
 به بود و نبود تو  
 از انتقام درونم که قلمرو یگانگی ست  
 و نمی توانم نفس بکشم  
 بدون تو  
 از سادگی بپرس  
 من کیستم  
 که از زبان او سخن می‌گویم با تو  
 از رشته ای که تافته شد بین ما  
 برای تقسیم‌ها بپرس  
 تقسیم آنچه می‌گویی بی رنگی  
 دلتنگی  
 تقسیم واژه ای که هر لحظه بر زبان نمی  
 آید  
 شاید شبیه لغزشی به روی لب، خاموش  
 تفتیده در گلو، بغضی دائم  
 تا بیکرانگی بزرگ می‌شوی  
 آخر مگر به انتهای تو می‌توان رسید  
 حالا به چشم‌های تو هر روز فکر می‌کنم  
 باید به هر کسی نگویم این بهانه مال  
 کیست  
 لابد نشانه ای گرفته ام  
 لابد تورا هر لحظه قاب می‌کنم برای دلم  
 بی تاب می‌شوم  
 شاید شبیه ابر نماندم و باران شدم  
 باریدم و بر پشت پنجره  
 سُر خوردم و هم خانه ات شدم  
 دیگر به گفته‌های تو هر روز فکر می‌کنم  
 باید به هر کسی نگویم این ترانه مال  
 کیست  
 لابد نشانه ای گرفته ام  
 که با صدای تو این قدر عشق می‌کنم

رازونیا  
 باشد که در نگاه تو  
 پیدا بمانم و تو پا به پای عشق،  
 این روزها  
 وقتی دری گشوده نیست  
 در انتظار تو بیشتر خیره می‌شوم  
 از بی صدایی ات  
 دق می‌کنم  
 هر چه نگاه می‌کنم  
 از چشم‌های من بیشتر می‌چکی  
 بیشتر صدات می‌کنم  
 اما سکوت  
 اما سکوت  
 ...  
 با بغض بودن ات بیشتر مهار می‌شوم  
 این رسم نانوشته ای ست  
 باشد که در نگاه من  
 پیدا بمانی و من پا به پای عشق ،  
 آنقدر می‌نویسم ات  
 آنقدر صبر می‌خورم  
 تا این اضافه وزن  
 سنگین ترم کنم  
 دارم به عمق می‌روم  
 دارم عمیق می‌شوم  
 تا در دلم  
 نزدیک تر بیابم ات  
 گاهی که پنجره رو راست می‌شود  
 انگار آغوش را گشوده ای  
 تشبیه جالبی ست  
 یک سمت روی من  
 یک رو به آسمان  
 باز می‌شوی  
 باشد که در نگاه من  
 باشد که در نگاه تو  
 پیدا و پا به پای عشق  
 باشد که این سکوت  
 امروز با صدای در  
 از پنجره  
 بیرون شود

مکمل مرد» شد، که در نهایت «اسکار

بهترین موزیک» را برای Francis Lai به ارمغان آورد. همچنین این فیلم، برنده ۵ جایزه از «گلدن گلوب» شد.

«الی مک‌گرا» متولد اول آوریل ۱۹۳۹ آمریکا و در حال حاضر ۷۱ ساله است، بازیگری که سه بار ازدواج کرد و در سالهای ۱۹۷۳ تا ۱۹۷۸ همسر «استیو مک کوئین»، بازیگر فقید آمریکا، بوده است و مدتی را بعنوان «مدل» در مجله معروف "Vogue" کار می‌کرد.

او در ۱۲ اکتبر ۲۰۱۰ در برنامه «اپرا وینفری» ظاهر شد. بازیگر مقابلش «ریان انیل» در آنجا روبه مجری گفت: «در سال ۱۹۷۰، علیرغم اینکه هر دو ما ازدواج کرده بودیم، می‌خواستیم با او باشیم و حالا که هر دو تنها و مجردیم، می‌خواهم این درخواست را دوباره از «الی مک‌گرا» داشته‌باشم!»

یکی از فیلم‌های عاشقانه بسیار معروف دیگر که بر اساس رمان معروف «جین آستین» ساخته شده همانا «غرور و تعصب» است. این داستان زیبا با محوریت «الیزابت بنت» اولین بار در سال ۱۸۱۳ به چاپ رسید.

داستان عاشقانه قرن ۱۹ که تا بحال «۲۰ میلیون نسخه» از آن در جهان به فروش رفته است. به علاوه دو کاراکتر اصلی داستان، یعنی «الیزابت» و «داری» که «غرور» و «تعصبشان» در آنها به «عشق» و «محبت» تبدیل می‌شود، تمام شخصیت‌های داستان از «جین» و دیگر خواهران «الیزابت» گرفته تا آقای «کالینز» و «لیدی کاترین دی برگ» همه و همه جالب و تاثیر گذارند، مانند رمان بی نظیر «بر باد رفته» مارگارت میچل، این کتاب هم شاید از آن جهت که توسط یک زن نوشته شده، توانسته به زوایا و نکات ظریف ویژه‌ای بپردازد و تا این حد موفق باشد.

از روی این کتاب فیلم‌ها و سریال‌های زیادی ساخته شده که از آن میان می‌توان به «فیلم کلاسیک» سال ۱۹۴۰ با بازی «گریب گارسون» و «سر لارنس الیویه» و همچنین سریال انگلیسی ۶ قسمتی کار «اندرو دیویس» با بازی «جینیفر اهل» و «کالین فرت» در سال ۱۹۹۵ اشاره کرد که بسیار مورد استقبال قرار گرفت و جوایز زیادی هم کسب کرد. اما من شخصا در این رابطه فیلمی را می‌پسندم که اولین اثر کارگردان با استعداد انگلیسی «جو رایت» بود و در سال ۲۰۰۵ با بازی «کایرا نایتلی» ساخته شد. او بخاطر این فیلم نامزد «اسکار نقش اول» شد.

از دیگر عاشقانه‌های بسیار معروف سال‌های اخیر هم می‌توان به «تایتانیک» «جیمز کامرون» و «عشق آتشین «جک» و «رز»



## معروفترین عاشقانه‌های سینما به بهانه سپندارمذ/ والتاین

از صدای سخن عشق ندیدم خوشتر  
یادگاری که در این گنبد دوار بماند

بیمارستان را ندارد، بدون اینکه حقیقت را به پدرش بگوید از او تقاضای کمک می‌کند. «جنی» با پدرش در مورد ترتیب برگزاری مراسم تدفینش صحبت می‌کند و از «الیور» می‌خواهد او را محکم در بغل بگیرد تا بمیرد و در نهایت «جنی» در آغوش دلدادهاش روی تخت بیمارستان جان می‌سپارد.

در کنار داستان اصلی فیلم، علاقه شدید بین «الیور» و «پدرش» نیز کاملا محسوس است. «اریک سگال» داستانش را بعد از نوشتن به «پارامونت» فروخت. در هنگام تولید فیلم، «پارامونت» از او خواست داستانی برای پیشبرد و تبلیغ فیلم در «روز والتاین» بنویسد.

آهنگ اصلی فیلم، به نام Where Do I Begin? بسیار موفق و محبوب شد. دو جمله از این فیلم در زمان خود بسیار معروف شد. یکی: «چه می‌توانید درباره دختر ۲۵ ساله زیبا و جذابی بگویید که عاشق «موتزارت»، «باخ»، «بیتل ها» و «من» بود و حالا مرده ...؟» و دومی: «عشق یعنی هرگز مجبور نباشی بگویی متاسفم».

این فیلم در سال ۱۹۷۰، با فروش ۱۰۶ میلیون دلاری در آمریکا و کانادا، رکورد شکست و در اسکار همان سال، نامزد ۷ جایزه شامل: «بهترین فیلم»، «بهترین کارگردانی»، «بهترین فیلمنامه»، «بهترین موزیک»، «بهترین بازیگران نقش اول مرد»، «بهترین بازیگران نقش اول زن» و «بهترین نقش

می‌گویند که قرار است ۵ اسفند امسال در «تهران»، عاشقان «دو بادکنک قرمز» به آسمان بفرستند. به قول یکی از دوستان همه خموش و ما مدهوش، کی می‌شود کرد تاریخ را فراموش؟

ما هم به مناسبت روز والتاین / سپندارمذ به بررسی اجمالی یکی از مهمترین «فیلم‌های عاشقانه» خواهیم پرداخت: فیلم معروف 'Love Story' یا «قصه عشق» که به سال ۱۹۷۰ توسط «اریک سگال» فیلمنامه آن نوشته و «آرتور هیلر» کارگردانی آنرا برعهده داشت. فیلمی «عاشقانه» و «تراژیک» که از سوی «انستیتوی فیلم آمریکا»، در «رده نهم» «عاشقانه‌های آمریکا» قرار گرفت. با بازیگرانی همچون: «الی مک‌گرا»، «ریان انیل» و «ری میلاند».

داستان فیلم ماجرای دلدادگی «الیور برت» و «جینیفر کاوالری» است که علیرغم مخالفت پدر «الیور»، تصمیم به ازدواج می‌گیرند و بدلیل مشکلات مالی «جینیفر» معلم خصوصی می‌شود. بعد از مدتی آنها تصمیم می‌گیرند بچه‌دار شوند؛ ولی در آزمایشها معلوم می‌شود که جنی به «سرطان خون» مبتلا شده و به زودی می‌میرد، «الیور» می‌خواهد زندگی معمولی داشته‌باشد، بدون اینکه شرایط را به «جنی» بگوید، اما طی حوادثی «جنی» موضوع را می‌فهمد و تحت درمان قرار می‌گیرد. «الیور» که توان پرداخت هزینه‌های

## آخرین تانگوی

### ■ خسرونوشادروان

ماریا اشنایدر، هنرپیشه فرانسوی، روز ۳ فوریه ۲۰۱۱، در سن ۵۸ سالگی، درگذشت. او در سن ۱۹ سالگی در یکی از متفاوت ترین فیلم‌های دنیا بازی کرد.

آخرین تانگو در پاریس (۱۹۷۲) به کارگردانی برناردو برتولوبی قصه یک زن جوان پارسی به نام جین بود که درگیر روابطی با یک تاجر میانسال آمریکایی می‌گردد (مارلون براندو). رابطه‌ی صرفا جنسی باقی بماند و حتی نام همدیگر را نیز ندانند.

**آموزش سنتور**  
**صابر جلیل زاده**  
 ۵۱۴ - ۵۸۵ - ۶۱۷۸



تدریس پیانو و نتورک موسیقی  
 کلاسیک - بلور  
**مسعود بطحایی**  
 (514) 717 8024



**آموزش سنتور**  
**سینا بطحایی**  
 محل کلاس: Down Town  
 514-262-4045  
[www.sinabathaie.com](http://www.sinabathaie.com)



**مینو اسلامی**  
 مشاور املاک در مونتreal بزرگ - مسکونی و تجاری

- ✓ تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- ✓ گام به گام با شما تا پایان قرارداد
- ✓ ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**  
 Agent immobilier affilié  
 Minoo.eslami@century21.ca  
 Cell: 514-967-5743



Tel: 514.358.1791  
[www.MarjanRahnavard.ca](http://www.MarjanRahnavard.ca)



SHOT BY...  
**Marjan**  
 عکاسی از مجالس خاتمه ها، کودکان در منزل، مهدکودک و ...

ماریا اشنایدر درباره یکی از صحنه‌های فیلم می‌گوید: «مارلون یک ایده داشت که باعث خشم من شد». او اضافه می‌کند: «اما من کم سن و سال بودم و نمی‌توانستم با آن مخالفت کنم. من چیزی بیشتر از یک بچه ۱۹ ساله نبودم. وقتی آن صحنه را بازی می‌کردم، گریه می‌کردم. با اشک های واقعی گریه می‌کردم. من تحقیر شدم. بعدها فهمیدم که کاراکتری که من در فیلم بازی می‌کردم در واقع قرار بود یک پسر باشد. این ممکن است این صحنه را توجیه کند. در صحنه مذکور که سخت‌ترین صحنه فیلم است، براندو کاربرد جدیدی برای کره پیدامی‌کند.

صحنه های سکسی فیلم باعث شد در بسیاری از کشورها از نمایش فیلم جلوگیری شود. حتی در بریتانیا فیلم با مشکل روبرو شد. علیرغم اینکه براندو و برتولوچی برای فیلم نامزد اسکار شدند؛ اما کارگردان در دادگاهی در ایتالیا محکوم به دو ماه حبس تعلیقی شد.

ماریا اشنایدر در سال ۱۹۵۲ متولد شده بود و حاصل ازدواج یک بازیگر ایتالیایی (پدری که تا پانزده سالگی او را ندید) و یک زن رومانیایی - فرانسوی ۱۷ ساله به نام ماریا کریستین بود. او در دوران نوجوانی عاشق سینما شده بود و در هفته ۴ بار به سینما می‌رفت. دیرتر بریزیت باردو را دید و مدتی در خانه او زندگی کرد.

او توانست از طریق باردو ارتباطات مهمی در سینما پیدا کند. وارن بیتی او را به آژانس ویلیام موریس معرفی کرد. و اولین نقشش را در سال ۱۹۷۰ در کنار آلن دلون در فیلم «دیوانه‌وار» بازی کرد. او می‌خواست پیشنهاد برتولوچی را رد کند؛ اما آژانسیش به او گفت که همبازی شدن با مارلون براندو همیشه تکرار نمی‌شود.

به غیر از فیلم «حرفه خبرنگار»، اشنایدر در فیلم‌های مطرحی بازی نکرد. حاصل کار او بازی در تعدادی از فیلم‌های ارزان قیمت فرانسوی بود.

او در فیلم جین ایر فرانکوزه فیرفلی نقش خانم روچستر را بازی کرد؛ ولی بازی در نسخه تلویزیونی «عیسی ناصری» را نپذیرفت که این موضوع همیشه باعث شرمندگی‌اش می‌شد.

بعد از بازی در آخرین تانگو، ماریا اشنایدر بندرت در فیلم دیگری برهنه شد. او سالها بعد، وقتی بعد از مرگ مارلون براندو، فیلم را دوباره دید، عقیده‌اش را مجدداً تکرار کرد: یک فیلم شنیع.

ماریا اشنایدر یک دوستی طولانی با فردی داشت که تا آخر عمر هویت او را فاش نکرد. او می‌گوید: «من او را مثل یک راز حفظ کردم».

ماریا اشنایدر درباره یکی از صحنه‌های فیلم می‌گوید: «مارلون یک ایده داشت که باعث خشم من شد». او اضافه می‌کند: «اما من کم سن و سال بودم و نمی‌توانستم با آن مخالفت کنم. من چیزی بیشتر از یک بچه ۱۹ ساله نبودم. وقتی آن صحنه را بازی می‌کردم، گریه می‌کردم. با اشک های واقعی گریه می‌کردم. من تحقیر شدم. بعدها فهمیدم که کاراکتری که من در فیلم بازی می‌کردم در واقع قرار بود یک پسر باشد. این ممکن است این صحنه را توجیه کند. در صحنه مذکور که سخت‌ترین صحنه فیلم است، براندو کاربرد جدیدی برای کره پیدامی‌کند.

صحنه های سکسی فیلم باعث شد در بسیاری از کشورها از نمایش فیلم جلوگیری شود. حتی در بریتانیا فیلم با مشکل روبرو شد. علیرغم اینکه براندو و برتولوچی برای فیلم نامزد اسکار شدند؛ اما کارگردان در دادگاهی در ایتالیا محکوم به دو ماه حبس تعلیقی شد.

ماریا اشنایدر در سال ۱۹۵۲ متولد شده بود و حاصل ازدواج یک بازیگر ایتالیایی (پدری که تا پانزده سالگی او را ندید) و یک زن رومانیایی - فرانسوی ۱۷ ساله به نام ماریا کریستین بود. او در دوران نوجوانی عاشق سینما شده بود و در هفته ۴ بار به سینما می‌رفت. دیرتر بریزیت باردو را دید و مدتی در خانه او زندگی کرد.

او توانست از طریق باردو ارتباطات مهمی در سینما پیدا کند. وارن بیتی او را به آژانس ویلیام موریس معرفی کرد. و اولین نقشش را در سال ۱۹۷۰ در کنار آلن دلون در فیلم «دیوانه‌وار» بازی کرد. او می‌خواست پیشنهاد برتولوچی را رد کند؛ اما آژانسیش به او گفت که همبازی شدن با مارلون براندو همیشه تکرار نمی‌شود.

به غیر از فیلم «حرفه خبرنگار»، اشنایدر در فیلم‌های مطرحی بازی نکرد. حاصل کار او بازی در تعدادی از فیلم‌های ارزان قیمت فرانسوی بود. او در فیلم جین ایر فرانکوزه فیرفلی نقش خانم روچستر را بازی کرد؛ ولی بازی در نسخه تلویزیونی «عیسی ناصری» را نپذیرفت که این موضوع همیشه باعث شرمندگی‌اش می‌شد. بعد از بازی در آخرین تانگو، ماریا اشنایدر بندرت در فیلم دیگری برهنه شد. او سالها بعد، وقتی بعد از مرگ مارلون براندو، فیلم را دوباره دید، عقیده‌اش را مجدداً تکرار کرد: یک فیلم شنیع. ماریا اشنایدر یک دوستی طولانی با فردی داشت که تا آخر عمر هویت او را فاش نکرد. او می‌گوید: «من او را مثل یک راز حفظ کردم».



**ماریا اشنایدر**

از تبعات این شهرت ناگهانی، اعتیاد و بعداً خودکشی‌اش بود. ماریا می‌گوید: «احساس ناراحتی شدید می‌کردم چون به نوعی تبدیل به سمبل سکس شده بودم. می‌خواستم به عنوان یک هنرپیشه شناخته شوم. قضاوت شکل گرفته در ذهن مردم دیوانه‌ام می‌کرد».

در سال ۱۹۷۵ به شکل داوطلبانه درگیر فعالیتی در یک بیمارستان روانی شد، جایی که نزدیک عشق آمریکایی‌اش، «جوان تاون سنده»، باشد که خبرنگار و دختر یکی از امپراطورهای اتومبیل‌های کرایه بود.

اگرچه اشنایدر فیلم‌های دیگری بعد از آخرین تانگو بازی کرد، اما هیچکدام به تاثیرگذاری



## پیروزی بی سروصدای ایران منصوریان

■ بابک سرانی آذر



تیم ملی فوتبال ایران در يك دیدار دوستانه، تیم قدرتمند روسیه را با نتیجه يك بر صفر شکست داد. تیم‌های ملی فوتبال ایران و روسیه چهارشنبه شب در ورزشگاه بن زاید ابوظبی در چارچوب يك دیدار دوستانه به مصاف هم رفتند که در نهایت ملی پوشان کشورمان با تک گل محمدرضا خلعتبری به برتری رسیدند. قضاوت این دیدار را 'علی حمدا' از امارات برعهده داشت. ملی پوشان ایران پس از ناکامی در جام ملت‌های آسیا در این دیدار به مصاف روسیه رفتند تا با نمایشی مناسب، تلخی شکست در قطر را به فراموشی بسپارند که با ارائه يك بازی منطقی به هدف خود رسیدند.

تیم ایران در این دیدار با ترکیب سید مهدی رحمتی، خسرو حیدری، هادی عقیلی، سیدجلال حسینی، احسان حاج‌صفی، آندرانیک تیموریان، قاسم حدادی‌فر، محمد نوری، محمدرضا خلعتبری، آرش افشین و محمد غلامی به زمین رفت از سوی دیگر «دیک ادووکات» سرمربی نامدار تیم ملی روسیه با استفاده از تمام بازیکنان توانمند خود به مصاف ایران آمده بود «آندره آرشاویچ»، «رومن پاولچنکو»، «ایگناسویچ»، «کرژاکوف» و «آگنیف» از جمله بازیکنان نامدار روسیه هستند که در ترکیب اصلی این تیم به میدان رفتند. این دیدار با حملات دو تیم آغاز شد و در دقیقه ۱۸ تیم ایران بهترین فرصت گلزنی را در نیمه اول به دست آورد؛ اما موفق به این کار نشد. در این لحظه «محمدرضا خلعتبری» نتوانست از اشتباه مدافعان روسیه استفاده کرده و دروازه خالی را باز کند. يك دقیقه بعد تیم ملی روسیه عکس العمل نشان داد و حمله گسترده ای را بر روی دروازه تیم کشورمان طراحی کرد که مهدی رحمتی با واکنشی زیبا اجازه گلزنی به بازیکنان حریف را نداد. در دقیقه ۲۴ مهدی رحمتی برای

دومین مرتبه دروازه ایران را نجات داد و ضربه «ایگناسویچ» را به کرنر فرستاد. در بیشتر دقایق نیمه نخست، تیم روسیه بازی برتری را از خود به نمایش گذاشت؛ اما نتوانست دروازه تیم ایران را باز کند تا دو تیم بدون دستیابی به گل، راهی رختکن شوند. در نیمه دوم، تیم ایران بازی بهتری



### کرش و بازی جدید تیم ملی

گزینه‌هایی هدایت تیم ملی فوتبال کشورمان پس از ورود به ایران گفت: این مهم است که مسئولان فدراسیون فوتبال ایران چه انتظاراتی از من دارند، چقدر می‌توانم به فوتبال ایران کمک کنم و من چه انتظاراتی از آنها خواهم داشت. کارلوس کرش در نشست خبری خود گفت: «از شرایط ایران خوشم آمده و احساس می‌کنم می‌توانم به فوتبال ایران کمک کنم». کارلوس کرش در ابتدای سخنانش گفت: «تاکنون به کشورهای زیادی سفر کرده‌ام؛ اما دفعه اولی بود که به ایران آمدم. افتخار می‌کنم که از

کشوری باستانی مثل ایران دیدن کردم. کرش ادامه داد: به ایران نیامدم که فقط کوه‌های برفی قشنگ تهران را ببینم. آمده‌ام شرایط فوتبال ایران را بررسی کنم و در مورد آن با فدراسیون فوتبال مذاکره کنم. ایران کشور فوتبال خیزی است و کاملا مشخص است که مردم فوتبال را دوست دارند و این ورزش برای آنها خیلی مهم است».

سرمربی پیشین تیم فوتبال رئال مادرید و دستیار فرگوسن در تیم منچستر یونایتد سه عامل انگیزه، استعداد، تعصب و عشق مردمی را عامل موفقیت آمیز دانست و گفت: «اگر عشق و تعصب مردم پشتوانه فوتبال باشد تیم می‌تواند به نتیجه برسد. شما بازیکن و استعداد دارید و چه بهتر. عامل سومی که در این موفقیت لازم است انگیزه است. با این سه عامل که در کنار هم قرار بگیرند می‌توانید نتیجه بگیرید. من به ایران آمدم تا درباره فوتبال ایران در سال‌های آینده صحبت کنم و این مسئله يك تصمیم بزرگ برای فوتبال ایران است».

کرش با اشاره به اهمیت مذاکره با فدراسیون فوتبال گفت: «قرار است تصمیم بزرگی گرفته شود و به همین دلیل باید با چشم باز تصمیم بگیریم. باید ببینیم انگیزه فدراسیون و مربی از این مذاکره چیست. فدراسیون فوتبال ایران کار حرفه‌ای و جالبی انجام داده، البته ما فعلا در شروع مذاکرات هستیم و تنها چیزی که می‌توانم بگویم این است که از ایران و شرایط آن خوشم آمد». کرش با اشاره به دیدار تیم‌های ایران و پرتغال در جام جهانی ۲۰۰۶ آلمان گفت: «ما ۴ سال پیش با هم رقیب بودیم، در آن دیدار پرتغال دو بر صفر ایران را شکست داد. در فوتبال این رقابت‌ها پیش می‌آید اما مسئله مهمتر این است که بتوانیم پلی داشته باشیم که با هم ارتباط برقرار کنیم. از فدراسیون فوتبال، آقای ترابیان و کفاشیان تشکر می‌کنم و برای فوتبال ایران هم آرزوی موفقیت می‌کنم. باید هنوز به مذاکرات ادامه بدهیم؛ اما هر تصمیمی گرفته شود حاضرم به فوتبال ایران کمک کنم».

در پایان سخنان کرش نوبت سؤال خبرنگاران شد که سرمربی پرتغالی تاکید کرد حتما یکی از سؤال‌ها باید





Clinique Dentaire Pearl

### دکتر علی شفیعی جراح دندانپزشک

- کنترل بیماری‌های لثه با لیزر
  - دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدئسی برای کودکان زیر ده سال
  - سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک
- دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب  
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529

## تعمیرگاه اتو رایدِر

Garage Auto Ryder

با مدیریت مسعود



514-634-1111

420 1ère Avenue,  
Lachine, QC H8S 2S3

## Services VAPEURNET Services

### نظافت و میکروب زدایی با بخار

نهایت پاکیزگی و بهداشت با استفاده از مدرن ترین تکنولوژی نظافت، پاکسازی و میکروب زدایی با بخار آب بدون استفاده از مواد شیمیایی درمانگاه های پزشکی و دندانپزشکی - خانه و آپارتمان - کافی شاپ و رستوران مهد کودک و مدارس - اتوموبیل و تاکسی (داخل - بیرون و موتور) - هتل - مهمانخانه و متل و ...



قیمت های ویژه با تخفیف برای نظافت و پاکسازی  
هر روزه ، هفتگی و ماهانه

با مدیریت ایرانی: 514-544-1298

## اخبار کوتاه ورزشی

### ■ شروین بزرگ

با کسب ۳۲ طلا، ۲۱ نقره و ۱۷ برنز در صدر جدول رده بندی مدالها قرار گرفتند تا کشورهای ژاپن و کره جنوبی که قهرمانان سنتی این رقابتها در ادوار گذشته بودند رده‌های دوم و سوم بازبها را به خود اختصاص دهند. اسکی بازان کشورمان هم با کسب يك نشان نقره و دو برنز بعد از قزاقستان، ژاپن و کره جنوبی، چین و مغولستان سکوی ششم این رقابتها را از آن خود کردند.

▲ احسان قائم مقامی استاد بزرگ شطرنج ایران پس از ۲۵ ساعت رکورد جهانی انجام بازی همزمان را شکسته و نام خود و ایران را در کتاب گینس ثبت کرد. گفتنی است که وی با ۶۱۴ شطرنج باز همزمان مسابقه داد و ۹۸٪ امتیازات را کسب کرد.

▲ در ادامه رقابت‌های دوچرخه‌سواری قهرمانی آسیا در تایلند، رکابزنان ایران توانستند دو مدال نقره را در ماده ۴ کیلومتر تعقیبی انفرادی برای کاروان دوچرخه‌سواری ایران به ارمغان آورند. همچنین محمد رجبلو رکابزن کشورمان در رده سنی بزرگسالان، موفق شد در ماده دور امتیازی با ۵۳ امتیاز بر سکوی نخست مسابقات ایستاده و اولین مدال طلای تیم ایران در این رقابت‌ها را از آن خود کند.

▲ در حالی که دیدار تیم‌های شاهین و سپاهان در حال برگزاری بود، ضیا جمالی یکی از عکاسان قدیمی بوشهر دچار حمله قلبی شد و پس از رسیدن به بیمارستان دار فانی را وداع گفت.

▲ رئیس فیفا در تغییر نظر ۱۸۰ درجه‌ای، سرانجام اعلام کرد که جام جهانی ۲۰۲۲ قطر همانند دوره‌های گذشته در تابستان برگزار خواهد شد. سب بلاتر حکم نهایی را درباره‌ی زمان جام جهانی صادر و اعلام کرد: طبق گفت وگویی که با نمایندگان قطر داشتیم مقرر شد که این رقابتها در تابستان برگزار و تمام ۶۴ بازی هم فقط داخل کشور قطر انجام شود.

▲ هفتمین دوره بازیهای آسیایی زمستانی با قهرمانی میزبان و ششمی ایران به پایان رسید. قزاق‌ها که در دور گذشته بازیهای آسیایی با ۶ طلا، ۶ نقره و ۶ برنز سکوی چهارم را کسب کرده بودند، در این دوره از رقابتها

توسط خبرنگار خانم پرسیده شود. خبرنگار یکی از روزنامه‌ها، نخستین سؤال را با پرسشی عجیب همراه کرد و گفت: نظرتان راجع به چلوکباب ایرانی چیست؟ کرش در پاسخ باخنده گفت: فعلا که سیرم. من همیشه در فوتبال بوده‌ام و اکنون هم دوست دارم باز هم در فوتبال کار کنم. خبرنگاری به زبان انگلیسی از کرش پرسید: چه انگیزه ای را می‌خواهید به فوتبال ایران هدیه بدهید؟ کرش در پاسخ گفت: من دنبال کار پیدا کردن نیستم. جزو مربیانی هستم که هیچ وقت منتظر پیشنهاد نمی‌مانم، بعد از خروج از منچستر یونایتد، هدایت تیم ملی فوتبال پرتغال را برعهده داشتم و اکنون بعد از چند سال کار در منچستر یونایتد و رئال مادرید می‌خواهم چالش جدیدی را تجربه کنم. جدی ترین گزینه برای هدایت تیم فوتبال ایران، درباره سرمربی تیم ملی فوتبال، امید و انتخاب دستیارانش گفت: «هنوز باید مذاکرات ادامه پیدا کند. هر وقت به جمع بندی

# سرگرمی و خانواده

■ شروین برزگر s.barzegar@hafteh.ca



## ستون آشپزی

■ گردآوری و تنظیم: فریده خوش عاطفه

## خوراک زبان



برای ۴ نفر

### مواد لازم:

- زبان گوساله ۱ عدد
- پیاز ۱ عدد
- هویج متوسط ۱ عدد
- قارچ نیم کیلو
- نمک و فلفل ، زردچوبه به اندازه کافی
- رب گوجه فرنگی ۲ قاشق غذاخوری سرخالی

### طرز تهیه:

زبان را به دقت تمیز می‌کنیم. روی آن را با کارت می‌کشیم که پره‌های آن گرفته شود. در قابلمه می‌گذاریم روی آن آب می‌ریزیم تا حدی که روی زبان را بگیرد. وقتی روی آتش گذاشتیم و جوش آمد کف آن را به دقت می‌گیریم. بعد پیاز را که پوست گرفته‌ایم درسته داخل زبان می‌گذاریم. هویج را دو قسمت کرده زردچوبه به آن اضافه می‌کنیم در قابلمه را می‌گذاریم. شعله را ملایم می‌کنیم تا زبان بپزد. باید توجه کنیم که زبان له نشود. وقتی زبان پخت، نمک به آن اضافه می‌کنیم. بعد از چند جوش شعله را خاموش کرده زبان را از قابلمه بیرون می‌آوریم. روی تخته می‌گذاریم و پوست آن را می‌گیریم. می‌گذاریم

کاملاً سرد شود سپس با چاقوی بسیار تیز آن را بصورت ورقه های نازک می‌بریم، بطوری که انتهای ورقه‌ها از هم جدا نشود و فرم زبان محفوظ بماند زبان را در تابه‌ای که لبه دارد می‌گذاریم. قارچ ها را شسته ورق می‌کنیم و با کمی کره سرخ می‌کنیم به طوری که آب قارچ کشیده شود. قارچ را در سس گوجه فرنگی می‌ریزیم و آب زبان را صاف و به سس اضافه می‌کنیم. می‌گذاریم سس چند جوش بزند و سپس روی زبان می‌ریزیم تا قدری هم با زبان جوشیده و غلیظ شود و به خورد زبان برود زبان را به درازا در دیس می‌گذاریم، سس را روی آن می‌دهیم و اطراف آن را با پوره سیب زمینی و لیموترش تزئین می‌کنیم. نکته: می‌توانیم به جای رب گوجه فرنگی سس سفید برای زبان درست کنیم و قارچ را به همان طریق بالا درست کرده به سس اضافه می‌کنیم و روی زبان می‌دهیم.

## سرگرمی

### نکته هفته:

شجاعت یعنی با اینکه می ترسی، ولی یک قدم برداری.

### معمای هفته:

شما یک لیوان شیشه‌ای استوانه‌ای کاملاً پر از آب دارید. بدون هیچ گونه ابزار سنجشی باید دقیقاً نصف آب را بردارید و نصف آن در لیوان بماند.

### سرگرمی هفته:

دو فتیله داریم که هر کدام در ۱ ساعت می‌سوزند. اندازه و پهنای هر کدام با هم فرق می‌کند. در کل یکی کوتاهتر و یکی بلندتر است. چگونه می‌توان با آنها ۴۵ دقیقه را اندازه گرفت؟ نکته: از تقسیم کردن فتیله‌ها نمی‌توان استفاده کرد زیرا ممکن است یک چهارم یک فتیله در ۵۰ دقیقه بسوزد و بقیه آن که سه چهارم آن می‌باشد فقط در ۱۰ دقیقه یا بالعکس.

### داستان هفته:

روزی شیوانا متوجه شد که باغبان مدرسه خیلی غمگین و ناراحت است. نزد او رفت و علت ناراحتی اش را جویا شد. باغبان که مردی جاف‌تاده بود گفت: راستش بعد از ظهرها که کارم اینجا تمام می‌شود ساعتی

### جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

3	1			7		5		8
8			2		3			
5		2		6	8	3		
9					1			7
1				8				9
6			9					2
		3	6	1		9		5
				8		7		3
7		9		3				4

#### ▲ آسان

		6	1	4		2	3	
	7					8		9
	2	9		7				1
			2	5				
6								4
				1	3			
3	4			8		7	9	
9		1						6
	6	7		3	1	4		

#### ▲ متوسط

7	1					2		
9			2					6
			1		7		4	5
				3	2	6		
1								7
		6	8	7				
8	4		7		9			
6					4			1
		3					6	9

#### ▲ سخت



## خانواده های محترم مهاجر!

**با همکاری گروهی از بهترین دانش آموزان دانشگاه های فرانسه و کانادا، مولتی ساز کلاس های زیر را برگزار می کند:**

- کمک درسی و کمک به انجام تکالیف مدرسه دانش آموزان دبستانی و دبیرستانی و دانشجویان کالج (فرانسه، انگلیسی، ریاضی و فیزیک)
- آماده سازی دانش آموزان برای شرکت در آزمون های ورودی دبیرستانهای بین المللی و خصوصی فرانسوی
- آماده سازی مهندسين، پزشكان و ديگر متخصصان برای آزمونهای دولتی زبان فرانسه
- تمرین مصاحبه های اداره مهاجرت کبک
- فرانسه عمومی در ۳ سطح پایه، میانه و پیشرفته (گفتگو و نوشتار)

**Tel: (514)770-1771**

3333 Cavendish Blvd, Suite 250 Montréal (QC) H4B 2M5

[www.multissage.ca](http://www.multissage.ca)      [cours@multissage.ca](mailto:cours@multissage.ca)

نیز در آهنگری پای کوه کار می کنیم. و شاد مشغول کار است. شیوانا نتیجه وقتی هنگام غروب می خواهیم به منزل برگردم هنگام عبور از باریکه ای مشرف به دره، جوانی قلدر سرراهم سبز می شود و مرا تهدید می کند که یا پولم را به او بدهم و یا اینکه مرا از دره به پائین پرتاب می کند. من هم که از بلندی می ترسم بلافاصله دسترنجم را به او می دهم و دست خالی به منزل می روم. امروز هم می ترسم باز او سرراهم سبز شود و باز تهدیدم کند که مرا به پائین دره هل دهد!

شیوانا با تعجب گفت: اما تو هم که هیکل و اندامت بد نیست و به اندازه کافی زور بازو برای دفاع از خودت داری! پس تنها امتیاز آن جوان قلدر تهدید تو به هل دادن تیره است. امروز اگر سراعت آمد، به او بجسب ورهایش نکن. به او بگو که حاضری ته دره بروی به شرطی که او را هم همراه خودت به ته دره ببری! مطمئن باش همه چیز حل می شود.

روز بعد شیوانا باغبان را دید که خوشحال چیز خود به خود حل می شود...

## شیرینی بی بی

با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی

در جشن ها و مراسم کوناگون همراه شما هستیم



**514-334-6528**  
**www.bibicookies.ca**

آموزش تار و دو تار  
ایمان صادق زاده  
۵۱۴-۳۳۲-۱۴۰۵

بسته طراحی رایاتک شامل مجموعه ده الگوی طراحی شده پاورپوینت / بروشور / فلاپر / سربرگ کارت ویزیت / کارت پستال / خبرنامه پوستر / پوشه / الگوی آگهی

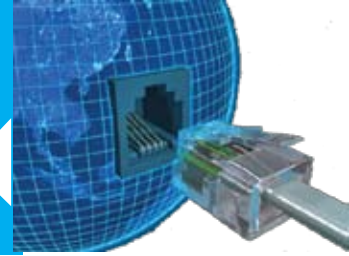
فقط ۲۹۹ دلار

\$299.99 Package value

tel.1.877.554.7292  
info@Rayatec.com  
http://art.rayatec.com

# خبرهایی از دانش و فناوری

حمید شایگان نیا h.shayegannia@hafteh.ca



## چهل و یک نفری که اینترنت را دگرگون کردند! (۲)

۱۸ برد فیتزپاتریک (Brad Fitzpatrick)



برد از پایه گذاران اولیه بستر های وبلاگ نویسی بود. وی با خلق سرویس LiveJournal خروشی در دنیای وبلاگ نویسی به پا کرد و بعد ها با خلق برنامه های مشابه دیگر برای سرویس های فیس بوک و ... به شهرتی دو چندان دست یافت.

۱۹ شان فنینگ (Shawn Fanning)



شان با خلق سرویس Napster برای علاقه مندان به موسیقی جنجالی

در دنیای موسیقی به پا کرد. او با ابداع سرویس Napster به کاربران امکان داد تا با به اشتراک گذاری فایل های موسیقی خود با دیگران تعاملی فزاینده در به اشتراک گذاری و بهره مندی افراد از موسیقی های پدید آورد. محبوبیت خارق العاده این سرویس سبب خشم صاحبان کمپانی های موسیقی و اقامه دعوی و شکایت علیه این سرویس شد و آن را به ورطه نابودی کشاند. بعدها شرکت اپل موفقیت این شرکت را تکرار کرد و جای آن را گرفت.

۲۰ پیتر تیل (Peter Thiel)



یکی از بسترهایی که به داد و ستد و خرید و فروش اینترنتی رونق بخشید و از طرفی باعث شد تا بنگاه های خرده پا و افراد بتوانند به تعاملات مالی بپردازند سرویس محبوب PayPal است که برای کاربران ایرانی به دلیل تحریم ها کمی نا شناخته تر مانده است. یکی از موسسین عمده این سرویس پیتر تیل است که

پس از شهرت این سرویس آن را با مبلغی برابر با ۱/۵ میلیارد دلار به شرکت eBay فروخت.

۲۱ پیر مراد امیدیار (Pierre Morad Omidyar)



پیر امیدیار که مایه مباحث بسیاری از ایرانی هاست یک کارآفرین دو رگه ایرانی آمریکایی متولد فرانسه است که به خوبی طبیعت انسان ها را شناخت و بر همین اساس سرویس خرید و فروش eBay را خلق کرد. وی عقیده دارد که چیزی که برای یک نفر بی ارزش است ممکن است برای دیگری با ارزش باشد و همین منطق سبب شد تا سایت عظیم eBay برای داد و ستد و مزایده کالاها و خدمات پا به عرصه اینترنت گذارد.

۲۲ جیمی ویلز (Jimmy Wales)



جیمی ویلز پایه گذار بزرگترین

دایره المعارف جهان موسوم به ویکی پدیاست که امروز به عنوان یک منبع کلی مورد استفاده میلیون ها کاربر اینترنت است و توسط همین کاربران نگهداری، پالایش و به روز می شود. حاصل تلاش ویلز امروزه به منبعی ارزشمند در وب بدل گشته که زبان فارسی نیز درصدی از حجم مطالب را به خودش اختصاص داده است.

۲۳ استیوارت

باترفیلد و کاترینا فیک (Stewart Butterfield and Caterina Fake)



با رشد اینترنت به اشتراک گذاری عکس ها و تصاویر به یکی از فعالیت های نا گسستی افراد بدل گشته است. استیوارت باترفیلد به همراه همسرش کاترینا فیک سرویس به اشتراک گذاری عکس flickr را پایه گذاری کردند. این سرویس در ابتدا به صورت یک بازی آنلاین خلق شد و بعد ها ایده آن رشد پیدا کرد و با مشهور شدنش، توسط یاهو خریداری شد.

۲۴ جانانان آبرامز (Jonathan Abrams)



جانانان به همراه دوستش با تاثیر پذیری از سایت Match.com دوستیابی Freindster را پایه گذاری نمود. او توانست با خلق ویژگی های جدید و بهره گیری از پتانسیل های نو ظهور وب این سرویس نو ظهور را به شهرت جهانی برساند.

۲۵ نیکلاس زنستروم (Niklas Zennstrom)



نیکلاس زنستروم با خلق سرویس Skype تجربه جدیدی از تماس های مبتنی بر اینترنت را برای کاربران به ارمغان آورد. او با ارائه سرویس هایی با کیفیت عالی و به صورت رایگان برای برقراری تماس صوتی ما بین دو کامپیوتر متصل به اینترنت به شهرت و محبوبیتی جهانی رسید.

بلافاصله پس از این کامیابی شرکت او اقدام به گسترش تماس ها به سایر دستگاه ها و از جمله خطوط زمینی کردند و تجربه تماس اینترنتی ارزان قیمت و با کیفیت به زندگی شهروندان آنلاین پا نهاد.

۲۶ برم کوهن (Bram Cohen)



پس از شهرت سرویس نیستر برم کوهن تصمیم گرفت تا ایده به اشتراک گذاری فایل ها را توسعه و گسترش دهد.

او بدین منظور سرویسی با اسم BitTorrent خلق کرد که بر اساس قانون "هر چقدر سریع تر فایل به اشتراک گذاری به همان نسبت می توانی دانلود کنی" پایه گذاری شده است. در این سرویس نظیر به نظیر، فایل های موجود بر روی کامپیوتر های کاربران ما بین سایرین به اشتراک گذاشته می شود

و برنامه های دانلود سازگار با سرویس BitTorrent قادر خواهند بود با رهگیری فایل های موجود بر روی سیستم سایرین و اشتراک گذاشتن قدرت پردازش سیستم خود شبکه ای عظیم از تبادل فایل ها ایجاد کنند. این سرویس به دلیل خصلت های حاکم بر دنیای کامپیوتر ایرانی در بین ایرانیان بسیار محبوب است.

۲۷ رید هافمن (Reid Hoffman)



او که یکی از کارمندان اسبق شرکت PayPal است با خلق سرویس شبکه اجتماعی LinkedIn که به واسطه آن کاربران می توانند با درج رزومه کاری خود به صورت حرفه ای به استخدام دیگران در آیند و یا دیگری را استخدام کنند. این سایت کارایی با بهره گیری از ویژگی هایی که در شبکه های اجتماعی یافت می شود در بین کارچوایان دنیا به جایگاهی بی بدیل رسیده است.

۲۸ مت مولنوک (Matt Mullenweg)



مت مولنوک خالق بهترین ابزار وبلاگ نویسی رایگان دنیا یعنی وردپرس است. وی با خلق این ابزار و نشر آن به صورت رایگان و متن باز انقلابی در این حوزه به پا کرد. همانند سایر نقاط

## تعمیر کامپیوتر CompuXellence

✓ از بین بردن ویروس  
✓ نصب و راه اندازی شبکه  
✓ در منزل و یا محل کار شما

لپ تاپ + کامپیوتر (PC)

www.compuxellence.com  
2155 Mackay, Montreal, QC H3G-2J2, (514) 849-5231

# کتابخانه زاگرس

## عضو می‌پذیرد

با بیش از ۱۷,۰۰۰ عنوان کتاب و ۷ جلد

دوره ابتدایی برای سنتور  
شیوه سنتور نوازی  
دستور سنتور فرامرز پایور  
آموزش گرامر زبان فرانسه  
هشت کتاب سهراب سپهری  
دیوان اشعار فروغ فرخزاد  
تاریخ هیجده ساله آذربایجان  
تاریخ ایران کمبریج  
قمار عاشقانه  
علم چیست، فلسفه چیست؟  
سنت و سکولاریسم

انجمن شاهنامه خوانی  
جلسات درس فلسفه  
کلاسهای تقویتی  
کلاسهای آمادگی برای  
المپیادهای بین المللی  
کلاسهای آموزش موسیقی  
کلاسهای آموزش تئذیب و تشبیر،  
مینیاتوری و نگارگری،  
مطالعه - معرفی چوب  
لوگو و تعمیرات ساز پذیرفته می‌شود

5155 Décarie Montréal, Québec  
H3W 3C2 CANADA  
514-489-8686  
www.zagros.ca

Métro Snowdon

## زاگرس برگزار می‌کند:

### کلاس‌های آمادگی برای شرکت در المپیادهای علمی بین المللی

و کلاس‌های تقویتی فیزیک، شیمی، ریاضی و زیست شناسی

برای اولین بار در مونت‌رآل

5155 Décarie Montréal, Québec  
H3W 3C2 CANADA  
Olympiad@zagros.ca  
www.zagros.ca

Métro Snowdon

514-489-8686  
514-588-9038

## آموزش زبان فرانسه

### مریم بهنام

با بیش از ۱۵ سال سابقه تدریس

- مدرس زبان در سفارت فرانسه
- مدرس و رئیس دپارتمان فرانسه در موسسه «بیان سلیس»
- مشاور سرشناس‌ترین وکلای مهاجرت در ایران جهت مصاحبه‌های به زبان فرانسه

438-877-0669  
Mariam\_behnam@yahoo.ca

می‌کرد نشست گرفت و کار به جایی رسید که در حال حاضر به قله سایت های اینترنتی از نظر ترافیک راه یافته است.

۳۴- جک دورسی (Jack Dorsey)



چه کسی است که در مورد سرویس پیمان نگاری توئیتر چیزی ننشیده باشد؟ سرویسی که توسط جک دورسی برای اینکه آشنایان از حال یکدیگر با خبر شوند خلق شد و رشد کرد. این سرویس در حال حاضر به کاربرانش امکان می‌دهد تا با به کارگیری حداکثر ۱۴۰ حرف به بیان حرف های دلخواه خود بپردازند. بسیاری از افراد از این سرویس برای درج نظرات و عقاید و حرف های روزمره خود در تمامی شاخه ها بهره می‌گیرند و یا

حرف های دیگران را مکررا دنبال می‌کنند. از این میان نیز شرکت ها و بنگاه های تجاری بیکار ننشسته اند و با بهره گیری از این سرویس کسب و کار خود را رونق داده اند.

۳۵- جف بزوس (Jeff Bezos)



جف بزوس کسی است که بزرگترین فروشگاه اینترنتی جهان یعنی آمازون را خلق کرد و پس از آن کتاب خوان کیندل را ابداع کرد تا پس از قرن ها به ماندگارترین رسانه تاریخ بشر رنگی دوباره بخشد. آمازون در حال حاضر الهام بخش بسیاری از فروشگاه های اینترنتی است و تا کنون پایه گذار بسیاری از سرویس های خرید نوین شده است.

پایان / برگرفته از وبلاگ نوشته‌های پراکنده تاریخی، هنری و ورزشی

http://omidballack.blogspot.com



لیکس کسی نیست جز آقای جولیان آسانه. وی با ساختن یک ویکی امن به افراد سراسر دنیا امکان داده تا اسناد طبقه بندی شده محرمانه و سری را که از گوشه و کنار به دست می‌آورند و یا می‌ربایند در این پایگاه برای جهانیان با حفظ امنیت و مخفی نگه داشتن هویت شخصی منتشر سازند. این سایت اخیرا با انتشار اسنادی در مورد جنگ عراق و افغانستان جنجالی جهانی به پا کرده است.

۳۲- دیک کاستولو (Dick Costolo)



دیک کاستولو موسس سرویس FeedBurner است. سرویسی که پس از ظهور خوراک (RSS) توانست کاربران را در دنبال کردن سایت ها و وبلاگ های محبوب خود بیش از پیش همراهی کند و با ابزارهایی که در دل خود خلق کرد روند پیگیری خبرها و به روز رسانی ها را یک پله ارتقا داد. این سرویس در سال ۲۰۰۷ توسط گوگل خریداری شد و پس از آن دیک به توئیتر رفت.

۳۳- مارک زوکربرگ (Mark Zuckerberg)



مارک زوکربرگ خالق معروف ترین شبکه اجتماعی دنیا یعنی فیس بوک با بیش از ۵۰۰ میلیون کاربران عضو است. ایده ابتدایی این سایت از خلق یک وب سایت محلی برای دانشجویان دانشکده ای که زوکر برگ در آن تحصیل

دنیای سرویس وردپرس و ابزار وبلاگ نویسی وردپرس در بین کاربران ایرانی بسیار محبوب است. از وبلاگ های معروف دنیا که بر پایه این ابزار بنا شده اند می‌توان به TechCrunch و نمونه ایرانی آن وبلاگ یک پزشک اشاره داشت.

۲۹- چاد هرلی، استیو چن و جواد کریم (Chad Hurley, Steve Chen, and Jawed Karim)



چاد هرلی به همراه استیو چن و جواد کریم از بنیان گذاران سرویس به اشتراک گذاری محبوب YouTube هستند که در حال حاضر این سرویس با نمایش روزانه بیش از ۱۰۰ میلیون ویدئو در موضوعات مختلف پیشتاز حوزه پخش اینترنتی است. در ادامه کامیابی این سه دوست و همکار شرکت گوگل YouTube را با مبلغ گزافی خریداری کرد. این سرویس الهام بخش ده ها سایت مشابه حتی در داخل ایران شده و می‌شود.

۳۰- کریگ نیومارک (Craig Newmark)



کریگ نیومارک با خلق سرویس Craigslist که یک سایت درج آگهی اینترنتی رایگان است به حکومت رسانه های سنتی بر بخش آگهی ها پایان داد. این سایت که الهام بخش بسیاری از سایت های درج آگهی ایرانی و خارجی دنیا بوده با داشتن شاخه های متعدد به افراد در یافتن نیازشان کمک می‌کند.

۳۱- جولیان آسانه (Julian Assange)

خالق سایت جنجالی ویکی

<p><b>تعلیم رانندگی نینا</b> با مربی فارسی زبان ما بدون استرس کواهینامه رانندگی خود را بگیریید 844-9731</p>	<p>تدریس خصوصی زبان انگلیسی <b>بهرام رحیمیان</b> با بیست سال سابقه تدریس زبان سطوح پایه، میانه و پیشرفته 514-886-9563</p>	<p><b>سعید کامجو</b> آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی 514-696-1519</p>	<p>سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال <b>انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال</b> Tel: (514) 299-1787 Addhi2005@gmail.com <b>انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک</b> www.ajpq.qc.ca</p>
<p><b>آموزش شیرینی‌پزی</b> انواع کیک، کیک تولد، شیرینی خانگی و دسر بصورت نیمه خصوصی توسط فریده - سفارشات پذیرفته می‌شود 514-562-5420</p>	<p><b>آموزش گیتار کلاسیک و پاپ</b> <b>توسط رضا رضایی</b> کیتاریست برگزیده 514-482-0705</p>	<p><b>آموزش دف و ردیف آوازی</b> <b>مرتضی بابایی</b> (دستگاه‌ها و آوازهای ایرانی) 514-485-0739</p>	<p><b>انجمن دوستداران زرتشت</b> با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی Tel: (514) 731-1443 <b>انجمن زنان ایرانی مونترال</b> نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح 8043 St. Hubert</p>
<p><b>آموزش گل آرائی</b> توسط گل آرای دیپلمه از پاریس styliste florale/floral designer پذیرش سفارش گل برای مراسم و محل کار شما 514-553-7053</p>	<p><b>فروش کتاب داستان دکتر ترانه</b> <b>جوانبخت در محل انتشارات</b> <b>Multissage</b></p>	<p><b>نگران کودک دلبندتان نباشید</b> با سالها تجربه کاری در مهد کودک، نگهداری از نوزاد تا قبل از دبستان کلیه روزهای هفته در منزل شما 514-329-3392</p>	<p><b>انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند</b> مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰ 2900 Lake / Tel: (514) 626-5520 <b>انجمن ادبی - محمد فاضل</b> سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی Tel: (514) 651-7955</p>
<p><b>Mani Daycare مهد کودک مانی</b> با محیطی گرم و خانوادگی شامل غذا ساعات کار از ۶:۳۰ صبح تا ۶ غروب 438-887-6264</p>		<p><b>انتشارات فرهنگ</b> خدمات چاپ کامل مهدی میرفطروس 514-931-9931</p>	<p><b>بنیاد سخن آزاد</b> کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی Tel: (514) 944-8111 <b>خانه ایران</b> 1117 St. Catherine W #420 Tel: (514) 544-5962</p>
<p><b>محل آگهی شما</b></p>	<p><b>کلاسهای کمک درسی</b> ویژه دانش آموزان ابتدایی 438-870-6417</p>	<p><b>آموزش پیانو</b> با پرکل تئوریزی کلاسیک، فورکلور و دستگاه‌های موسیقی ایرانی Westmount 514-574-2042</p>	<p><b>خانه کتاب ایران - میک</b> کالری - کتاب فروشی - کتابخانه 4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777 <b>جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا</b> 514-651-7955 <b>کتابخانه نیما</b> 5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652</p>
<p><b>خدمات آموزشی رایگان در بهایی سنتر مونترال</b> کلاس زبانهای انگلیسی و فرانسه معاوره و نوشتن در سطح دانشگاه <b>تلفن: ۵۱۴ ۸۴۹ ۰۷۵۳</b></p>		<p><b>نان سنگ</b> <b>شاطر عباس</b> 6925 Sherbrooke West Tel: 514-894-8372</p>	<p><b>کافه لیت</b> www.Cafelitt.com info@cafelitt.com <b>کانون فرهنگی چکاوک</b> رادیو و هفته نامه 6960 Sherbrooke W Tel: (514) 787-8848 <b>مدرسه ایرانی دهخدا</b> مدرسه فارسی - هر شنبه 4976 Notre Dame W Tel: (514) 827-6364 <b>دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )</b> 514-484-8748 Sheida.g@hotmail.com</p>
<p><b>پریشیا - کافه رستوران و Take Out</b> سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می‌شود غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی دوشنبه تا جمعه: ۷:۳۰ صبح تا ۷:۰۰ شب شنبه و یکشنبه: تعطیل 936 Girouard ( corner of St. Jacques) 514-489-8484</p>		<p><b>شیرینی سرو</b> برای جشن‌ها و شادی‌های شما 514-562-6453</p>	<p><b>بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو</b> 5146244579 farzint@hotmail.com <b>فرهنگ‌سرای سینا</b> سالن سخنرانی، مراسم و مجالس 514-488-3000 / www.Seena.ca <b>کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک</b> 514-946-5739 / SIEAQ@gmail.com</p>
<p><b>فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران</b> هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی، انواع برنج، چای، عرقی‌ها، سبزی خشک و .... <b>(514) 369-3474</b> Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1</p>		<p><b>ترجمه رسمی و دعوت‌نامه</b> <b>شهریار بخشی</b> 514-624-5609</p>	<p><b>فرهنگ‌سرای سینا</b> سالن سخنرانی، مراسم و مجالس 514-488-3000 / www.Seena.ca <b>کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک</b> 514-946-5739 / SIEAQ@gmail.com <b>مرکز فرهنگی ، هنری زاگرس</b> 5155 Boul Decarie / (514) 489-8686 <b>انتشارات مولتی ساز</b> 3333 Cavendish Blvd #250 (514)770-1771</p>

# نیاز مندی ما

## فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

مد و لباس	۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز	۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد	اتومبیل (فروش)
HPadar ۸۴۲-۵۶۰۸	۲۷۰-۸۴۳۷	فارسوس	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰
مراکز مذهبی	۹۳۳-۰۹۳۳	کباب سرا	پزشکی	پزشکی	اتومبیل (تعمیرگاه)
انجمن بهایی ۸۴۹-۰۷۵۳	۴۸۳-۰۰۰۰	کپلی	پزشکی جایگزین	پروین زرساو-همیویت	اتو رایدر ۶۳۴-۱۱۱۱
بنیاد آیت الله خویی ۳۴۱-۲۲۳۵	۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال	۹۳۱-۸۲۷۴	هیپنوتیزم-علی سلیمی	اطلس ۴۸۴-۴۴۸۱
کلیسای ایرانی ۲۶۱-۶۸۸۶	۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	۹۷۹-۲۱۲۰	نازنین کاشانی	اتومبیل (لوازم یدکی)
کلیسای فارسی- کشیش عادل ۹۹۹-۵۱۶۸	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل	۸۸۵-۶۲۹۴	ترجمه و دعوتنامه رسمی	لوازم یدکی آلفا ۹۳۵-۲۸۲۹
مرکز اسلامی ایرانیان ۳۶۶-۱۵۰۹	۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir	۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس	آرایشگاه-زیبایی- اسپا
مشاور املاک	۵۴۶-۹۷۹۰	شومینه پارس	۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی	آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳
مینو اسلامی ۹۶۷-۵۷۴۳	روانشناس - روانکاو	روانشناس - روانکاو	تلفن و موبایل	PCCELL.ca ۹۳۲-۸۴۳۲	خانه زیبایی فریده ۶۲۶-۸۶۶۶
یاس انصاری ۵۷۶-۴۱۵۵	سی.دی - ویدئو	تپش دیجیتال ۲۲۳-۳۳۳۶	چاپ و کپی	انتشارات فرهنگ ۹۳۱-۹۹۳۱	زهرة ۴۸۱-۶۷۶۵
فریبا جانفزا ۴۹۷-۲۵۶۷	صوتی و تصویری	آدیو ویدئو کبک ۴۰۸۶-۶۹۱(۴۵۰)	حسابداری	حسن انصاری ۷۳۵-۰۴۵۲	رویا ۹۳۴-۳۳۷۴
ژاله حافظی ۲۰۷-۹۰۰۰	عکاسی و فیلمبرداری	۸۴۶-۰۲۲۱	حسن انصاری ۷۳۵-۰۴۵۲	سرور صدر ۷۷۷-۳۶۰۴	سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷
نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	فوتو شاپ ۸۴۶-۰۲۲۱	۴۸۸-۷۱۲۱	سرور صدر ۷۷۷-۳۶۰۴	شکيب نیا ۴۸۷-۱۵۶۶	ارز
مهدی رحیمی ۵۳۱-۳۶۳۱	رضا بلادی ۹۶۲-۷۳۹۲	۹۶۲-۷۳۹۲	شکيب نیا ۴۸۷-۱۵۶۶	نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	ام با ام ۸۴۸-۹۵۹۹
مینا صالحی ۷۹۲-۴۵۷۷	Sarkani Photography ۸۰۲-۲۱۶۸	۸۰۲-۲۱۶۸	نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	مسافر و بار - مونترال / تورنتو	پاسیفیک ۲۸۹-۹۰۱۱
سیمین ماهری ۴۵۱-۴۶۶۳	مرجان ۳۵۸-۱۷۹۱	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	امیر قربان ۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	فرمانت های مسافرتی	پنج ستاره ۸۴۶-۰۲۲۱
فیروز همتیان ۸۲۷-۶۳۶۴	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	امیر قربان ۴۱۶-۸۸۷-۰۴۳۲	امیر ۲۴۲-۰۴۴۸	شرف ۲۲۳-۶۴۰۸
مشاور خانواده	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	حیوانات خانگی	فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	مانی وایز ۴۸۵-۶۰۰۰
دکتر ملک ۶۶۳-۳۲۰۱	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	آکوا تروپیکال ۳۴۱-۱۱۷۱	Sky Lwan ۳۸۸-۱۵۸۸	صرافای کانادا ۱-۸۸۸-۸۷۳-۴۹۲۶
مشاور مهاجرت	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	خشک شویی و خیاطی	الکتریکی (تعمیرات)	ازدواج و طلاق
علی مختاری ۹۰۳-۴۷۲۶	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	Excel plus ۹۳۴-۵۶۰۰	امیر (A.S.A.) ۸۳۳-۴۰۲۲	آموزش های مسافرتی
نان و شیرینی	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	خطاطی	آموزش	امیر ۲۴۲-۰۴۴۸
شیرینی و کیکتینگ بی بی ۳۳۴-۶۵۲۸	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	پذیرش سفارش ۹۹۹-۸۷۷۹	پروین عبائی- فارسی ۳۶۸-۹۰۱۲	فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
نان سنگک شاطر عباس ۸۹۴-۸۳۷۲	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	دارو خانه	مدرسه فردوسی ۹۶۲-۳۵۶۵	Sky Lwan ۳۸۸-۱۵۸۸
شیرینی سرو ۵۶۲-۶۴۵۳	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	لوئیز داداش زاده ۲۸۸-۴۸۶۴	مدرسه وست آلیند ۶۲۶-۵۵۲۰	الکتریکی (تعمیرات)
نو سازی و تعمیرات ساختمان	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	دکوراسیون منزل و محل کار	مدرسه دهخدا ۹۵۲-۲۱۶۵	امیر (A.S.A.) ۸۳۳-۴۰۲۲
تی.ام.ان ۸۳۵-۶۲۴۳	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	دندان پزشکی	زبان فرانسه ۹۸۹-۹۴۷۵	آموزش (راندنگی)
ایرکا- فرهاد زرعی ۵۷۳-۸۱۱۸	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	شهرزاد رضا نیا ۹۳۳-۳۳۳۷	تار آهنگسازی/الفقهاری ۵۸۸-۷۰۳۰	آموزش (موسیقی)
انواع سنگ ۹۹۶-۲۷۲۵	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	راضیه رضوی ۶۳۴-۷۲۸۱	موسیقی-داوری ۵۶۷-۴۷۸۹	تار آهنگسازی/الفقهاری ۵۸۸-۷۰۳۰
خدمات ساختمانی احمد ۲۹۸-۱۳۹۳	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	معصومه دولتشاهی ۶۸۴-۰۱۳۵	دف و آواز ۴۸۵-۰۷۳۹	موسیقی-داوری ۵۶۷-۴۷۸۹
علی خاقانی ۳۶۵-۸۹۵۱	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	شریف نائینی ۷۳۱-۱۴۴۳	موسیقی-سرابی ۶۸۳-۴۴۵۷	دف و آواز ۴۸۵-۰۷۳۹
Décor chez toi ۹۶۳-۷۷۷۸	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	آذین طاهری ۳۲۹-۲۳۰۳	پیانو-سرابی ۶۸۳-۴۴۵۷	موسیقی-سرابی ۶۸۳-۴۴۵۷
ناصر ۹۷۵-۱۵۱۵	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	علی شفیعی ۶۸۵-۶۲۲۲	پیانو-قرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸	موسیقی-سرابی ۶۸۳-۴۴۵۷
وکیل - مهاجرت	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	رامین میر موجی ۶۹۵-۸۶۴۱	پیانو-متن ۵۲۶-۱۰۴۷	پیانو-قرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸
دیوید برگر ۹۶۱-۸۷۳۶	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	دندان سازی	ویلون و پیانو ۵۲۷-۵۰۰۸	پیانو-متن ۵۲۶-۱۰۴۷
سام بیات ۸۴۵-۸۱۴۶	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	افخم هادی ۷۳۷-۶۳۶۳	سنتور و عود ۲۶۲-۴۰۴۵	ویلون و پیانو ۵۲۷-۵۰۰۸
نیما حجازی ۸۷۸-۲۴۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	رسانه های گروهی	سنتور - صابر جلیل زاده ۵۸۵-۶۱۷۸	ویلون و پیانو ۵۲۷-۵۰۰۸
علی غلامپور ۳۹۵-۰۵۲۲	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	بازار ۸۴۸-۹۵۹۹	آموزش (نقاشی)	سنتور و عود ۲۶۲-۴۰۴۵
ونسان والایی ۹۵۴-۹۹۹۸	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	پوشه ۵۷۵-۸۴۵۱	میرزا فارسی نسب ۷۲۱-۵۲۴۲	سنتور - صابر جلیل زاده ۵۸۵-۶۱۷۸
وام مسکن	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	هفته ۷۸۷-۸۸۴۸	انتشارات	آموزش (نقاشی)
وب سایت و شبکه	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	شادی ۶۵۱-۹۸۹۴	مولتی سائز ۷۷۰-۱۷۷۱	میرزا فارسی نسب ۷۲۱-۵۲۴۲
Dream Media ۸۶۲-۶۶۴۲	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	پیوند ۹۹۶-۹۶۹۲	بیمه و سرمایه گذاری	مولتی سائز ۷۷۰-۱۷۷۱
پوشیا	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	رستوران-پیتزا - کیتترینگ	پژمان اسدی ۵۶۲-۲۳۴۰	بیمه و سرمایه گذاری
کافه رستوران	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	پریشیا ۴۸۹-۸۴۸۴		پژمان اسدی ۵۶۲-۲۳۴۰
Take Out و رستوران	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	چوپان کباب ۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲		
دوشنبه تا جمعه : ۷:۳۰ صبح تا ۷:۰۰ شب	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	دابل پیتزا ۳۳۳-۰۳۴۳		
شنبه و یکشنبه : تعطیل	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰			
936 Girouard (corner of St. Jacques)	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰			
514-489-8484	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰	فرش ۲۷۷-۸۰۰۰			

### آپارتمان برای اجاره

یک خوابه شامل همه چیز:  
آب گرم / گرما / برق  
در مرکز شهر،  
روبروی مترو کنکورديا  
890 دلار در ماه

514-932-4385

اجاره آپارتمان یک‌ونیم بزرگ با  
همه‌ی امکانات و مبله 2 دقیقه تا  
مکگیل

514-660-0146

استخدام  
دستیار مدیر مسلط به زبانهای  
فرانسه و انگلیسی نیازمند است  
Subway Restaurant- Nuns Island

514-732-4242

### آپارتمان برای اجاره

دو اتاق خوابه بزرگ، طبقه دوم یک دوبلکس  
در منطقه‌ای آرام و زیبا و نزدیک به مرکز شهر، (15 دقیقه تا مرکز  
شهر) کنار رودخانه سن لوران در نزدیکی مرکز خرید و بانک،  
در کنار ایستگاه اتوبوس و مترو، پارک،  
ماهانہ ۸۵۰ دلار

تلفن تماس: 514-651-6184

### جویای هم خانه

خانمی سالمند، ساکن یک آپارتمان دو خوابه در منطقه کوت  
سنت لوک جویای یک هم‌اطاقی (خانمی 65 تا 75 ساله) است.

اطاق رایگان میباشد. 514-482-3945

### آپارتمان برای فروش دو اطاق خوابه- با شومینه، سیستم آلام

، کولر دیواری و تراس بزرگ، کف سالن چوب، در وست آیلند-  
بلوار GoIn نزدیک به مراکز خرید و ایستگاه اتوبوس و قطار

514-806-7380 514-685-4242

### استخدام

به یک کارگر جوان برای کار در رستوران نیازمندیم  
آشنایی به زبان انگلیسی و فرانسه ضروریست

514-564-9790

### فروشی

پیانو Willis  
ساخت کانادا

514-527-5008

### فروش لوازم منزل

ماشین لباسشویی، خشک کن، یخچال،  
اجاق خوراک پزی ۴ شعله، تلویزیون

514-527-5008

### فروش لوازم منزل

به دلیل جابجایی  
کولر، سوفا و تخت‌خواب

514-932-4385

### دستگاه کباب‌سیخ‌گیر برای فروش

کباب‌سیخ‌گیر (کباب‌زن)، مدل رومیزی، تمام اتوماتیک، با  
سرعت 1200 سیخ در ساعت، با یک قالب اضافه،  
برای سیخ‌کباب از 90 گرم تا 165 گرم و از 23 تا 35 سانتیمتر،

با صد سیخ اضافه به فروش می‌رسد  
بها 4000 دلار

514-467-7807

## برای فروش condo

آپارتمان دو خوابه بزرگ (بیش از هزار Sqft)

واقع در منطقه‌ی کاملاً نوساز در بلوار سن ژان

در نزدیکی مرکز خرید

با قیمتی بسیار مناسب

514-626-5942





قیمت  
هر جلد  
**\$4.20**

نویسنده: جمال الدین اکرمی  
تصویرگر: پری بیانی

گروه سنی: کودکان ۳، ۴، ۵ سال - پیش آمادگی  
مجموعه کتاب‌های 'پیش آمادگی'، کتاب‌هایی است که با هدف آشنایی کودکان دوره ی مهد کودک (۳ تا ۵ سال) با جهان پیرامون خود و بالا بردن مهارت‌های زندگی نوشته شده است  
مجموعه ی این کتاب‌ها، در چهار زیر مجموعه ی 'کودک و طبیعت'، 'کودک و جامعه'، 'کودک و علم' و 'کودک و مفاهیم' نام گذاری شده و هر کدام هدف‌های معین و طبقه بندی شده‌ای را دنبال می‌کند.



قیمت  
هر جلد  
**\$3.50**

نویسنده: مندی راس، رونه روندل  
مترجم: فرزاد امامی

گروه سنی: ۲ تا ۶ سال  
در شهر داستانی، همه برای زندگی بهتر به کمک هم می‌کنند. در هر کتاب از کتاب‌های این مجموعه بچه‌ها در دل قصه با یکی از شغل‌ها آشنا می‌شوند.



قیمت  
هر جلد  
**\$2.90**

نویسنده: برایان موزس  
مترجم: قاسم کریمی

گروه سنی: ۵ تا ۱۰ سال  
در مجموعه کتاب‌های احساس‌های تو، ۱۲ عنوان متفاوت دیده می‌شود. هر یک از این کتاب‌ها درباره احساس یا ویژگی خاص از یک کودک، مانند ترس، حسادت، شادی، خشم، معلولیت و... است. متن کتاب‌ها از زبان کودک نوشته شده است و سادگی و کوتاهی جمله‌های آنها سبب تأثیرگذاری بیشتر شده است.



قیمت  
هر جلد  
**\$8.90**

نویسنده: نیلوفر بهاری  
گروه سنی: ۲ تا ۷ سال

تعداد صفحات: ۱۶ صفحه  
حالا کتاب را باز کن. سرت را تو دایره‌ی وسطی ببر و صفحه‌ها را یکی یکی ورق بزن. می‌توانی خودت را تو آینه هم ببینی. خیلی بامزه شده‌ای. مگر نه؟ پس شکلک در بیار، شعر بخوان. بخند و بازی کن



قیمت  
هر جلد  
**\$2.50**

نویسنده: راجر هارگریوز  
مترجم: غلامرضا فهرستی

گروه سنی: ۲ تا ۶ سال، قبل از دبستان  
شهر آدم کوچولوها مجموعه‌ای شامل شش داستان مصور کودکان است شخصیت‌های اصلی این داستان‌ها خانم خنده‌رو، آقای گیج، خانم وروچک، آقای پرس و صدا، خانم جادوگر و آقای فصول هستند. اهالی شهر آدم کوچولوها در هر کاری به یکدیگر کمک می‌کنند تا در دسرهای شهرشان کمتر شود.



قیمت  
هر جلد  
**\$3.50**

نویسنده: رونه روندل - مندی راس - ملانی جویس  
مترجم: مژگان شیخی

گروه سنی: ۱ تا ۵ سال  
مجموعه‌ای قصه‌های شیرین جنگل علاوه بر آموزش غیر مستقیم ارزش‌های زندگی، به ویژه همکاری و همیاری، می‌تواند به عنوان مجموعه‌ای فارسی آموزش نیز مورد استفاده قرار گیرد و والدین و مربیان کودک را در تقویت مهارت خواندن و نوشتن نوجوانان یاری دهد.

## Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

17 février 2011, numéro 135/ 17 Feb 2011, issue No. 135

### Table des matières 135

#### ▪ **Profile de la semaine par Mehdi Mousavi**

Saint-Valentin ! Avons-nous besoin d'une certaine date à l'amour?

Un regard sur les racines de la Saint-Valentin

- Les mots de la semaine: Dictature au-dessus de nous et dans nos têtes / Sous la direction de
- L'Actualité du Québec et du Canada
- Nouvelles de la communauté iranienne
- Une chanson par un auteur-compositeur iranien: j'écris sur les mains de l'épingle ... / Azarnoosh Bordbar
- De nos lecteurs: Célébration de Panahi au Festival de Berlin / Hossein Sabouri
- Apprendre les lois canadiennes et de la vie: Quand le silence signifie la violation de la loi (partie 6) / Sahar Tabrizi
- Musique : Robert William Gary Moore est mort / Pejman Ebrahimzadeh
- Portrait: Dr M. Moin, le plus grand dans son domaine / Sahar Vahdati
- Littérature: 5 poèmes / Majid Golmohammadi
- Cinéma: La plupart des histoires d'amour célèbres sur les écrans / Akhavan Atoosa
- Sci-Tech: Les plus importantes 41 personnes liées à l'Internet(2)/ Hamid Shayegannia

### Index issue 135

#### ▪ **Cover Story by Mehdi Mousavi**

Valentine Day! Do we need a certain date to love? A look at the roots of Valentine Day

- Words of week: Dictatorship on top of us and in our heads / Editor
- Quebec and Canada News
- News of Iranian community in Montreal
- A song by an Iranian Song writer: I write on the hands of Spruce ... / Azarnoosh Bordbar
- From Our readers: Celebrating Panahi at Berlin Film Festival / Hossein Sabouri
- Learning the Canadian laws and life: When silence means violation of the law (part 5) / Sahar Tabrizi
- Music: Robert William Gary Moore died / Pejman Ebrahimzadeh
- Portrait: Dr M. Moin, the greatest in his field / Sahar Vahdati
- Literature: 5 poems / Majid Golmohammadi
- Cinema: Most famous love stories on screens / Atoosa Akhavan
- Cinema: last tango of maria schneider/ Kh Noshadravan
- Sci-Tech: Most important 41 people related to internet (2)/ Hamid Shayegannia

Publication/Publisher:

**HafteH Journal**

Rédactrice / Editor: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)

Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnavard**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

Quebec& Canada news : **Ida Esmati**

Community news: **Masoud Bathaee**

Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Payman Salimi, Babak SaraniAzar,**

**Shervin Barzegar**

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Fun & Family: **Shervin Barzegar**

Société/ Society: **Sahar Vahdati, Pasha Javadi,**

**Khosro NoshadRavan**

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

**Hamid R. Azimi, Pejman Ebrahimzadeh, Azarnoosh**

**Bordbar, Majid Golmohammadi, Mehdi Mousavi,**

**Hossein Sabouri, Sahar Tabrizi**

Journal HafteH

6960 Sherbrooke W. #15

Montreal QC H4B 1R2

Tel: (514) 787-8848



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)

Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)

Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS



## مژده مژده نانوایی تافتون در مونترال آغاز به کار کرد



## پخت روزانه نان

نان قندی ایرانی

نان خشک

صبحانه سنتی ایرانی

حلیم گندم

شله زرد

آش

کشک بادمجان

نان تافتون



Taftoun Bread

7419 Harley Ave. Montreal, Quebec H4B 1L5

Tel: 514-482-9898

Cell: 514-516-5855